中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
承印及發行者工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙兩張半每份壹毫
新聞紙第一五二二七號
（外埠航版一紙一大張）

今日隨報附送南華體育會月刊

英全國碼頭工人大罷工延遲實行
倫敦等四港口部份拒絕工作

【倫敦十四日路透社電】英國四十四年來首次號召的全國碼頭工人大罷工，於預定開始罷工時間前四小時，宣佈延遲舉行。罷工如發生，可使英國經濟癱瘓。雖然工會領袖鐘士，已於昨晚向全國呼籲延遲罷工，但有些港口，仍會被關閉。激烈的工人堅持如期進行罷工，且一些港口的工人，已決定無論如何得於今日關閉港口。但罷工危機的解決祇是暫時的，資方一個新的建議，將於明日向工會代表提出。如果工會代表拒絕此項建議，則四萬七千名工人仍將會癱瘓英國的港口，並將會是自一九二六年全國碼頭工人總罷工後發生的首次碼頭工人罷工。未經證實的報導說，該新建議，是增加薪金百分之七。這是工會領袖與資方經過三十九小時談判後的一項折衷方案。在宣佈罷工延期前，一些船公司已留險令其載貨祇達半額的船，駛離各港，以避免其船隻被困在港口之內。

【倫敦十四日合衆國際社電】英國碼頭工人罷工的談判，終於獲得一項臨時協議，避免了這場四十四年來第一次的全國大罷工；但數千名碼頭工人，指摘工會代表，仍不上班。在倫敦、提柏立、利物浦和格拉斯哥的二萬名碼頭工人，或不到港工作，或拒絕工作。在個別情形下，他們是得到本地工會職員的命令這樣做，而不理會全國工會領袖的決定。但在里斯托、曼徹斯特和其他主要海港，據報工作均正常。該項臨時協議，是經過三十五小時的談判後達成，並是在預定的罷工時間前三小時半達成的。該項臨時協議將於星期三日在一個工會代表會議席上，提出討論，數千名工人因此而未上班。在格拉斯哥和倫敦的一小組工會代表告訴工人，暫時不復工，直至該協定在星期三日為工人代表接納後才恢復工作。

泰國副總理巴博稱
應派正規軍入東國
並責中共唆使南北越共侵東泰
他威元帥促東越與泰組織軍盟

【曼谷十四日路透社電】泰國副總理巴博告訴一個大學部長討論會，說泰國應派正規軍入柬埔寨。巴博將軍說：如果泰國不給予柬埔寨以徹底的援助，則共黨很容易控制該國。他補充說，據保安人員在東泰邊境附近獲得的情報透露：中共已訓令北越和越共，在吞併柬埔寨後，即行奪取泰國。

【曼谷十四日法新社電】據今日的消息說：泰國副總理巴博將軍，指摘中共「下令」北越和越共，「於佔領柬埔寨後，侵略泰國」。巴博將軍昨晚在一項就柬埔寨局勢而發表的辯論中，向曼谷大學的學生發言時，作上述談話。巴博又說：他同意派遣泰國正規軍進入柬埔寨。他說，有關北平訓練計劃的情報，來自最近在泰、東邊境附近繳獲的共黨游擊隊文件。巴博說：「我個人和政府，特別是軍人方面的意見，都是主張派軍入柬埔寨，作為預防戰事擴至泰國措施，我認為在國外作戰，當然比在國內為佳。」泰國外長他納則發表了一個略有不同的意見。他說：泰國「於無可避免時」，將參與柬埔寨戰事。他納又說：「同時，正如我們以往所說的，我們將派兵往柬埔寨，他是柬埔寨當局的志願軍，而且在我們對[illegible]柬國士兵，我們亦會繼續從事用和平的方法，解決戰爭。」

【曼谷十四日路透社電】泰國三軍參謀總長他威空軍元帥，今天力促柬埔寨、南越和泰國集體防衛的安排。南越副總統阮高祺和泰國領袖們昨日同意南越與泰國，可能要與柬埔寨和寮國，組織一個軍事同盟，共同防衛共黨侵略。但他威今天似乎使泰國更進一步接近某種型式的同盟，當時，他告訴記者說，集體防衛，已成為一項必要。他說：雖然在政治上，泰國並非中南半島的一部分，但在軍事上，集體防衛的範圍一定要包括泰國在內的整個半島。

最高蘇維埃昨揭幕
波德哥尼與柯錫金可能蟬聯主席總理
俄共大會延期至明春舉行

【莫斯科十四日時事社電】今年六月選舉後首次舉行的最高蘇維埃（國會），十四日在克姆林宮揭幕，此次會議的重要任務，係為最高蘇維埃新主席團成員的選出及內閣閣員的任命。預料柯錫金總理及最高蘇聯埃主席團主席波德哥尼，均將獲得聯任。

【莫斯科十三日法新社電】蘇聯共產黨今日決定把其第廿四屆大會展期，直至明年春季之時而後舉行。這裡的一般人士以為大會將在本年揭幕。塔斯社說：於今日草擬的第廿四屆大會議程將分爲三部份：㈠共黨中委會的報告，由黨方總書記布里什涅夫提出的。㈡由總理柯錫金提出一九七一——七五的五年計劃草案。㈢蘇共中央機構的選舉，塔斯社說，布里什涅夫於今日提議，蘇共大會應於明年三月舉行。

【莫斯科十四日路透社電】蘇俄今日在克姆林宮舉行國會夏季集會中，預料將討論中東最近的發展，也括美國新提的停火建議在內。該最高蘇維埃會議，是繼過去幾星期蘇俄領袖與阿聯總統納塞爾在此間進行一連串的會談後舉行的。會談目的之一，相信是檢討美國停火建議以色列和阿剌伯國家的間接會談。觀察家根據上項情形，相信蘇俄久而未決的態度，明日可能會由總理柯錫金或外相葛羅米柯在一項廣泛的政策檢討報告，提出最高蘇維埃。這次最高蘇維埃會議是自從六月十四日全國普選以來，第一次召開的，該議會的民族院和聯邦院兩院，亦將在全體一千五百一十七名代表出席聯合大會前，分別先行舉行會議。

裕仁夫婦參觀萬博中國館 日皇裕仁伉儷於本月十四日視察日本大阪萬國博覽會各國的陳列館，圖示中華民國館館長劉偉德，向兩位嘉賓解釋陳列中的中國書法的歷史。（合衆國際社無綫電傳眞）

南韓國會領袖通過
函美政府與國會反對美撤軍建議

【漢城十四日路透社電】南韓國會領袖今日通過，於星期四日向美國政府和國會的發信，以表達反對削減駐南韓美軍的提議。南韓執政民主共和黨政黨領袖金振滿（譯音）說，他的政黨和在野的新民主黨已在一次政黨領袖的會議中，同意於星期四日的全體議員大會時，通過該對由外交關係委員會所草擬的公函。該委員會方面人士說：這封公函如所期望的，是表達反對美國從六萬多駐韓美軍中，撤回二萬人的計劃，並促請美國早日完成對南韓部隊的現代化裝備。

尼克遜決定委派史璜克爲駐柬大使

【華盛頓十四日路透社電】美國國務院今晚拒絕評論有關尼克遜總統擬派大使駐在柬埔寨的報導。按自一九六五年以來，美國即未派大使駐於柬埔寨。該報導說，尼克遜總統已決定委派四十八歲的外交家史璜克，前往金邊。史氏曾在美駐泰國和蘇俄大使館任職。美國在數日前，已向柬埔寨徵求派遣史璜克爲大使之意見。史氏現任國務院助理國務卿，主理歐洲事務。

【莫斯科十四日美聯社電】有兩名年資甚深的蘇俄官員於星期二日在最高蘇維埃會議中被革除蘇俄國會內兩院的主席。六十五歲的史柏烈廬努夫，是反對史達林的領導者，已失去蘇俄議院聯邦院的主席職位。五十八歲的農學家兼俄共東部伯力區分區委員會第一書記薛迪高夫，則被選出接替史柏烈廬努夫的地位。七十一歲的培爾德基斯，已爲五十九歲的烏茲別克共和國最高蘇維埃女主席娜斯列甸諾娃替代其在民族院的主席職位。

南越總理下月訪華

【台北十四日中央社電】據悉，越南總理陳善謙，將於八月中前來中華民國訪問。陳善謙將於八月赴韓訪問，然後來中華民國訪問。

羅馬尼亞共黨政府派代表團訪中韓共
顯示圖擺脫蘇控制

【維也納十三日美聯社電】有兩件事可以解釋爲羅馬尼亞是決心擺脫蘇俄控制而保持其獨立的：一爲傳聞羅國國防部長伊奧尼森的於本星期一去北平訪問，一爲外交方面的傳聞說中共「總理」將於本年夏季中訪問羅國。一個羅馬尼亞的新聞社報導稱：有一個由伊奧尼森率領的軍事代表團，業已離布加勒斯特去北韓與中共作友好訪問。據該通訊社說：羅國的軍事代表團的訪問中共，是應中共「人民解放軍」的「總參謀長」黃永勝之邀而去的。羅國代表團的在簽訂新的蘇羅友好條約後不久，即行訪問北平，也可以解釋爲是一種新的証據證明在轟西斯古主席衆黨領袖領導之下的羅馬尼亞政權，是不願得罪北平的。按：羅馬尼亞是蘇俄陣營中，自中（共）蘇交惡後，唯一與中共維持良好關係的國家。最近在羅京各項發表的演說及文章業已予人一種印象，即是羅馬尼亞業已決定，在將來亦採取獨立路綫。

拒親共日商入境
泰國態度又改變

【曼谷十四日時事社電】泰國外交部發言人，十三日就泰國對住友商事、日棉實業、蝶理、日商岩井、安宅產業等五家日本廠商代表的入境簽證問題，發表談話說：「駐日大使館並未拒絕簽證，而是由泰國政府有關機關愼重研討後決定。」又泰國投資委員會六月正式核准住友商事公司在泰合辦香蕉園計劃，該公司預定在最近派員到泰國進行調查。

【東京十四日美聯社電】泰國駐日本大使館於星期二日報導，它已奉令把五個日本商行商人的入境簽證申請，轉請泰國政府當局處理。該大使館說，這項命令於上月接獲，但拒絕解釋該項行動的理由。但有人忖測，採取該項行動是由於該五間日本公司，與中共保持貿易聯繫。該五間日本公司是住友商事、日商岩井、日棉實業、安宅產業和蝶理。一家日本商行的發言人說：截至現時爲止，該等公司的商人，在前往泰國獲得簽證這方面，並沒有麻煩。他說，該等日本商行並未獲悉泰國方面對他們申請簽證時將採取的行動。

美聯邦調查局長稱
共黨武裝勢力已滲入黑豹黨

【華盛頓十三日路透社電】美國「聯邦調查局」局長胡佛今天說：像阿剌伯游擊隊等外國組織，正在對黑豹黨產生影響力。若干有地位的美國人，正以金錢協助好戰的黑人權力組織。胡佛在「聯邦調查局」的一項年報中說：「外國勢力刻正侵入美國若干黑人極端分子的組織，特別是黑豹黨。」他說：黑豹黨與巴勒斯坦的阿爾法塔游擊隊組織有密切的聯繫。該黨的情報部長基里化刻正居於阿爾及利亞，擔任聯絡工作。胡佛說：黑豹黨不修言與北韓、北越和古巴政府建有關係。他說：在有地位的人士捐獻之下，黑豹黨的代表們「已能夠作廣泛的旅遊，以及在專上學院、大學甚至中學中經常作公衆露臉。這樣，他們便可以傳播其憎恨和革命的教條，以及進一步加深我們大學中的危殆局勢。」

外部發言人告知美青年
隨時可反攻大陸
不必待老毛死後

【台北十四日中央社電】外交部發言人魏煜孫，今天向參加中美青年育樂營的四十多位美國青年強調：中華民國反攻大陸，是個政治重於軍事的問題，關鍵在於是否能贏得大陸人心。中華民國政府對此深具信念。魏煜孫表示，只要時機成熟，中華民國隨時都會反攻大陸。他指出：目前毛澤東尚在人世，而大陸也是一片混亂，因此中華民國不必需要等待毛死以後才發動反攻大陸。參加中美青年育樂營的美國青年，包括中學教師以及中七學校學生，他們今天下午二時前往外交部會晤魏煜孫，聽取魏煜孫所主持關於中華民國對外關係的簡報。

蘇副外長赴平進行邊境談判

【莫斯科十四日合衆國際社電】此間權威人士今日說：蘇俄副外長伊利奧夫（俄共一位富有資歷的官員），已被委任爲蘇俄代表團團長，前往北平，謀求打破雙方邊境談判的僵局。六十四歲的伊利奧夫，曾擔任「眞理報」和「消息報」的編輯，並曾出任俄共中央委員會宣傳部長。他是接替排難解紛能手蘇俄外長庫茲涅佐夫的遺缺。

開業啓事

本行觀塘分行定於一九七〇年七月十五日（星期三）開業並增設保管箱歡迎租用訂有「租用一年贈用半年」之優待辦法謹此敬告諸希
詧照

恒生銀行有限公司董事會謹啟

（不舉行儀式）

觀塘分行地址：裕民坊七十號
電話：K—四壹叁弍叁叁，四弍四五七弍

靜
美國製造
大吉牌冷氣机
7項減音裝置
1. 隔聲蓋板：將機面全部封蓋。
2. 密排冷線：一面減低風扇聲浪，一面增强冷凍及抽濕功能。
3. 絕緣隔聲板：內部鑲厚玻璃纖維，隔聲隔熱效能强大。
4. 冷媒減聲器：使冷媒流動時絕無滴滴聲響。
5. 雙重壓縮減聲器：隔絕壓縮機所發聲響。
6. [illegible]
7. [illegible]

NORGE

高富石油系各門市部及港九各大寫字行電器行均售
總代理：香港火油公司電器部
九龍彌敦道昌興大廈11樓 電話：K-685272
香港區門市部 九龍區門市部
德付道中恒生銀行大廈地下 H-224045 彌敦道308號A K-844774
軒尼詩道535號 H-761900 長沙灣道長勝大廈 K-815450
英皇道麗宮大廈地下 H-715321 金巴利道美國大廈 K-681245
大眾最好 Gulf 高富石油 N-6

新蒲崗太子道及景福街
捷景工業大廈
設計新穎、光線充足
交通方便、用料上乘
分層出售 分期付款
多無樓餘
速從購欲
明年六月完成
洽購處：
捷和製造廠(1947)有限公司
香港干諾道中湯氏大廈701室 電話H-236193
九龍土瓜灣貴州街二號 K-622345
恒興建築有限公司
香港萬宜大廈四樓327室 電話H-230685 H-226232
本地盤辦事處 新蒲崗景福街

康樂旅運公司主辦
日本大阪一萬國博覽會觀光團
定期八月一日，16日，26日出發
台灣觀光團 八月九日廿四日 九月三日 出發
（持有入台證者特別優待）
歡迎參加 報名從速
地址：九龍尖沙咀彌敦道東英大廈三樓205室
電話：六七四五五三
兼代售各地廉價機票及船票

特廉機票
代辦各國旅遊簽證
本公司簽證服務部專辦美國，加拿大，日本，星加坡，馬來亞，泰國，越南，印尼，台灣，菲律賓等世界各地入境簽證，經驗豐富，迅速負責，經常包機來回歐美各地，廉價及學生機票，每日均有班機
半島遊覽企業有限公司
九龍尖沙咀碼頭星光行八〇八室
電話：K六七四〇八三，K六七四〇八四

香港商科書院
定七月十五日開課八月卅日結業，以個半月時間完成六個月課程
天天上課，畢業頒發証書并可投考英國各大學會文憑試如L.C.C.英倫商學會B.C.S.英國商學會PITMAN英國必文學院E.S.英國秘書學會等文憑試。
校址：旺角彌敦道五九三至六〇一號廖創興銀行大廈五樓
旺角彌敦道六〇三至六〇九號新興大厦三樓
電話：八五八四四〇 八五九三六四

暑期速成班招生
英婦會話・各級英文・國語會話
英文簿記・中文簿記・出入口文員班
英文速記・打字全科・西班牙文
日文・徵鴿速成科・電腦打孔
德文・法文・英文文法及寫作
劍橋大學英文文憑班
（保送參加本年度劍橋大學英文文憑試）

高尚洋樓出售
九龍彌敦道四十號重慶大廈A座四樓兩層共二千餘呎又E座六樓單邊向南約九百餘呎水電間格齊全可交吉請電
H245495 H242470

交吉洋樓
九龍青山道五二七號至五三六號二樓每層五百餘呎三萬餘元水電齊全如全部購買共二千餘呎可作小型工廠請電
H245496 H242470

香港屋宇建設委員會公告
爲九龍馬頭圍邨銀行樓宇招租事
馬頭圍邨之洋裝擁有一連三間面積共二千三百方呎適宜作銀行業之地下樓宇出租，該樓宇面向馬頭涌道，門面寬約四十五呎。承租人須有銀行營業牌照。首期租約五年。承租人須遵守本會商業樓宇之一般章則，期滿後業方得按照重新估計之租值續約五年。
請申請人將願繳之月租額（不連差餉）列出，用密封之函件，備封上標明「馬頭圍邨銀行」，以掛號信方式，於一九七〇年七月廿九日上午九時前寄達九龍馬頭角道一號香港屋宇建設委員會秘書收。
本會不一定接受最高租值之申請或其他任何之申請。
香港屋宇建設委員會秘書 關體仁

旅港關氏宗親總會有限公司第三屆通告
（一）本會第三屆任期滿，依章改選第四屆會長及理監事，凡各會員欠繳年費者，請於一九七〇年七月二十日以前繳交，否則當作自動放棄一切權利。
（二）本會茲定一九七〇年八月十一日至十五日一連五天爲投票日期（每日由上午九時至下午六時）在九龍渡船角文華樓24號四樓本會所票箱投票十六日正午十二時當衆開票希各會員依期蒞臨到會投票除依章分別付郵寄發選票外合行通告周知
右通告
本會全體會員
理事長關德興
會長關邦立
監事長關本和

峴港南越退伍軍人因車輛交通小故會觸發反美示威
韋斯摩蘭將軍當時亦在峴港

【峴港十四日美聯社電】在峴港第二十四軍總部以南不及一哩的角落內，發生的一項充滿爆炸性的南越退伍軍人示威，於星期二日較早時獲得和平的解決。軍事發言人說：該次示威是因為一輛美軍車輛倒後退時，撞着一輛停泊着的而屬於一名南越退伍軍人的電單車。他並說：此次示威，含有強烈的反美情緒，且使美軍在一條主要公路上的交通發生障阻。美陸軍參謀長韋斯摩蘭將軍當時正在營中，但示威似乎不是針對他而發的。約有五十名南越軍和退伍軍人在該區結集，阻礙該繁忙公路的來往交通（但南越軍和平民的交通則例外）。最少有兩名退伍軍人持着手榴彈，在公路上靜坐抗議，當一名南越政府軍企圖突破此障礙時，被一名南越……

泰共中央委會主席巴塞姚猜落網詳情
在寓所搜獲大批文件美鈔泰幣
供認在銀行存有活動費百萬銖

（本報駐泰特派員乃汶良十一日航訊）泰共第一號首腦──泰國共產黨中央委員會主席──巴塞．姚猜，已于三日為警方捕獲。當局為了緝捕這名泰共主犯，曾專派二十名受過特殊訓練的警員，追踪達七年之久。但每到下手拘捕時，總被他乘機逃脫。一九六七年泰警在京畿一帶大舉搜捕共黨，幾名中委級的共黨重要頭目被捕，可是擔任中委會主席的巴塞．姚猜，又告再度漏網。他為了躲避警方的跟踪，曾先後換用十三輛不同車牌、不同型式與不同顏色的汽車，有時也利用化裝技術。

七月三日下午，巴塞．姚猜由曼谷乘轎車赴首都東南九十三公里的春武里府，被監視的警探發現，立刻報告偵緝總部，由動三輛無綫電警車尾隨追捕。由曼谷到春府，以至更南方的是拉差、海軍基地梭桃邑和羅勇府及尖竹汶府等地，有一條全天候的戰略公路，來往可容六車並排疾馳。警車追近巴塞．姚猜的汽車時，曾以紅燈警告，促其讓道，以便馳前攔車，進行檢查。但巴塞眼見警車來勢洶洶，知道行踪敗露，不特不讓路停車，反而加踏油門，以每小時一百四十公里的高速行進。警車追了一陣，曾以無綫電話向曼谷總部請示，獲准以撞車辦法迫其就範，于是以更高的速度向巴塞．姚猜座車的後部衝撞，兩度碰撞之下，巴塞．姚猜車後保護板雖然破毀，行李箱上也有好幾處凹破，但汽車仍以全速疾行。到第三次猛撞之後，把右後輪車胎軋破，這才將巴塞．姚猜拘獲。

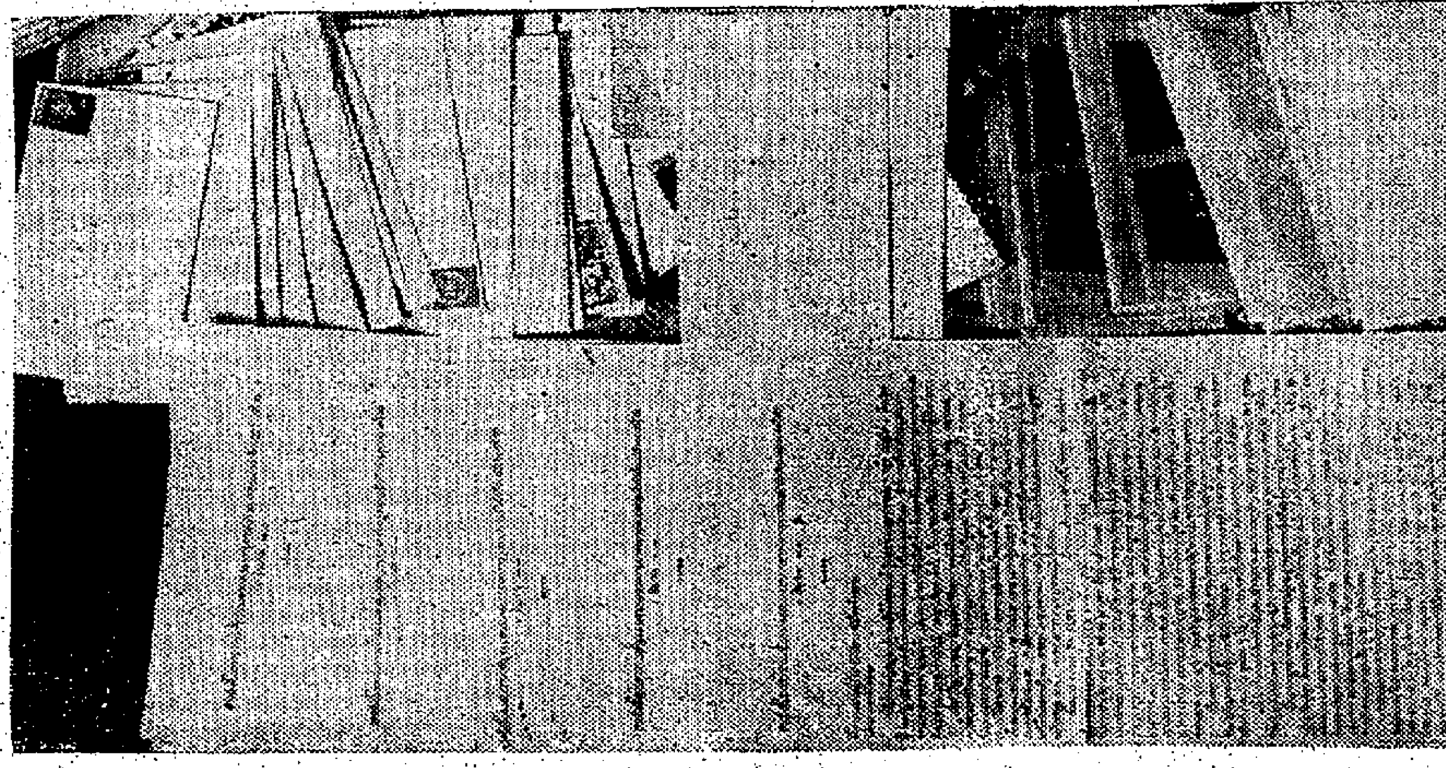
巴塞．姚猜一九一零年出生於泰南的宋卡府，又名姚與祥，是第三代華裔，早年曾在馬來西亞檳榔嶼中學念書，在第二次世界大戰期間，即已加入共黨組織。目前他身為泰共中央委員會主席，所有泰共活動的財政，以及在泰國二十個府治中活動的共黨游擊隊的補給，都由他負責分發。

警方在捕獲巴塞．姚猜以後，立刻連晚將他押赴與曼谷隔河相望的吞武里府住處，以及經常出沒的曼谷華僑商業中心區石龍軍路龍蓮寺附近一家雜貨店內搜查，先後起出大量共黨傳單、書籍、文件，一座無綫電收報機，以及手槍與價值一萬美元約七公斤的金條和五萬銖（合美金二千五百元）現鈔等，當場並扣押共黨疑犯八名。

經過初步審訊，巴塞．姚猜已承認他的泰共主席身份，並供出他在幾家銀行中存有一百餘萬銖現款，是用來支援泰共活動的。他已經擬好突擊重要機關及軍事基地的計劃，並已要求中共供給幾種輕便快速的武器，以便訂定日期，依計劃行事。

巴塞．姚猜于三日就逮後，警方直至八日始向外宣佈，同時軍方的最高統帥部則于七日下令軍警全面戒備，事後解釋與拘押一名共黨要犯有關，不過，據消息靈通人士言，警方遲遲公佈此事，是要藉一連幾日的秘密審問，以求在曼谷全面戒備，至於軍方在曼谷全面戒備，捕獲共黨主犯可能只是一種藉口，主要還是與大學加稅後所引起的政治暗流有關。

對于巴塞．姚猜的口供，泰國警方正日夜深入進行中。警總並授意負責拘押的公安局，加派警員晝夜監視，以防其服毒自殺，公安局第五科亦已指派四名通曉中國語文的警官，將中共發來的各種指示及文件譯為泰文，以求盡悉中共對泰國滲透侵略的全盤陰謀。



圖片說明：泰國警察在泰共中委會主席巴塞住所搜出大批共黨傳單，其中部份已貼好郵票，準備投郵。（乃汶良攝）

美眾議員西克斯指稱
中東局勢危殆 美蘇將要攤牌

【華盛頓十三日合眾國際社電】美國眾議員西克斯今天說：中東危機已演變得非常嚴重，美國和蘇俄將要作自從古巴飛彈衝突以來的首次攤牌。

西克斯在一項聲明中說：「我質詢該項危機的嚴重性已向世界各國表現出來，而我們亦正對該問題予以應得到的注意力。」

自從古巴的飛彈危機以來，美國和蘇俄將要首次作攤牌，不幸地，作出一項解決辦法時，由於蘇俄在中東方面所擁有的本錢，遠較古巴為多，所以他們正處於一個較能保衛自己的立場。

西克斯說：「相反地，美國在軍事上和思想上，並不準備在中東參與戰爭。」

西克斯指摘尼克遜政府不作更大的努力，來謀求和平解決。他說：美國「需要說服西方強國有關該處局勢的重要性，以及必要採取行動」。

【華盛頓十三日美聯社電】蘇俄外交官告記者說：美國助理國務卿施斯高和蘇俄駐美大使杜布里寧，於星期一日討論「中東危機的政治解決辦法」。

這是上述兩位官員在本月內就中東危機進行的第二次會議。第一次會議於本月一日舉行。當被問及他可否報告任何進展時，杜布里寧說：「它需要時間。」

英首相希斯傳有羅曼史
與紐約某報督印人遺孀葛拉哈謨夫人經常約會

【紐約十四日美聯社電】紐約「每日新聞」的專欄作家蘇森於星期二日說，英國獨身漢希斯首相，與美國一位富有的出版人葛拉哈謨夫人，時常於晚間在倫敦見面，而且據說他倆互相迷戀。

她說，葛拉哈謨夫人是「華盛頓郵報」、「新聞」週報和其他出版事業的主持人。她會延長其逗留倫敦的時間一個星期，可能是為了要多與希斯見面。

該專欄作家最後說：所有的人都知道他倆彼此互相迷戀。

葛拉哈謨夫人現年五十三（根據美國「名人誌」），她的父親是已逝世的金融家梅耶。她的丈夫是「華盛頓郵報」的督印人，一直到逝世時為止。她有四子女，其中一名已婚。她亦是英國一家紙廠的董事。葛拉哈謨夫人在社交上亦很活躍。

【倫敦十四日合眾國際社電】接近英國首相希斯的人士，今日對美國報紙報導，謂他與美國出版人葛拉哈謨夫人有羅曼蒂克事件一事，不予置信。

「紐約每日新聞」說，「華盛頓郵報」和「新聞」週報的出版人和英國新「王老五」首相相愛。

接近希斯的一位人士說，希斯親友對此消息的反應，是迷惑、驚異和懷疑。

希斯的一位發言人說，希斯的私人生活屬於他的個人的事。

英首相禁止閣議中吸煙

【倫敦十四日法新社電】此間「每日郵報」今日報導：英國新首相希斯業已下令禁止在內閣會議中吸煙。

希斯是一個不吸煙者，他修正前首相威爾遜准許閣員在會議中吸煙的法例。

事實上，在英國傳統中無人在內閣會議中吸煙的。

毛澤東與林彪接見法代表團

【巴黎十四日法新社電】「北平電台」今晨報導：中共「副外長」羅貴波說：「雖然社會制度不同，中共和法國都可能以五個共存的原則的關係。」

【北平十三日法新社電】中共「主席」毛澤東與「副主席」林彪今日接見率領法國政府代表團訪問此間的法國地區發展計劃部部長貝當古。

毛澤東與貝當古交談了兩小時。中共政治局常務委員會的其他委員周恩來、康生與陳伯達等均在場。參加會談者並有法國駐北平大使與法國外交部政治司司長等人。

法國代表方面形容這一次會談是「誠懇」的，並關討論亦包括了雙邊關係和國際局勢。

會談是於法國代表團在昨今兩日訪問天津歸來之後舉行。完畢後，法國大使夫婦在大使館為代表團設宴款待毛澤東並其他中共頭子。參與宴會者包括副總理李先念及廿四名其他中共頭子。

【聯合國秘書長宇丹今天說：他相信最近美國就中東危機而提出的建議包括合理的成份，而且對美國以往的立場有「幫助性的進展」。……則為基礎，來發展友好的關係。」

大陸專上學校秋季可能復課

【巴黎十三日法新社電】來自中共的消息暗示：由於文化革命而引起的停頓，致正常教學工作停頓三年有多之後，各大專學校可能於未來學年中，恢復教育性的課程。

匈牙利一青年男子假充大學主考
以能幫忙入學為詞圖誘姦美麗女生

【布達佩斯十四日美聯社電】匈牙利警方說，他們業已拘捕了一名自稱為一間大學入學職員的男子，這名男子為美麗的女學生舉行假的入學試，然後告訴她們，如果她們與他造愛的話，他將安置她們進入大學，雖則她們考試不及格。

匈牙利共黨「人民自由報」於星期二日說，這名男子為廿六歲的莫納，是布達佩斯的一名公路監督。他將於不久被提堂受審。

該報說，於六月間，當大學放榜前有很多那些穿迷你裙的馬匯斯經濟學院的考生，使得他的「大學愛情」念頭。他在通往入學試堂的走廊設立他的「考場」，掛上「社會系和政治系入學試在此舉行」的牌子。然後，他截着前往「考試場」的美麗女考生，並對她們說：「考試往這邊走。」

他提出有關世界史的難題，然後指她們的答案為錯誤，並說：「這不能使你們進入大學，但有其他方法和途徑。除此之外，還可獲得獎學金及免費膳食的途徑。如果我願意的話，我是可以暗中操縱的。」

之後，他便提出以造愛來換取這些條件的提議。「人民自由報」說，那些女孩子並不接納他的提議。三日後，一名女考生帶同她的父親前來，她指着莫納說：「是這名男子。」她的父親便把莫納由辦公桌扯起，把他交給剛好通知前來的便衣警探。

傳蘇俄正試驗無人駕駛商船

【華盛頓十三日美聯社電】蘇俄是否正試驗一艘無人駕駛的商船呢？「美國新聞和世界報導」於星期一日說：西方的船業界留意傳說：蘇俄已有這類的船隻在海洋活動。據該雜誌今期報導：「據報這類船隻是用電台攝影機來指揮航行和機械儀器的，航線和速度則由海岸的無綫電站控制，該船據說配備有反偷雷達。」

華爾街股市趨穩定 倫敦股票緩緩上漲

【倫敦十三日美聯社電】星期一日倫敦股市在華爾街有更穩趨勢的影響之下，價格穩企，英政府證券上漲一點子之四分一。

在工業股票中大部份證券及大部份主要證券均報漲。銀行與保險公司股票亦上揚，但美元股票則於開市時穩企，後收市時頗疲緩。汽油股票寧靜而穩企。歐洲股票普遍跌價，但黃金股票則上昇，黃銅股票亦有需求。

【紐約十三日美聯社電】紐約股市回昇了四天之後，今繼續緩緩上揚。但價格由早間的上漲稍跌。成交遲緩。上漲的股票不及二對一。一般分析家均謂即使早間上揚的股票回跌，市場的買賣仍然有利。投資者仍審慎等待第二季獲利的報告。迄目前止，此等報告係比意料更佳。國際商業機械公司的第二季獲利，比意料中較少，但稍有獲利。

杜鍾斯三十種工業股票上漲二點一二點子，成為七〇二點二三，今早則曾上漲六點子。

日謂安全受影響 美削減駐韓部隊

【東京十四日美聯社電】日本防衛廳長官中曾根康弘於星期一日說：計劃中的削減駐南韓的美軍，將影響日本的安全，但日本無意在該處取代美軍。

在答覆參議院的沖繩及日本北部島嶼小組會的質詢時，中曾根康弘說：「日本必須按照自己的方法，來尋求防衛的方法，但國家的防衛並將不會去代替目前美國用以幫助其它國家軍隊所採取的角式。」

前新疆省府主席盛世才病逝台北

【台北十四日中央社電】光復大陸設計研究委員會委員盛世才，十三日病逝空軍總醫院。盛世才曾任新疆省政府主席、……部長等職。

蘇卡諾遺孀狄維計劃創婦女銀行

【耶加達十四日路透社電】獨立的「默迪卡報」今日報導說：前總統蘇卡諾遺孀狄維，計劃創立一所由婦女主辦的國家銀行。這家印尼最大的報紙報導說，狄維計劃創立該「印尼婦女銀行」。該銀行將設於耶加達以西百哩的萬……

美一青年被控聚賭 被告跑贏警察 法官判其無罪

【邁阿密十四日美聯社電】三十歲的格蘭因跑勝一名警員，在法庭獲判無罪開釋。這名被告人格蘭，是中學裡的短跑家兼足球健將。他在法庭上對主審的法官說：當他在一郊區酒吧被警方指為賭博人員逮捕時，他祇不過是「適逢其會的行過該處而已。」他說：「如果我曾參加賭博的話，我就會像其他人一樣跑脫，這名警員也永遠捉不到我的」。法官說：「好吧！就看他能否捉到你。」

法庭於是移審於附近一公園，格蘭和逮捕他的二十三歲警官占士在園內的足球場球門綫前，像短跑家般蹲下候命。鎗聲後像六秒鐘，格蘭像逃命者般從法官身旁跑過。渾身大汗，氣喘如牛的占士警官，祇見格蘭的褲子在五十碼的終點綫前閃掛着，遙遙領先他十多碼。法官於是說：「無罪釋放。」

我參加世青大會代表胡志強竟未能發言
事後發表聲明表示遺憾

【聯合國十三日中央社電】中華民國參加世青大會的代表團，今天對胡志強未能獲准在第一委員會發言一事，表示遺憾。五位代表的發言人胡志強發表的聲明如下：「中華民國參加世界青年大會的代表，對今天下午世界和平委員會所發生的事件，深感遺憾。」此項令人遺憾的事件顯然表示，該委員會已為某些違反民主、言論自由與公平原則鬼胎的分子所使犯。此事自然不能符合聯合國的命運，並應為世界上有思想的人所共同指摘。

社論
採用中文為官方語文的商榷

這一週來，香港許多團體都熱烈討論起香港的現行政制。廠商會等建議港府設立市議會，規定中文為本港法定語文。跟着幾十個文化性的、企業性的、聯誼性的社團，日昨在大會堂專題討論中文為法定語文一案。而十七個學生團體和報刊，又聯合舉辦公開討論會。一連串的活動，更引人注目。

關於市政局組織的革新，改制，談之已久。廠商會的建議，分港島、九龍、新九龍成立市議會，無形中把市政局依三大區域分組；亦可說將各區街坊會擴大而分地域聯合，賦以研討市政的權力，一切議員由市民公選，提高人民的自治力量。這種政制問題，深涉過鉅，留待以後再談，現在先談談中文與法定語文問題。

所謂法定語文的涵義，還於廣泛，不如簡括的說，稱之為官方語文，就是官方所公佈的文字和使用的語言，而要人民領悟者；亦是治下的人民，向政府陳述時所允許使用的有效語言和文字。從這相互的關係上看，一個地方政府的官方文字，最大的要點必須是普遍通曉，廣泛適用的，否則政府一個命令的下達，一張佈告的傳示，市民多數茫然不明內容，試問政令如何能夠普及，如何能夠推行？而廣大的市民對於官方的語文都不能運用自如，甚或茫無認識，又如何表達意見，揭露隱私？結果其弊端叢生：一為官民之間的隔膜，上情下情不能暢通，不易求得民隱，而且由於雙方的心情不能直接溝通的緣故，亦不易宣示政府的德意。即使政府廣設民政司署以為橋樑，力除隔閡之病，但仍不如改善這些溝通的工具──語文，更能產生效果。二為官僚作風的養成。由於官方語文并非大眾化，於是官民上下之間在溝通意見時無由直達，必須有一位人員居間傳譯，若遇奉公守法的公務人員尚無大礙，若稍為狡猾的，可能左右操縱，隱蔽原意或傳達不忠，利用對方的無知，以為敲詐、示惠，造成貪污的行為。即使不企圖貪污，亦必欺市民不識，傲慢無禮，易於養成官僚的作風。三為增加歧視的感覺。似乎因語言的不同，使廣大的華籍居民固有不便，亦有畸輕畸重，遭受歧視、不盡公正平等的反感。

港府本來早已洞悉其弊，於一九六七、六八年間，力謀補救，一度盛傳列英文和中文同為官方語文。後港督於一九六八年在立法局會議席上報告，亦曾提及，惟認為由於翻譯技術的困難，不能立刻實施，但可逐步改進。即政府發出的文告，盡可能中、英文并用；而民眾的呈報函件和契約表章，亦可使用中文，以為過渡時期的折衷辦法。現在的要求，可說是舊事重提。

根據這兩年來試行的效果，中英文并用的文告，確予民眾極大的方便，而政令的推行，亦倍見迅速，如一般的通告，反應尤佳。可見此舉實應擴大的、普及的施行。現查政府對於單獨發出的通告和專案覆函，猶未見中文譯述，而民間的申訴亦未敢全用中文，可謂美中不足。如果能早日改善此點，固不啻定中文為官方語文了。

港督所顧慮的翻譯問題，求能合乎「信、達、雅」的三大標準，誠非易事，尤其法律、科學等專有詞彙，翻譯更為困難，但是香港為中西文化薈萃之區，人才不少，儘可搜羅聘用，克服技術上的難題。而且根據上述實際的需要，中文定為官方語文的範圍，祇為溝通官民間的意見，作為傳遞的工具，并非用於法律、典籍的精微釋義方面，不需大量高深語文學歷的人才。同時，中英文將來紛爭訛誤。如此，港府實無須為翻譯的技術而憂慮拖延，應早日推行。或者在政府而言，許多英籍的官員皆不通曉中國語文，直接處理又將發生困難，便於華籍的居民，而不便於英籍的長官，有影響統治的權力。不過，香港的居民百分之九十五為華籍，百分之三為英籍，應為絕大多數的居民便利設想，不可專為一二官吏的便利設想。官吏居於管理的地位，技術補救的辦法，比較民眾輕易多多。加拿大魁北克的地方，為照顧法語系的人民，同樣的予以認可；瑞士的國內，也容許比語、德語、法語在政府并用。英國自然更有這種民主的風度，相信樂於接納的。

至於爭取中文為官方語文的工作，固為全體僑胞所贊同，但不在虛聲號眾，而在按部就班，講求實效，自行建立推崇篤践的心理。如果口頭提倡中文，而行動表現上却不加研究，不事學習，棄而不用，反用西文，忘記了中國傳統的優良思想，那就沒有成果，徒貽人口實而已，這又應勇自檢討的。

東埔寨旅遊區甘里隆數百守軍被擊潰
幸援兵及時趕到

【金邊十四日路透社電】一位東埔寨高級司令部發言人今日對記者說，守衛甘里隆山嶺旅遊勝地的四百名東埔寨軍，在彈藥耗盡後，業已離開他們的要塞，並且有多名被擊斃。

他說，但由於政府增援部隊進入該嶺，並收復若干個被越共佔領的陣地的關係，這個位於金邊西南五十八哩的山嶺旅遊勝地，仍在激烈戰鬥中。

該司令部發言人說，約一千名游擊隊攻擊金邊西南五十六哩，第四號公路旁的塞加河小村，和甘里隆一樣位於高地，同時發言人說，政府增援部隊可能很艱難……

【金邊十四日合眾國際社電】柬埔寨軍方發言人說：在甘里隆防守軍若干個星期。

……指揮官杜蒙上校，為共軍迫擊砲火所傷，刻在東國政府的一所醫院之內留醫。

……甘里隆地被攻陷的另一宗戰鬥發生於金邊以南五十二哩，柴楨首府市郊的……

申請入英籍啟事

何述言（HO SUT—YIN，又名HO ALBERT；又名ALBERT HO）住香港……現向港督申請歸化英籍，如有任何人獲知任何理由……當面簽名將事實向本港輔政司報告……

招商承建會所

荃灣鄉事委員會招商建築六層樓宇兩座，有意承建者請到本會接洽，荃灣沙咀道二八一號二樓，電話〇一—四二四四四

華英女書院　招生

本校係不牟利學校，由美國浸會英美傳教士主辦，以培養青年純潔德性為宗旨。

中一（F.1）學費：三十六元　中二（F.2）學費：三十八元
中三（F.3）學費：四十四元　中四（F.4）學費：五十四元

本校參加一九七二年英中會考，設有正式理化實驗室，會考可參加理、化、生各科。

報名：即日起　考試日期：校內公佈
校址：灣仔大道東花園台四號　電話：七二〇九八二

鴻恩英文書院　招生

英文部：P.5—P.6　F.1—F.4　幼稚園高初班
中文部：小一至小六　中一、二

報名：即日起假期照常辦公　電話：六零五七九二　六零五七二二
校址：香港西灣河大石街十九至廿三號A　香港筲箕灣道七十二號至七十四號
參加升中試者一免試入學　誠聘經驗教師
英文夜校同時招生　監督兼校長：陳壁鶴

香港油蔴地小輪船有限公司逢星期六下午舉辦
清水灣遊河海浴

本公司為愛好游泳郊遊野餐人士，特別在夏季期間由七月十八日起逢星期六（天氣不佳及公眾假期除外）下午二時卅分由中區港外綫碼頭開往清水灣舉行遊河游泳，並定下午六時卅分由清水灣開返港。票價成人五元，小童三元，不供應駁艇及淡水沖身。售票處設在中區港外綫碼頭逢星期六上午十時起發售。

一九七零年七月十日

香港油蔴地小輪船有限公司
環島遊覽船星期六更改班期時間

由七月十八日起逢星期六（天氣不佳及公眾假期除外）下午由中區港外綫碼頭開行第一班船照開下午二時正，第二班船改開下午五時正，其餘星期二及星期四俱照原定班期時間（下午六時）開行，敬請搭客注意。

一九七〇年七月十日

清水灣華南三育書院
——招男女寄宿生——

校：中文部——中一至中四　英文部——P.1至F.4
試：七月十九日（星期日）上午九時
報名地點：（一）九龍界限街五十二號九龍三育中學 K812530
（二）香港跑馬地與山村道香港三育中學 H762393
（三）九龍清水灣道上洋本校 [illegible]

校長：李明道

天主教 聖本篤英文書院
ST. BENEDICT'S COLLEGE

址：[illegible]　電話：649672

歷年參加英文中學會考成績優良

告通生新女男收招
班級：中學部F.1—F.5（會考班）
小學部：P.1—P.6
報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）
考試日期：報名時通知

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

九龍樂善堂夜中學招生

班級：一年級新生及二、三年級插班生
報名：七月十日至十八日，每日上午九時至下午四時（星期日休息）
考試：七月十九日（星期日）上午九時
校址：九龍城龍崗道樂善堂中學
開學：八月十日（星期一）
章程備索

地利亞修女紀念學校
招男女生通告

幼稚園高、初班、小學、中學各級，尚有少許餘額。即日接受申請。
申請手續：報名時須帶備（一）出世紙。（二）二吋半身相片兩張。（三）就讀學校成績表。（四）報名費二員及回郵信封乙個。
校址：尖沙咀亞士厘道27號電話：K六六九二四三

地利亞修女紀念夜校
招男女新生

一、大專預科：高級課程（F.7）
普通課程（F.6）
依照港大備大課程，分文科及理科授課。
二、中學部：F.1—F.5（會考班）
除英外，全部課程與日校相同。
三、英專：P.4—F.5（會考班）
採半年升級制度。
開課日期：大學預科高級課程（F.7）中學部英專部八月五日
大學預科普通課程（F.6）九月一日
簡章備索
校址：尖沙咀亞士厘道27號電話K六六九二四三

德信英專夜校
招男女新生

制度：採用半年升級制
班別：P.4——F.5（會考班）
上課時間：下午七時十五分至九時十五分
開課日期：八月五日
校址：九龍柯士甸道103號電話：K六八〇六一九

世界問題瞬息萬變
糧食供應快要過剩

不久之前，人口問題專家還要心發生饑荒，不料幾年間的「綠色革命」，麥稻大大增產，使那些輸入國家也一變而為輸出，結果又產生了新的困難。

曾經有過一個時期，世界各地的糧食專家們，經常發出地球的爆炸性人口勢將引致饑荒的預測。這些日子，那種少發生了，主要的多謝那些產穀量多的新小麥和稻所帶來的「綠色革命」。因此，當一千二百名權威人士，週前結束在海牙舉行的世界糧食大會時，着重點不放在稀少而放在過多的困難問題。

聯合國糧食農業組主任，荷蘭的波爾瑪說，除非「綠色革命」獲得慎重的管理，結果或許是「暴力的爆發，可能損害數以百萬計的生命。」

照給可能構成巨大的困難問題的說法，或許引起爭辯。但聯合國糧食農業組，多年來警告着人口增加比糧食生產更快，現在卻說世界的農業潛力足以服務一千五百七十億人（世界的目前人口祇是三十五億）。很清楚的，「綠色革命」已揭示糧食生產的戰役，事實上可以打贏的，但不是沒有它自己那一種的騷亂。

因為這些新的奇蹟的穀物需要在種子，灌溉，肥料和殺蟲藥方面的比較昂貴的投資，大地主或許迫使愈來愈多的小農人和佃農離開土地，而進入那些現已擠迫的城市。英國經濟學家巴巴拉華德說，前途展望，將是「一個浪潮，一類旋風式的鄉下人，威脅着要壓倒那些已很擠迫，快將爆炸的城市。」印度的內政部長同意的說，「除非我們對綠色革命採取某些措施，否則它將會變成紅色革命。」

「綠色革命」開始於一九四四年，四個由洛克斐勒基金支持的青年人，在墨西哥市郊外的山上試驗種植穀粒特多的小麥。由於他們的成功，洛克斐勒基金與福特基金於一九六二年合作，在菲律賓的洛斯巴諾斯試驗種植同等奇蹟的稻。結果是IR五和IR八，於一九六四年試驗種植。它們的降落，觸發了世界的稻米生產的爆炸。

五年前，菲律賓每年輸入一百萬噸的米。今天，這個國家不祇自給自足，而且快將開始輸出大米。西巴基斯坦自種植多穀粒的小麥和稻以來，小麥的產量增加了百分之一七一，米產量增加了百分之一六二。祇在過去兩年內，印度的小麥產量增加了百分之五十，而錫蘭的米產量增加了百分之三十四。在墨西哥，小麥產量已由一九五〇年的每英畝五百磅，增至目前的二千三百磅。日本，久已是一個輸入白米的國家，現在有那麼多的剩餘，以至有一間公司用風機吹灑穀粒，以洗刷風扇的扇葉。其他感覺到「綠色革命」打擊的國家是土耳其，馬來西亞，緬甸，印尼，南越，阿富汗，肯尼亞，突尼西亞，摩洛哥，阿爾及利亞，利比亞，巴西及巴拉圭。

不過，許多國家不能夠處理他們開始收割的大量穀物。在西巴基斯坦，沒有一架電梯以供儲藏堆積如山的穀物。因為，鼠和外國私發而損失的穀物，多至百分之二十。一九六八年有兩個月，北印度有許多鄉村學校被封閉，以供儲藏剩餘的小麥。甚至如此，數目不詳的印度人捱餓，因為這個國家——像多數初次收穫大量穀物的國家——缺乏足夠的分配和推銷網。

另一個嚴重的困難問題，是消費者的抗拒。南亞洲及東南亞的農民，因為用手抓飯吃，發現這種新米黏質太厚，黏着他們的手指。在土耳其，輸入的墨西哥小麥售價比土產小麥低百分之十。這種新米，在菲律賓的售價低百分之二十，時常賤價出售，以作牛的飼料。此外，生產增加那麼快，以至售價在許多國家都下瀉。

在許多地區，「綠色革命」的一個效果是擴闊貧與富間的距離。巴巴拉華德解釋說：「大量的儲藏，可以利用機械以及較小的農莊合併，因而增加富人的存穀而毀損小人物。」聯合國糧食農業組主任波爾瑪同意的說，沒有政府的貸款，「事實上，祇有較富有的農民才能夠投資以發展綠色革命。」在坦佐里（印度的模範農業發展區之一）的一次兩個沒有土地的佃農的衝突中，四十二人被燒死。

雖然有——某些程度上因為——較多的生產的明朗的展望，農業不可能給那些這一九八五年增加數以百萬計的人口以就業機會。聯合國糧食農業組最近的一份報告說：「幾近百分之七十的住在這第三世界的人，依賴農業以維持生活。」這一九八五年，他們的人數，預期增加幾近百分之五十，雖然「目前從事農作的人多於所需的。」

據英國官員們的意見，這被排擠的農人，將是這第三世界今後二十年內的最大的困難問題。華盛頓的海外發展公司的布朗說：「六十年代的糧食困難問題，可能變成七十年代的就業困難問題。許多在文化上或職業上都沒有應付市區生活的準備的人，刻正被驅至各城市。」

人們愈來愈明白，「綠色革命」刻正創造許多困難問題，因而要找尋解決方案。雜種植多元文化或許是一個可能性。土地改革是另一個，但如果它結果創造不經濟的小塊土地，卻不能收效。波爾瑪建議農業合作社，俾小農人合併一起，以耕種可以利用機械化的大幅土地。政府須給予信用貸款及建築灌溉系統以援助他們。巴巴拉華德建議創立農區的農業中心，與辦所需的「農業，工業」，以僱用被綠色革命排除了職位的農人——貨倉，肥料廠，製造穀倉和其他儲藏單位的設備，起卸貨物及船舶的勞工隊。台灣已進行一個集體計劃，迄今已在八個不同的地點，有約七千英畝的土地組成大生產單位。在泰國，一百六十七個農社，在耕種着二萬九千英畝的土地。

「綠色革命」並迫使那些一向有穀物剩餘的國家——包括美國——重新檢討他們自己的農業政策。一如產米甚豐的泰國已經發現，米的市場刻在快速的消失中，而許多小麥輸入國家，或許很快的生產他們自己的剩餘。華盛頓或許終於要調整土地分配和農業津貼，作為「綠色革命」的結果，這事實是特別諷刺的，因為這是美國的金錢和技術所促成的。

當然，美國不是對「綠色革命」感覺驚訝的唯一國家。正如海外發展公司副總裁在最近一期的「外交事務」雜誌中所說的：「它是突如其來的，所以使許多人不備。」他寫道，「長期的計劃是必需的。」「或許在這方法中，我們可以保證我們所供應的是物盡其用的。」這是這世界不能忽視的一項挑戰。

糧食輸入可能是大障碍
英加入共同市場仍有問題

雖然戴高樂不在，但法國低效率的農莊，卻是倚賴宅補貼的，因此英人加入要付很高代價。

法外長與英外相（左）欣然會面

「你終於到這裏來了」，法國外長徐滿在盧森堡的歐洲中心看見英國外相希斯時說：「我很高興見到你。」徐滿的政府的感想與他的相同嗎？那是去週的一個嚴重的問題，因為歐洲的六個共同市場國家的外長們，歡迎四個申請國——愛爾蘭，挪威和丹麥以及英國——的代表。

決定應否由六國變成十國的談判，將在布魯塞斯的歐洲經濟理事會的總部舉行。不過，似乎配合那些在盧森堡正式舉行的歷史性的談判，共同市場的前身的歐洲煤鋼理事會，在法國的從歐洲倡導者史府曼和他的同僚莫列特策劃下，於一九五二年在盧森堡設立它的第一個總部。其後，創造一個歐洲合衆國的希望消失了，因為許多人指摘這六國社會祇不過是一個為自己打算的關稅同盟。擴大組織將使在布魯塞斯所訂的某些原則被掃除。最低限度，容許英國和其他三個申請國加入共同市場，勢將更多的超級國家間的競爭，特別是在人口（逾二億五千萬）和毛國民生產方面。最佳的，他們的加入，可使崇列特的希望有新的活力，崇列特相信「一個共同市場的利益一旦被創造了，政治的結合會自然而來。」

當這次的談判於本年秋進行，這六國將通過歐洲經濟理事會部長委員會直接與四個申請國談判。少許的小交易將委託歐洲經濟理事會執行委員會，總部設在布魯塞斯的歐洲行政機構，曾經預期將變成一種歐洲超級政府的。當比利時的馮雷去週解除委員會主任委員職務，他的繼承人是一個比較不大知名人物，義大利的馬爾法蒂，一個次級的義大利政府部長（前郵政及電信部長），卻也不怎樣使人驚訝。

有許多的細節尚待解決，可使談判繼續進行最低限度十八個月，或許更長的時間。成功並無保証。在他們處理那些問題如丹麥與格陵蘭和花羅凳島的特殊關係，談判者將討論主要的問題：英國。一般人相信倫敦的第三次申請加入共同市場，將是它最後一次。由於英鎊情況好轉，英國已不如一九六七年那麼迫切要求准許加入。

蓋因，力阻英國加入的戴高樂已不在位，他認為倫敦祇是為英國利益服務的杜洛伊木馬。不過，法國現任政府怎樣比戴高樂更歡迎英國加入，人們的意見仍是紛歧的。羅馬非常悲觀。一個接近共同市場談判的義大利人說：「不管他們是怎樣有禮貌的，仍然是法國與其他五國意見相左。他們對於主權的態度，與戴高樂時代的，沒有甚麼改變。」

那些不比義大利人那麼悲觀的人，也認為法國人勢將第三次對英國投黑珠，這或許永遠扼殺了一個統一的歐洲的希望。此外，這回法國人對於英國的加入或許看見一些加號，——特別是作為對西德在共同市場委員會的潮與的力強的一種抵消力量。荷蘭外長倫斯約瑟說：「法國人有許多美德，其中之一是現實。他們知道他們作球袋——或者，正如英國人所說，他們將要打木球。」

農業生產力方面有差別，成份很高。因為在共同市場已實行一種津貼制度，實際上犧牲其他的國家以補貼法國和義大利的低效率的農莊。作為一個高效率的農業生產者以及一個糧食輸入者，英國加入共同市場，將要付出很大的代價。估計英國每年要付出津貼高達二十六億美元。普通的英國人要付的是選擇服形式的，付出食品售價增加百分之十八至廿六。

英國首相希斯已說清楚，英國不願意付出任何代價，以求加入共同市場。保守黨主席派的希斯所警告說，如果六國堅持的要英國付出太多或太快，「沒有英國政府會計劃加入的。」最近的民意測驗揭示，百分之七十五的英國人反對加入。最近在蘇利舉行的全國農民聯會的展覽的一個「可怖的角落」揭露了理由：它展出一個裝滿菜蔬的籃子，掛上比較的市價——英國，美金五元一角六分；法國，美金八元一角六分；義大利，美金十元五角六分。

前工黨首相威爾遜本人曾經倡議加入共同市場，但批評者說他或許利用這問題以作傷害保守黨的方法。在這個共同市場的爭辯中，最冷靜者之一是威爾遜的老拍檔，而於最近選舉中失掉他廿五年來一直佔有的國會議席的布朗。他在倫敦星期日泰晤士報寫道：「我們這一代完了之後，我們的兒孫對於我們的記憶，將不是一九七零年的烟肉售價，卻是我們遺留給他們的政治環境。」展望前途，歐洲將成為超級國家們的真正勁敵，抑或祇是跟着跑，將看今後幾個月在布魯塞所表現的精神了。

價格不及本港
倫敦業權誰屬

教會擁有地皮物業最多，其次是皇室，但市中心的地價，亦不過每方呎廿二鎊。

·若烈·

恐慌的倫敦人可以舒一口氣了，把倫敦橋售予美國，不是把倫敦逐塊拋售的先聲。雖然美國人仍希望買得倫敦塔或其他的名勝，但不會得到。

倫敦大部份地區，是存政府和大地主掌握下的，他或被發展商和投機家照顧着，對他們來說，倫敦的街道上舖滿了黄金。

一間屋可以一年易主六次，每次都使用售者獲利。金融家約瑟於一九五九年以六十三萬二千磅買了維多利亞四十二方畝的土地，包括九百間屋，商店和寫字樓。兩年後，他以九十萬鎊售出。

購買倫敦土地是如此昂貴，故地產商是以呎計出售。據最新的估計，倫敦市中心一方畝地價值一百萬英鎊，即每方呎值二十二鎊。

要知道誰人擁有這些土地，比購買更難，祇有地產處才存有物業轉手的細節，但它的檔案，嚴守秘密。

倫敦市大部份土地是在公衆機構或傳統地主手中，非經地主同意，不能透露。

有人出價三億鎊來他轉讓。除了各大家族分別擁有倫敦大部份地區外，其餘的土地，都屬英國教會的，它擁有一千五百方畝，其中七百畝在倫敦市中心，它的地區包括蘇爾斯郡的高尚住宅區，哈姆斯德的中級住宅區，和威爾和夫的平民區。最大的地主，可能是皇家，雖然女皇本身的土地甚少。

今天，皇室的產業超過二十五萬方畝，最值錢的在倫敦。單就倫敦李陳街的產業，每年的收入已超出六百萬鎊。倫敦塔和國會大廈，都是皇室的物業。

大多數政府和公衆建築物，像博物館等，都是屬於公共建築和公務部的，它也負責管理皇家物業，包括皇家公園的五千七百八十五方畝土地。

該部又擁有倫敦市內二百〇九個石像和紀念碑中的一百〇七個，包括納爾遜和阿爾拔紀念碑。

但倫敦內卻有部份是不屬於英國的，因為該市內有一百三十一間大使館，領事館，和使領機構。

彼此同路移棲
鷹鶴何事拚死

每年，土耳其境內的上空都有一次很大規模的戲劇戰。

·英榮·

在土耳其的上空，差不多每年都有一次劇烈的空戰，這永不會成為頭條新聞的，因為，祇是鷹鶴的衝突。

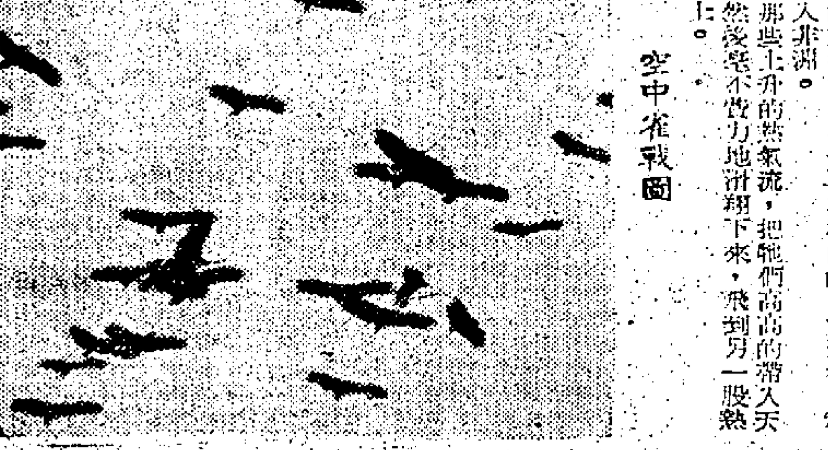
這些候鳥一齊由歐洲移棲到陽光地處的非洲時，就發生死亡的搏鬥。

鷹的武器是利如小刀的爪和鶴嘴。牠們為甚麼發生搏鬥，仍然使專家們莫名其妙，但它是人類所曾看見的最兇猛和驚心的搏殺。

其中一次搏鬥的一項生動報告，出自東土耳其伊蘇爾奴城的哈辛卡拉高。他說：「當我看見鳥兒在搏鬥前列陣對峙時，我正留在伊蘇爾奴的一個山谷裏。那些鶴兒的戰術，是爭取高度——牠們並不是垂直的，而是逐漸飛得高些。橫飛的鷹兒，則在鶴兒飛高的當兒，在鷹兒的上空飛行，然後選定個別的目標，伸出利嘴，撲擊。沒有受傷或喪命的鶴兒，向牠們襲擊下撲來，當一隻鶴兒的嘴擊中鷹頭時，鷹兒絕少生存機會。有時，鶴兒不能夠把牠的嘴拔出，於是兩鳥一起跌死。」

那教師報告，在一次搏鬥移，地面上發現五十頭死鷹，漁人們報導，海上有五頭死鶴和十七隻死鷹。

據說，當鶴兒重回北方時，就會找尋牠們所遺下的受傷同伴，并帶回那些獲得生還的鳥兒。



空中在戰圖

伊斯坦堡大學動物學助教伊斯密希柏報導說：「發生搏鬥時，獵人和農夫，就開始射殺那些鷹。土耳其的人常常站在鶴兒的一邊。」土耳其駐倫敦大使館發言人說：「許多人都看見過那些搏鬥。農人們常常把受傷的鶴兒帶回家，并替牠們療傷。鶴兒們都常常在搏鬥中得到勝利，因為牠們大家固守在一起，和分為許多隊作戰，至於鷹兒則單獨搏鬥。」

鶴兒或者鷹兒都不是長距離飛行的鳥兒，牠們都採同樣的路線和方法，移棲到別處。牠們從歐洲假的那條路線一帶，牠們藉着由陸地升起的熱氣流，在土耳其境內的上空飛行，和滑翔入非洲。

那些上升的熱氣流，把牠們高高的帶入天空，然後毫不費力地滑翔下來，飛到另一股熱氣流上。

婦女犯罪背景探究

顯然的，強姦案不是女人幹的；爆竊「甲萬」案也是男人幹的。同樣顯然的，竊盜——如果你把它叫做罪案，——法律說它是罪案——是女人的罪案（這種是唯一女人犯的多於男人的罪案；一九六七年因犯竊盜罪而被拘捕的女人共三萬零八百六十六人，男人祇八千八百七十八人）。但女人也有其他的特殊的犯罪活動，例如騙取金錢，利用羅曼蒂克的通信騙取金錢。女人也擅長於冒簽支票，敲搾，虧空及高買——特別是高買。美國每年由高買所造成的損失，數目大於銀行劫案（曼克頓的一間大百貨公司，每天被高買賊竊去的貨物價值五萬美元）。

美國竊賊，有些是女人，最著名的是一類的女竊匪來放的姊妹，她們於一九六零年代在曼克頓東區的富家住宅，盜竊了價值逾一百萬美元的珠寶，她們的方法很簡單，她們扮成女傭模樣，視富家女傭在地窖洗濯間工作，或忙於其他工作時，從後門潛進屋內行竊。

至於人對人的罪案，女人的方法與男人的不同；女人用色，男人用力。一九三零年代，一個體重二百磅的女人羅莉麗，用色引誘男人到他家裏去，然後用槍指嚇他，搶光他的財物。她被警察拘捕之前，已切了逾百的男人。

作為謀殺兇手，女人有時比較男人更冷酷。林布洛蘇對於他所稱的「天生的」女犯罪者說：「殺死她的敵人，並不使她滿意，她要看到他受痛苦，及知道死亡的滋味。」或者如蘇格蘭場的一個五零年代的首腦哈特利爾所說的：「男人快速的和冷酷的殺人。當一個女人決定要殺死一個人，她通常使用毒藥，在那幾個星期裏，她的犧牲者飽嘗苦痛，然後死去。」

女謀殺犯所殺的，時常是伴侶、情人、丈夫、朋友、任她們的、與她們所照顧的病人、老婦、或她們自己的兒女。在紀錄上，有一些寂寞的人，包括一個為錢而殺死十一個丈夫的女人，她的三個丈夫喪生，都似自殺。

監獄是討論犯罪問題時，所必須涉及的。在美國，罪者在監獄後，必須你到的地方，那些失敗者——那些好律師而無法僱聘，或不夠聰明，或不夠運氣而無法逃避拘捕的人。正如一個不願露名的人所說：「一個側度祇能打老虎，」能打一個十來歲的吸毒女孩子被拘捕，但販毒的馬非亞頭子卻逍遙法外（續完）

國際戲院

秦萍 岳華 焦姣
最後三天
狂滿兩週 氣勢如虹
THE TWELVE GOLD MEDALLIONS

預售三天戲票
胡燕妮·凌雲·林嘉
新不了情
LOVE WITHOUT END
後晚 九點半

今天最後
新都 多利域
我愛莎莎

東城 早場
賭徒虎門
5 CARD STUD

啟德遊樂場
四季花開

皇都戲院
明天 盛大公演
首次蒞港演出

仲代達矢 加山雄三 黑澤年男
東樂 聯邦 東城
明天 三院聯映
痴心的人

希貨船燃燒達半月 何以歷久未能救熄

消防參事官指出，因船在港外，施救工作受船長掣肘。

[illegible]

港督視察九龍民政工作

昨漫步街頭訪問新區大廈

[illegible]

青年被控五罪 藏刀拒捕撞大胆車

[illegible]

政府獎券銷數增

[illegible]

（上）港督巡視深水埗擁塞的街道時，時要側身才能通過，在他後面是即民政司黎敦義。（下）港督在油蔴地巡視時，大批市民圍觀港督風采。

港人口最近統計 四百零八萬九千

【本報訊】據統計處宣佈：截至一九七零年年中，本港人口估計為四百零八萬九千人。統計處一位發言人昨日稱：此數字乃由各機關所組成的一個工作小組所算出者。一九六九年年中，本港人口估計為四百零三萬四千七百一十三人。

由一月一日至六月三十日之半年內，註冊出生人數共三萬七千一百一十五名，是自一九五三年上半年以來任何一個半年期間的最低紀錄。同一時期，註冊死亡人數共一萬零四百九十二名。人口總數中，包括有外來者二萬九千六百六十三人在內。

報失男童 屍體發現

【本報訊】報稱本月十二日失踪的一名十六歲男童，昨日上午十一時在大埔塔門海下村附近海灘被發現其屍體。現場無可疑迹象。

山頂道汽車墮山 男子兜風意外受傷

【本報訊】港島山頂道一百號附近，昨晨發生一宗車禍，一輛東行的私家車，突然失去控制，翻身跌下數十呎山坡，司機受傷。受傷司機是溫啓霖，廿九歲，男子，住九龍城竹園道十四號二樓，昨日零時，他自駕一輛編號AG四〇七四號奶白色汽車駛往山頂道兜風，至卅分左右，該車突然失去控制，向前衝去，在山頂道一百號附近處跌落數十呎的山坡，結果車毀人傷，由過路的司機發現，代爲報警，傷者被送往醫院救治。

昨晨零時在山頂道失去控制，跌落山坑的失事私家車。

工務局已同意 在政府工程合約上附加調整材料價格

建造商會昨慶祝魯班誕

【本報訊】香港建造商會以昨日爲魯班先師寶誕，特在灣仔英京酒家舉行慶祝及會員聯歡大會。該會會長車炳榮於席上致詞時透露：工務局經該會力爭之下，原則上已同意在政府工程合約上附加調整主要建築材料價格起跌一項。

車氏說：「本會一再申請，除已呈准工務局，自去年十一月起，凡承建政府工程之工資，依生活指數實行外；現因建築材料飛漲，復由本會據理力爭，已蒙賢明的工務司當局，體恤商艱，照顧我們的困難，原則上已允許將在政府工程合約上，附加調整主要建築材料價格起跌一項。我們希望則師方面，對於所有私人建造工程之合約，亦同樣附加調整工資，及主要建築材料價格起跌等兩項條欵。」

車氏呼籲各同業在投標時，應考慮清楚，以謀取合理利潤爲原則，切不可盲目競爭，以自貽伊戚，而重蹈一九六五年覆轍。他重述一下前會長何耀光的呼籲，希望工務當局切實提倡，則師、測量師、工程學會等共同協助我們建造商，制定有合理利潤的標準估價，作爲取捨投標尺度，凡一切低于標準估價之投標，不予採納。我們同業不應價競爭，自無賠本蝕本等不幸發生，能如此官商合作，必可長久保持我們建造商同人的信譽。

昨到會嘉賓有工務司廣東倍夫婦及工務局各部門首長、勞工處、香港建築師學會、英國皇家測量學會、屋宇建設委員會、灣仔民政處、香港工專學校等及其他有關中西人士、會員同人達一千五百餘人，由會長車炳榮、孫紹光、何世柱、葉謀遵及永遠……

建造商會慶祝魯班先師寶誕暨會員聯歡大會，會長車炳榮致詞。

暴力行刼情侶青年 囚牢載兼管六籐 上訴高院被駁回

【本報訊】年來廿一歲以下之青年犯罪數字，日益加增，此誠爲嚴重之社會問題。維持治安之警察最高當局，鑒於這種情形，日來分在港九各區大捕飛仔，並揭發其中不少罪案。高院法官日前亦贊成不可廢除笞刑，換句話說，如犯暴戾性如暴力行刼之青年，可判處笞刑。

一名十八歲青年謝順發，被控協同其他青年，向一對情侶暴力行刼，據案情透露：當時被告持利刀指向女喉部，威脅其獻出財物，另九名青年則毆打她的男友，並向其搶刼，結果被告爲警拘獲，解控於裁判署審訊，結果法官除判被告入獄六個月外，並判處笞刑六籐。

被告昨向高院提出上訴，請求減刑，結果法官在聆聽上控檢察官中述案情及警方行政官提供有關年來青年犯罪紀錄後，卒將其上訴駁回。

上訴人謝順發，以前因犯了恐嚇勒索罪，被判入兒童教導所，不料被告在假釋期間，却又犯這宗暴力行刼情侶案，故監獄處長，認爲被告不適宜再被羈留於兒童教導所中。

在警方負責青年犯罪紀錄之行政官，亦向庭指出：根據警方紀錄，一九六八年被控暴力行刼者共一千零廿一人，其中廿一歲以下青年佔百份之五十六點七。一九六九年被控暴力行刼者一千二百卅三人中，廿一歲以下青年佔百份之六十四點五。一九七〇年最初六個月，被控暴力行刼者共六百五十九名，但廿一歲以下青年却佔百份之七十二點四之多。

交通事務處贊成劃出若干道路 假日封閉不准行車 便利市民漫步購物

【本報訊】據悉：該處對該項建議，十分熱心。但政府發言人稱：交通事務處尚未擬妥具體計劃，一俟完成，即會遞交交通諮詢委員會。

世上許多城市，均曾試辦，通常係以汽車擠迫，「死氣」充塞之街道爲試驗。最近試辦者爲紐約第五街。若干城市對結果十分稱賞，故永遠禁止汽車與貨車駛入某些街道。

有人建議交通事務處在假日及週末，規定某些道路不准汽車駛入，以使行人在清潔與寬敞的環境下散步與採購物品。

使整個市中心成爲公園——商店的行人路。本港自由車會會長羅拔遜支持此項計劃，認爲美妙之事。但他認爲汽車安排交替之道路，頗多困難。

對於紐約，此計劃甚合宜，因該城市有其他大道，可容納關閉第五街後而增加的車輛。

他以爲中區之德輔道可以封閉，如德輔道中有變得行車及建天橋。

羅拔遜又指出，銅鑼灣的百德新街，九龍彌敦道之一兩處，與及觀塘與荃灣，均可封閉，行人能在街頭漫步而不須閃避往來車輛，誠屬佳事。

但羅拔遜又預見另一難題，就是汽車不准通行後，小販便會湧入。因此，交通事務處須能確保道路重行開放時，汽車即能暢通，而無須費力要小販搬走。

美西城市建設公司 在港設遠東分公司

【本報訊】據美西城市建設實業公司發表：最近兩年以來疲弱的美國股市，至今年初下瀉至最高峯，不但美國本國的投資股票生息的小額投資人士，遭受超過了數千億美元的損失，即世界各地的中等階級人士，也因爲投資五惠基金而蒙損失。其影響之深遠，令與金融市場有關係的人士，大感關切。目前美國投資股票的人，對股票投資，已失去了信心，因此大量的資金，被轉移於地產投資。

物業地產投資，爲最穩妥的投資辦法，經已有確實證明，可免去投資股票及其他類似的投資，經常遭遇價值下跌的危險。但是投資地產，必須慎加選擇，以期以最小額的投資，在最短的期間內獲得相當可觀的利潤。很多在美國投資地產的人士，尤其是小額投資者，把資金移往加利福尼亞州，投資地產。

他們的眼光頗爲銳利，加利福尼亞州，尤其是南加州地區，極適宜開發。而且在美國各州之中，目前以加州的人口最多，工商企業也迅速地開展，在這環境之中，地產增值，已成爲必然的現象。

據稱：負責建設加州城的企業爲美西城市建設實業公司，該公司爲美西聯合實業公司的成員之一。該公司爲紐約股票交易所掛牌，而且被列爲股股向榮，善於管理的實業之一。

現該公司在遠東設分公司，並選香港爲該公司遠東分公司之所在地，設辦事處於德輔道中遠東銀行大樓，以協助遠東地區投資美國地產的人士。

麗的常務董事華倫返港

麗的呼聲（香港）有限公司常務董事華倫（附圖），日前赴外考察及度假八週後，經於本週返港。

……監督、欵接嘉賓。

工務司在會上致詞表示：曾逛先師假如有知，對香港建造業的新近蓬勃情況，會極感高興。

盧秉信同時透露：裴爾將有巨型貨櫃港興建，但沒有透露將於何時興建，只說希望能夠在本年內進行。

由副會長葉謀遵致謝詞後，繼由業副會長夫人抽獎，車會長夫人頒獎，獎品名貴豐富，歡宴時觥籌交錯，賓主盡歡。

香港文化服務社有限公司
Hong Kong Cultural Service Ltd.

香港銅鑼灣怡和街八十四號三樓 電話：H—768078 H—764801

—·依最新課程標準·出版各級教科書·—

六年新制小學用書

國語讀本	1—6年級上下學期	每册一元
數學課本	1—6年級上下學期	每册一元二角
社會課本	1—6年級上下學期	每册一元
自然課本	1—6年級上下學期	每册九角
健康教育	1—6年級上下學期	每册九角
作文指導	1—6年級上下學期	每册八角
農村常識	1—6年級上下學期	每册八角
聖經課本	1—6年級上下學期	每册八角
尺牘課本	1—6年級上下學期	每册八角
珠算課本	第一至第六册	每册四角

（以上各科均備有教師手册答案及作業簿）

美術作業	一、二年級上下學期	每册一元一角
剪摺造型自由作業		每册一元一角
English Workbook For The Primary School（英文作業）	1—6上下學期（共十八册）	每册四角
New Standard Copy Book（英文習字簿）	1—10册（一至十册）	每册二角
歷史故事課本	一至四年級上下學期	每册七角
說話課本	1—6年級上下學期	每册六角
The Hong Kong Reader（小學英語讀本）	1—8册	每册一元五角

英文中學用書

中國歷史	1—8册	1—4册 每册二元五角；5—6册 每册三元五角；7—8册 每册四元
中國歷史作業	1—6册	每册二元
中國歷史會考預習	1—4册	每册二元
國文	1—10册	每册二元五角

中文中學用書

國文	1—10册	每册二元五角
中國歷史	1—8册	1—4册 每册二元五角；5—6册 每册三元五角；7—8册 每册四元
中國歷史作業	1—6册	每册二元
中國歷史會考預習	1—4册	每册二元
地理	1—10册	每册二元
算術	1—3册	每册二元五角
幾何	1—5册	每册二元五角
解析幾何	全一册	每册四元五角
家政學	1—5册	每册二元五角

中六（大學預科）用書

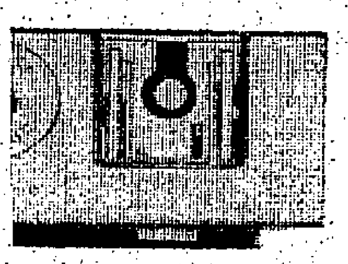
國文選讀	上、下册	每册三元

幼稚園用書

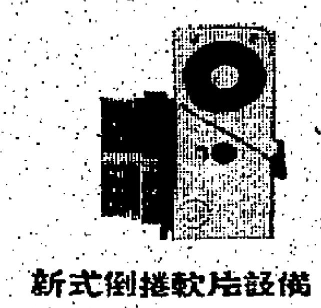
讀本	1—4册	每册一元一角
算術	1—4册	每册一元一角
常識	1—4册	每册一元一角
識字	1—4册	每册一元一角
習字簿	1—4册（一）（二）	每册三角
美術作業	1—4册	每册九角
撕貼作業	1—4册	每册一元一角
English Reader For Kindergarten Picture Book（幼稚園英文讀本）	1—4册	每册一元

說明：(1)上列各科課本、作業簿及教學手册等，早經印備，存貨充足，大量供應。
(2)港九及新界各大書局均有代售，本社月前曾檢齊書目單及配購單等，分別寄奉各校，以便填列所需數目，如尚未收到者至請函示，或電話通知本社補寄爲荷。

新書樣本 函索即寄

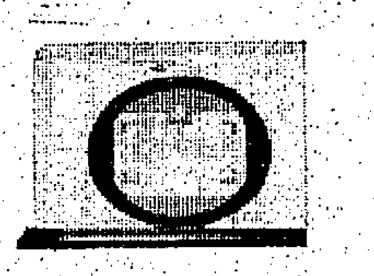


自動同步閃光燈座
自動接合過電不需插製引線將閃光燈裝上即可拍攝照片。



新式倒捲軟片設備
同一手扳上片製可控制軟片前進及倒退，一卷軟片拍攝完畢後一按倒捲控制鈕即可用上片製把軟片倒退回軟片筒內。

矮克發快捷上片裝置
把軟片筒裝入攝影機後，祇需把片頭插入片夾片孔對準齒輪即可閤上機背轉動軟片拍攝快捷便利。



電眼控制自動曝光
將光圈撥至自動控制點攝影機即自動調整光圈及曝光速度，如現場光源不足，觀景器內的光源顯示燈即發出紅燈提示，如現綠燈即表示隨時可以拍攝。

單是上列優點已經使這攝影機無懈可擊，它還配有：

矮克發 Sensor 防止攝影機震動

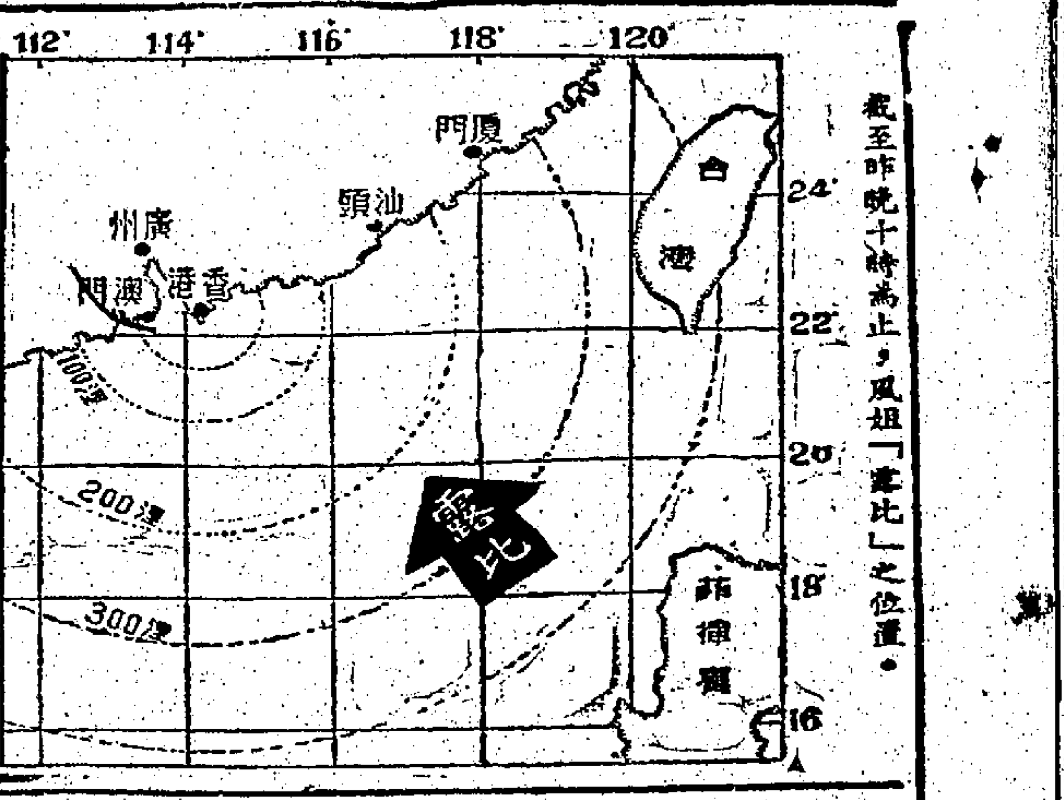
這是太空時代最先進的攝影機快門驅動系統，也是德國矮克發的最新貢獻，它採用輕微的感應原理代替現有的按鈕設備，現在閣下祇需用手指向紅色的感應鈕輕輕一按，快門即會按照指示穩定地曝光，徹底免除用力按鈕所形成的攝影機震動，因此，閣下用慢的速度拍攝生活照片或近距離的特寫鏡頭，閣下亦可獲得清晰穩定的畫面。
矮克發 Sensor 攝影機並不會意外曝光，因爲它的感應系統在每次拍攝後即自動關閉，直至閣下將軟片轉動後才與新接合，感應鈕週圍並受到凸起金屬環保護，安全耐用。
請到各大攝影器材商參觀選購
矮克發 Sensor 攝影機——矮克發另一獨特產品。

總代理：捷成洋行

基督教道樂會主辦 樂道英文中學

班級：英文部——F.1—F.5（F.4、5分文、理組）中五商科班F.5 COM.
中文部——中一至中五
小學部：一年級至六年級，幼稚園高班、低班
校址：九龍何文田樂道台培正中學側培正道直上或沿培正道窩打老道……
試期：七月十九日（星期日）上午九時
辦公時間：上午九時至下午五時（例假照常）
電話：八四四一七六 八四三九四七
本校已奉英國倫敦必文考試中心批准自一九七〇年起爲香港必文考試中心，試場編號5861
監督洪慧濤

截至昨晚十時爲止，風姐「露比」之位置。



風姐露比分爲兩個中心 今晚將在港汕間掠過 今晨可能改懸三號風球

【本報訊】天文台於昨午三時卅分懸出本年度第一個風球後，本港目前正遭受風姐「露比」威脅，預料風姐將於今晚午夜最接近本港，並可能在本港與汕頭之間掠過。

今晨稍後時間，可能轉掛三號風球，天文台正呼籲市民加強防風準備。

天文台在昨晚十一時四十四發出風暴消息指出：昨晨橫過呂宋北部的熱帶風暴「露比」，已分散成兩個風暴中心，分別集結在呂宋的西邊。

昨日下午五時，西面的風暴中心位置在南中國海大約在本港東南約三百哩處，而黃昏時，該風暴再度轉強，並以時速十海哩向西北移動，預料將會於今晨接近東沙島，離本港東南約一百七十哩處。

熱帶風暴「露比」，預料將於今日稍後時間，較傾向北移動，而根據昨晚的風向顯示出風姐「露比」將於今晚午夜最接近本港，並會在汕頭與香港之間掠過。

如風向照現時途徑移動，今晨可能會懸掛起三號風球，本港市民留意收音機報導，天文台在今晨零時四分指出：至昨晚午夜十二時止，一號風球仍然懸掛，風姐「露比」集結在南中國海近北緯十九點八度，東經一一七點六度，大約在本港東南二百四十哩，以時速十浬向西北移動直趨南中國海岸。

在距離颱風中心九十哩的東沙島，所紀錄風速爲卅四浬，假如仍照目前途徑移動，預料將在本港以東一百哩掠過。

同時天文台並預料，在未來廿四小時內，可降五十公厘（即大約兩吋）的雨量。

在較早期間，天文台在七時卅分所發出的有關報告指出：在昨日下午七時廿分，一號風球仍然懸掛，下午七時風姐「露比」位置在北緯十九點二度，東經一百一十八度，大約在本港東南二百八十哩，以時速十至十二浬向西北移動，至該時間止，最高風速大約爲卅三浬，預料可能加强。

天文台並指出：假如該颱風繼續照當時途徑移動，明晨（即今晨）將集結於東沙島，並預料方向會稍爲偏北，並且於明晚（即今晚）或星期四上午在本港以東一百哩掠過。

此外，在昨日下午五時四十四分所發出有關風暴警告指出：熱帶風暴「露比」，在今晨（即昨晨）橫過北呂宋時已分開爲兩股。昨日下午五時，一股新風暴中心在南中國海，即約在香港東南三百哩形成。

預測該風暴轉趨强勁，並以時速十二浬向東沙島移動，即約在本港東南一百七十哩。

明日凌晨（即今晨）該風暴將更向北移，很明顯是將會在星期三晚或星期四凌晨，在本港東部一百浬掠過。

天文台午後發出有關警耗：截至昨日午間十二時前止，風姐「露比」芳蹤，已闖抵距港東南偏東約四百哩（呂宋西北角外的巴林坦海峽西方）南海海域，中心位在北緯一九點一度與東經一二〇點四度間，週圍半徑六十哩內（東沙群島的東南二百哩內）海面，向西北移動，時速約達十二海浬，猶頭直指珠江口處（包括港海）威脅可能性與時俱增。

警隊續在港島東區 大舉搜查舞廳公寓 盤問百餘飛仔飛女

【本報訊】本港警方實行以地毯式拘捕日益猖獗的飛群，連日來由各區警隊出動大批軍裝及便衣警員，除在市區進行突擊檢查外，並遠至柴灣等地區。

在柴灣、筲箕灣等地區的警隊，是由港島總警司馬柱、機動隊警司陳浩然、銅鑼灣警署總督察[illegible]警署探長戚其昭、副署長王樹新、偵緝主任戚成、探長劉昌華等率領，出動軍裝及便衣警員六十餘人，[illegible]橫守，次則搜查各遊樂場所，繼再至筲箕灣明華大廈一帶，由下午五時半開始，至晚上十一時，轉至銅鑼灣一帶，並包圍灣仔、銅鑼灣區的舞廳、舞苑、公寓等，進內搜查。

在柴灣區內的搜查行動，計共盤查了男性一百廿七人，女性五人，其中三人被扣留，被盤查對象爲飛型男女，此外，並曾在馬路處截查四十六輛小型巴士，十一輛私家車。

在柴灣一段興華街的樓宇內搜查時，警方搜獲童軍刀一把，鐵鏈一柄，菜刀一柄，鐵鍊一條，鐵枝兩條。

警探在深夜十一時許，進入銅鑼灣區內的富都舞廳及金池舞廳搜查，其後更在該區的歐苑大旅搜索，當時在各舞廳內跳舞等樂的飛型男子皆狼狽不堪。

在維多利亞公園處，警員分頭把守各出入口，然後進內搜查，遇有青年男女形跡可疑者，即加盤問及搜身，睡於公園內的人，亦必將他喚醒詢問何以無住處，有等外表可疑者更被除鞋。如有意圖不軌的飛仔，很難逃過警員的銳利眼目。

警方人員在柴灣截停一輛小巴搜查車上乘客。

藏非法武器 五飛仔判監 另五人待調查判處

【本報訊】警方大舉掃蕩飛仔運動中，昨日又有十名男子被拘，分兩宗案解上中央裁判署審訊，首案五名被告認罪後，法官于判案前指出：鑒於最近罪案之不斷增加，必須對被告等嚴加重判，以儆效尤。

第一宗：被告男子：㊀王保中，廿四歲，技工；㊁王錦添，卅一歲，失業；㊂林添，廿七歲，窰室散工；㊃曾錦全，廿五歲，海員；㊄黃潤樹根，卅八歲，小販。控罪三項：（甲）控第一被告七月十三日非法藏有兩柄利刀，一把三角銼，一條單車鏈，可作攻擊武器；（乙）控第一被告同日藏有黑社會文件；（丙）控第一至第五被告七月十三日身爲黑社會份子。各被告均認罪。

控方指出：七月十三日早上七時五十五分，警方據報前往鴨脷洲遊樂場附近圍捕，將上述各被告拘獲，查出第一及第五被告無案底，第二及第三、第四被告均有案底，法官認爲被告之案底多達廿二次，乃判第一被告入獄七個月，第二被告入獄四個月，第三被告入獄六個月，第四被告入獄六個月，第五被告入獄八個月。

第二宗：被告男子：㊀劉喜，廿四歲，[illegible]；㊁許東，卅歲，[illegible]工人；㊂梁標枝，十七歲，鐵工；㊃劉[illegible]，十七歲，電器工人；㊄彭昌俊，十七歲，[illegible]業。第一被告被控十二日非法藏有一把三角銼，第二至第五被告則被控身爲新義合會會員。

第一被告否認控罪，押候八月五日上午在第二法庭審；第二被告及第五被告否認控罪，押候七月廿九日在第三法庭審；第三及第四被告認罪後，押候十天，待查身世後判案。

控方指出：七月十二日晚上九時卅分，警方在慈雲山新區四十八座附近一熟食檔將第三、第四被告拘獲，當時兩被告正在該處作座上客。

美著名報業巨子 赫斯特抵港訪問

【本報訊】美國著名赫斯特報業巨子威廉·赫斯特，日前來港，順道訪問數他無疑飛機的好友、香港航空服務公司總經理栢德遜。

他們兩人於一九二六年開始結識，當時栢德遜爲第一次世界大戰時皇家飛行隊機師，在洛杉磯教授赫氏飛行，栢氏於一九三〇年即來遠東留居，並於卅年前在港開設公司供應航空器材。

威廉·赫斯特（右）與柏德遜在文華酒店合影。

憑巨剪迭犯爆竊 粉嶺疑匪被捕 檢獲大疊當票起出贓物

【本報訊】粉嶺一名獨行大盜，憑着一柄三尺長的大鋼剪，迭次破門斷鎖，入屋行竊，昨日警探拘獲一名疑犯帶返警署扣辦。

被拘的可疑男子姓吳，四十三歲，海員，報住新界粉嶺樓×號石屋，原是水電工程師傅，渾號「王老五」。

據悉：粉嶺及上水最近失竊頻頻，有六七戶人家先後被匪徒用巨剪把門鎖甚至角鐵皆剪斷，然後入屋行竊，亦有一宗連汽車門亦遭撬開。

被竊者，包括衣服、收音機、電視機，其中一台電視機，且爲粉嶺樓村的公物，是由政府軍部送贈該村村民欣賞，該座電視機釘牢在粉嶺樓村祠堂門外的，居然給人剪斷角鐵，成架搬走。

粉嶺樓廿一號石屋女戶主李瑞萍，前日往港探親，屋由鐵將軍看守，李氏昨晨回家，見門前的巨型荷包鎖，給人斷爲兩截，推門入屋細查之下，發覺屋內傢俬凌亂，收音機及廿三寸大的電視機，通通不翼而飛，乃赴上水警署報案。

華探長馬克誠，高級探目戴福、楊伯禮及探員鄭才、潘松威、蔡新民、侯毅益、張錦培等，馬上趕到現場查究，覺得與日前發生多宗爆竊案，手法相同，而失主李氏，則供給一些資料，謂日前曾因水喉損壞，叫人修理過，她見過一柄三尺長的大鋼剪，可把水管剪斷，故她相信那把巨型荷包鎖，如非強力機器，是難以剪斷的。

警探得此珍貴線索，馬上出動偵查，居然在報案後十五分鐘，至粉嶺樓某號石屋內，拘捕該男子，當時，該可疑男子正作白日夢，警探搜至時，還在夢中，致束手就擒。

警探在其屋內，首先搜獲該柄巨型鋼剪，跟着在該男子屋中及身上搜出當票一大疊，於是分別前往起出贓物一大批，包括粉嶺樓村的公眾電視機兩架，和私人失竊有金飾衣物、收音機、電視機、摩打機、水泵等多具，又警方思疑他與日前各宗爆竊案有關，將於今日落案，明日解控於粉嶺法庭。

坊研會擬與坊協會 聯祝街坊節 力謀各區坊會團結

【本報訊】港九各區街坊研究會昨在月會會議中，決定與港九各區街坊會協進會聯合舉行慶祝今年的街坊節，以示各區街坊會的大團結。

自街坊會分裂以來，研究會與協進會分立門戶，最近部份街坊首長出而呼籲各區會進行團結運動，每月定期歡敘聯誼，交換發展街坊福利工作意見，進而兩會分別在上月月會中均決議聯合舉行交通安全示範表演，現又進一步決定聯合慶祝今年的街坊節，這顯示街坊會團結運動又有進一步表現。

街坊研究會會議於昨日下午五時半在大埔道會所舉行，由主席呂浩吾主持，會中討論本年街坊節擬與街坊協進會聯合舉行慶祝案，各街坊首長均認爲要表現各區街坊會的團結精神，應與協進會聯合慶祝，並推派主席呂浩吾與協進會首長商洽具體慶祝辦法。

會中又討論本月八日真報曾刊出一篇「街坊首長竟是土霸？」的文章，各出席街坊首長經討論後，決議將該報刊文章交與律師據研究後採取法律行動。

關於各區街坊向市政局申請派戲場地問題，會議亦決定與協進會一同要求市政當局將期限由廿三日延長爲一個月，以及將提前四個月申請改爲兩個月。

會中最後討論觀塘區街坊會所提出電燈公司改行一錶制以致電費普遍增加問題，決議根據觀塘區街坊會調查結果，自中華電力公司改行一錶制後，九龍區除祇用幼電之極少用戶便宜少許外，均普遍增加，其中以工業用電爲甚，該會決定集體行動，向中電當局進行交涉，並建減低收費率，以免工商業增加負担。

參加會議街坊首長，有呂浩吾、沈鸞陽、王平漢、鄭宗明、黃子敬、林立英、紀良臣、王少亮、王愷、蔡清、楽寬坤、李少英、陸國忠、謝傑圖、郭連福、陳修文、余新中、凌漢深、黃偉等、民政司署聯絡主任容瑋、徙置事務處聯絡主任鄺國富均列席參加。

柏師羅師 畢業典禮

【本報訊】「過去十年來，科學及工藝學進步，深深影響到世界的教育制度。而現時，香港的工業教育已籌備就緒，可以適應現時學童的需求。」

羅理基爵士昨日在柏立基教育學院畢業禮上致詞時，作上述表示。

昨日除柏立基學院外，羅富國師範學校亦舉行畢業禮。

該兩間師資訓練學校共有畢業生五百六十二名，計羅師有二百一十二人，柏立基則有三百五十人，兩校分別在昨日下午四時及五時半，在大會堂舉行畢業禮。

三院主席李東海，總理謝英科與得獎人合攝。

羅理基爵士在柏立基教育學院畢業禮上讚許各畢業生在此時負起香港的教育工作，協助在本港造就一些良好的市民和明日的領袖。

該校的院長黃勵文昨日致詞及作院務報告，他表示：中學生申請進入該院攻讀的人數日漸增加，在六八年申請入學者有九百一十二人，而六九年則激增至二千零四人。

隨後由羅理基爵士夫人頒發証書及獎品。

另方面，在羅富國教育學院的畢業禮上，由該校校長韓頓致閉詞，韓氏表示：「他每發出一張合格教師的文憑，就表明該畢業生是適合去教導和照顧兒童，更說明他是有責任心去鼓勵兒童成爲一個有良好的品格，高度的理想和隨時爲社會服務的人。」隨後由司徒惠夫人主持頒發証書給予該校三百一十二名畢業的師範生。

警方人員昨晚在柴灣興華街大搜飛仔行動中，搜查一名少女。

溫棨霖羅碧姬結婚

已故名伶冲天鳳、名旦陳艷儂之子溫棨霖君，與名伶羅艷卿姪女羅碧姬小姐，在三藩市天主教堂舉行婚禮，由神父証婚，晚間在美鏞玲酒家設宴歡宴親友，賀客盈庭，備一時之盛。新郎溫棨霖，現任香港嶺南書院主任，年青有爲；新娘羅碧姬小姐，系出名門，在美商科畢業，現與友人經營出入口公司，在短期內出國視察。一雙新人，珠聯璧合，佳耦天成。圖爲溫棨霖、羅碧姬新婚儷影。

天氣與潮水

吹輕微北風，稍後風勢加強，早上時間天色晴朗，午後密雲，且有零散驟雨，最高氣溫約爲攝氏表卅一度。

昨日最高氣溫爲攝氏表卅二點四度，最低氣溫爲攝氏表廿七點五度，今晨零時氣溫爲攝氏表廿九度，濕度爲百分之七十六。

高潮：上午六時十九分 下午九時卅七分

低潮：下午二時四十九分 下午十一時五十分

慈雲新區 發現腐屍

【本報訊】慈雲山新區一屋宇內，昨發現一名男子的腐爛屍體，經法醫官檢查斷定已死亡多時，警方刻仍調查其身世中。

發現腐屍處是慈雲山新區五十一座十一樓一一〇六室，是隣人發覺屋內有「死老鼠味」可疑，而報警搜查，由消防員破門入內檢查，據說死者名高石，五十四歲，獨居上址，何時死亡，何故死亡，警方刻仍調查中。

寶雲道山邊 魚欄買手 尋死不遂

【本報訊】一名魚欄買手，昨天下午五時，被巡邏警員發現[illegible]片自割腕脈，據該男子報稱，引致自割腕脈原因，是他被人騙去巨款所致。

傷者徐子超，四十二歲，住灣仔交加街四號五樓，有一妻六子女，傷者一向在西環一家魚欄任買手，昨日下午被警員發覺他持着左手躺在寶雲道路邊樹下，手上血滴淋漓，驚奇而詢查，發覺傷者是用刀片自割脈門，遂即召救傷車將傷者送往醫院救治。

北角四飛被捕 疑與劫案有關

【本報訊】警方大舉掃蕩飛仔中，昨日午間又在北角新村西邨拘捕四名年齡十四至十八歲的青年男子，並檢獲小刀一把。

該四名青年涉與附近日前發生的一宗劫案有關，已被警方扣留問話。

上海鍼灸名醫何肇興

黃祖堯題

金針眞傳

精醫 [illegible]

天主教會 聖若望英文書院

招考一九七〇—七一年男女新生

班級：F1—F3 小學P.1至P.6 幼稚園高低班。

校址：男校：紅磡九廣鐵路地段。電話：K六三七一五九

女校：九龍城太子道三五六至三六零號 電話：K八二七八七九

孔聖堂中學暨政府津貼小學 招生

地址：加路連山道

中學：一至六年級插班生

學費：中一中二$40 中三至中五$45 中六$75

小學：一年級新生四十五名 二至六年級上下午插班生約數十名

試期：七月十九日上午九時正

監督：許讓成 校董：蘇熊瑞 方潤華 岑才生 鄺植之

中學校長梁隱盦 小學校長朱克澄

港大工學院籌募公益金主辦

英中會考速成班

本班成立爲幫助F.5同學應付會考，全部會考課程在六星期內完成，所有收入捐贈香港公益金。

課程：物理、化學、及數學（傳統與附加數學）。

課程進度表已全部根據教育司署會考課程編定於報名時派發。

上課時間：各科每週上課六天，每課一小時，由上午八時四十五分至十二時。

學費：每科每期（三星期）四十元，三科每期一百元。

開課日期及地點：七月廿日於薄扶林道香港大學工學院。

（RM.B.DUNCAN SLOSS SCHOOL OF ENGINEERING & ARCHITECTURE POKFULAM RD. H.K.U.）

報名日期：七月十六日至十八日上午十時至十二時 地點同上。

威靈頓英文中學 擴建九龍新校招生

招考班級：中學一年級至四年級及小學各級（預科生待英中會考放榜後始接受申請）

考試日期：七月廿六日（星期日）

校址：九龍新校：尖沙咀金巴利道諾士佛台一號電話：六六二九〇八

香港正校：堅道卑利街柯威士頓台電話：二弍二四五一

中區分校：必列者士街卅九至四十九號電話：四三七九一九

灣仔分校：灣仔大道東乾亨台一至二號電話：七二九七二一

西區分校：西營盤高街四十至四十六號電話：四三〇一二四

CAINEWAY ENGLISH COLLEGE

堅威英文書院

—招考全日班男女新生—

班級：英文中學一至五年級（Form 1-5）。

報名：由即日起，每日上午九時至下午四時，請携備照片兩張，及原校成績表。

試期：一九七〇年七月十八日（本星期六）上午十時。

制度：（A）全日授課，並規定學生在校自修功課一小時，各科教師留校輔導。

（B）英語科採取Tutorial System，分每班爲四小組，各組均由歐籍教師以座談式會話，及口授作文，個別訓練學生多聽多講，及即時構思寫作之能力。

師資：全部聘請港大、中大、師範學院、及歐美籍之有經驗教師任教，管教嚴格。

校舍：本校自建新型校舍，有標準課室四十五間，並有實驗室、地理室、及其他各科之示範室等，設備齊全，校舍環境幽雅，交通便利，乘搭3號、12號、及23號巴士，可直達校門。

校址：香港堅道128—132號

電話：H245593 H245589

假如閣下不能忍受悶熱天氣時！

請即撥電話

226001

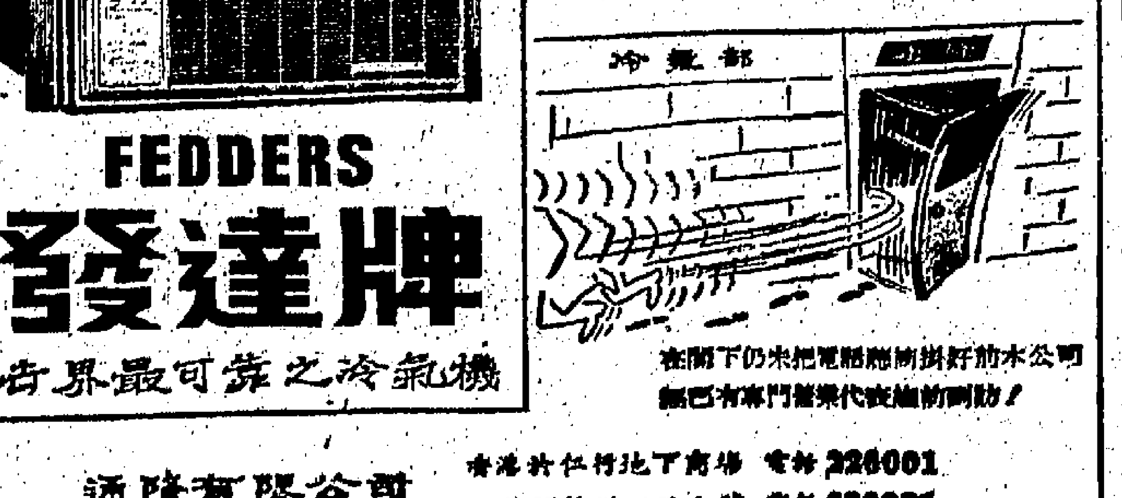
至

通隆有限公司

之

"快捷冷氣服務"

因通隆公司冷氣行業方面素負盛譽對冷氣機有徹底之認識及良好之經驗與服務之故所以閣下只需安坐家中或寫字樓間即可享受到。



FEDDERS

發達牌

世界最可靠之冷氣機

在閣下仍未把電話聽筒掛好前本公司經已有專門營業代表趨前訪問！

通隆有限公司

香港於仁行地下商場 電話226001

九龍彌敦道二三八號 電話680081

港府一外籍機關首長之子
在倫敦作嬉皮士　街頭彈結他賺錢

【本報訊】港府一名外籍高級官員的兒子，最近在倫敦地下火車站旁，穿着奇裝異服，一副「嬉皮士」打扮，彈奏結他娛樂過路的人，以賺取少量的金錢。

該項消息是由一張在倫敦頗爲暢銷的報紙「人民報」所報導的。

據該報報導稱：最近一名長髮作「嬉皮士」打扮的青年，每晚出現在倫敦地底火車站旁，彈奏結他，以賺取金錢。

該報又說：該青年名基士杜化·何禮文（譯音），據說其父現在香港，是港政府某機構的首長。

該報在內文詳細報道：基士杜化·何禮文曾在著名的牛津大學攻讀，讀了一年，因成績欠佳而被淘汰出校，目前他白天則在一間印刷所內工作，晚間則在倫敦地下火車站旁彈結他賺錢。

報導又指出：基士杜化·何禮文日間的打扮，是西裝畢挺，外表文雅而有風度，但在晚間，則似乎變作另外一個人，長髮披肩，衣着奇異，一副「嬉皮士」的打扮，流連在地下火車站旁，彈結他而賺錢。

因爲該張在倫敦出版的報紙的報導，有人曾問過本港某一位外籍高級官員，該外籍高級官員表示：他確是有兒子在倫敦，而且也知道他的兒子曾在牛津大學讀過一學年級，但因功課不符該校要求而被淘汰。

他說：正如大家所知，牛津大學是很難讀的，水準高，對學生的要求也極高。

這位港府高級官員說：「假如該報的報導正確的話，我很奇怪。但事實上，我的兒子是很喜歡彈結他的。同時，他也經常在一級音樂廳或青年夜總會內表演，我一向不反對，也不擔心他表演……」

英加美加留學生　提供廉價機票辦法

……五日，及十二月十六日至翌年三月十五日期間有售，購票者祇需出示美國護照或香港身份証明書及美國之學生簽証，香港學生於回港時亦可購買這種廉價學生機票。

美環球航空公司　挑選若干兒童受訓

東華三院總理頒發　慈善獎券頭獎獎品

聖公會基德小學　昨舉行畢業典禮

……各友校校長，與及各學生家長等千餘人。該校校長則因急事未克……諸位畢業同學，實教嚴謹，體校本屆畢業之好評。

文化服務社　各科新書供應

香港文化服務社，年來積極改進出版業務，卓著成績，該社本年度所出版之中、小學各科新課程標準課本，作業簿及教學手冊……

齡記新編各科課本

齡記出版公司最近出版之新編各科課本，其中尤以新編英文課本，新編國語，新編數學及新編社會等科，本港各官、津及私校，均普遍採用。計有：新編國語、新編社會、新編數學、新編自然、新編健康教育、新編英文課本、新編音樂、新編實用文、新編珠算課本等多種，每編課供分十二冊，供小學一至六年級學生用。上述各課本，均由專家精心編撰，無論內容、編排、插圖及印刷各方面，都力求盡善盡美，多彩多姿，且每科均備有學生習作簿及教師手冊。

特價遊萬博　尚有五天止截

由日本駐港總領事館文化部與新日本月刊出版人之華僑公共關係服務公司聯合主辦之暑期萬博觀光團，經已全部定妥一流酒店，豪華噴射客機。止截期尚有五天及十五天，故迅日來前往報名及交費者甚衆，名額有限，隨滿隨止。據悉：此次被委託主辦之華僑公共關係服務公司，設於中環李寶椿大廈七二三室，電話四三三三二四。觀光團分（一）豪華組定於八月十二日出發，特價優待至七月二十日止截，收費二、九四八元，期滿收回原價之三、三五元（二）普及組定於八月廿一日出發，特價優待至七月卅日止截，收費二、一八五元，期滿收回原價之二、四八五元。……冊等，早經于月前全部印齊，提早供應，並將書目單及配購單各件寄發各校，如未收到者可函該社補寄，又該社本期仍存有齊例及新五年例小學各科課本及作業簿，可供各校繼續採用。

李氏宗會推進會務　定廿日開特別大會

【本報訊】香港李氏宗親會積極推進會務工作，現着手籌辦：（一）定九月十四日下午七時在大會堂歡劇院舉行電影晚會，免費招待會員宗親；（二）編印一九七〇年度李氏會刊；（三）定十月十日下午八時於麗的呼聲播出特備中樂節目，倡導正當娛樂；（四）會員秋季旅行；（五）歡迎美洲各地李氏公所代表及宗親約逾百人，於十月間抵港考察，舉行聯歡大會。並於日昨舉行本屆第十六次董事會議，經決議定本月廿日下午五時半於銅鑼灣禮頓道七號大廈七樓C座該會會所召開特別大會，議程如下：一、補選本（十）屆董事缺額八名及候補董事廿名；二、修正本會會員種類及會費之辦法；三、增加敦聘本會歷屆正副首長爲本會永遠名譽會長或名譽會長之規定，如屆時出席會員未足法定人數而流會，則根據該會有限公司組織章程第十八條之規定，得於一週後，（即本月廿七日）在同時同地，召開再次特別會員大會，不論會員出席人數多少，均作法定人數。現已分別通函各會員携同會籍憑證準時出席參加，共襄進行。

惠僑英文夜校　惠僑中夜學

校址：石硤尾偉智街

招生

招收級別：在中學二十一至會考班；夜英專：初考班至會考班

報名：每日下午六時三十分開始

入學試日期：七月十七日下午八時

詢問電話：七八零二八九

校長　何壽康

附設：中中會考分科補習班

社檢教師　担任指導　精印教材　自編講義　按科收費　分組補習

公務員過時補薪每年千餘萬　有無浪費值得研究　政府組委會調查並提供建議

【本報訊】一個小組委員會已檢討有關工作時間及過時工作的規例，並建議如何減少不必要的……政府已進行調查每年公務員過時工作補薪達一千五百萬元之問題。……去年，各部門公務員過時補薪一千五百萬元，比一九六八年度多四百萬元，達八百萬元，其次是市政事務處及海事處，共佔三百五十萬元。……二十六元的公務員，准予過時工作補薪一倍半。但警務處、消防處、及醫務衞生署等部門，因他們可要適當補假。……新問題，幾乎在每次預算會議中均被抨擊。……議員渴求往，即曾一再質詢有無浪費公帑之嫌？他以爲，如政府更有效率……則可避免過時補薪。

伊人恤推出風度恤

伊人恤夏季大減價期中，除將男、女、童庄全部貨品特價傾銷外，還特別介紹一九七〇年度最新產品一定免熨「風度恤」，原價十五元八角，介紹期中六折優待，只售九元五角，每客限購兩件，開達日到港九伊人恤各門市部爭先購用者，極爲擠擁。

十一時卅分被撬竊，失去現款二百元，手錶兩隻，及價值八百元之錄音機一架。相信竊匪是乘上述時間屋內無人時聯門入內行竊者。

邵氏爲「新不了情」　舉辦猜曲鉅獎遊戲

【本報訊】邵氏最新彩色文藝歌唱片「新不了情」，特與代理「天龍牌」音響器材之星港公司聯合舉辦猜「新不了情」歌曲鉅獎遊戲，自今日起至二十一日止，一連七天，在香港商業電台第二台播放「新不了情」歌曲，每日上午十時半至十時四十五分，中午二時至二時十五分，下午四時至四時十五分三段時間，請聽衆聆賞及試猜。

試猜題目共有五題：㈠「新不了情」中，共有多少支插曲？㈡那一支是主題曲？㈢胡燕妮在片中第一次於台上唱出的是那一首歌曲？㈣「不了情」一曲在片中出現幾次？㈤「不了情」一曲之歌詞頭一句及尾一句是怎樣的？

是項遊戲獎品，頭獎係「天龍牌」全套身歷聲音響系統櫃機一座，值一千二百元；二獎係「天龍牌」豪華型座地式電視機一架，值七百元；三獎則爲身歷聲收音擴音機一架，值五百五十元；此外，還有特別獎手提唱片機、收音機，幸運獎「新不了情」唱片等。

參加試猜者來件於二十五日截止後，將由「新不了情」明星於答中者中公開抽出頭、二、三及特別、安慰、幸運等各獎。得獎名單於本月廿九日公佈。來件請寄「九龍旺角郵政信箱八六三七號」。

兆強小學招收一九七〇年度新生

聖公會主辦　政府津貼　咸田區

班級：上下午班新制一至四年級

報名日期：即日開始

報名地點：本校

報名手續：填寫報名表，入學試時須帶備學歷證明書及出生證

報名費用：免

入學試日期：第一次七月廿日（星期一）上午九時正；第二次八月四日（星期二）上午九時正

入學試地點：九龍官塘新區第十一座聖巴拿巴小學

校址：九龍咸田新區第十五座

伊斯蘭英文中學續招新生

完善師資，優良設備：本校爲不牟利全日制英文中學，自建新校舍，佈置優良，前經招考新生，業經滿額，校舍現鑑於來申請入學者甚衆，且以近來本港中學學位數有限，本校同人爲謀結束社會服務，故特將班另求擴充，以資收容，博愛兹將簡章列後：

一、級別：中一（F.1）中二（F.2）中三（F.3）

二、申請辦法：由即日起至七月二十四日止，每日上午九時至下午五時（星期六下午休息，星期日全日休息）携同原校成績表，出世紙及半身相片一張，到北角砲台山道金文泰中學報名，以備審核，如認爲合格，將專函通知辦理註冊及交費手續。

三、報名費：每生二元。

校監：脫維善　校長：李思義

聖培爾英文書院　招男女生

本校自一九五六年起辦，會考班本年爲第十五年；一九六五年起辦預科，本年爲第六年。

監督　吳劍明　校長　陳華元

校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋）　電話：八五一五八一

班級	學費
上午	
F 6	$85
F 4	60
F 3	55
F 2	45
F 1	40
下午	
F 6	$85
F 5	75
F 2	30
F 1	26
P 6	24
P 5	24
P 4	20

怡和有限公司

代理　美國總統輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：三藩市·羅省及聖地牙哥

"COLORADO"輪　七月十五日到港收貨，十六日開行

"MICHIGAN"輪　經檀香山　七月十六日上午到港，十七日上午開行

往：西雅圖·溫哥華·朗菲路及砵崙

"MONTANA"輪　八月五日到港收貨，六日開行

"M.M.DANT"輪　七月廿日到港收貨，廿一日開行

"OREGON"輪　七月廿七日到港收貨，廿八日開行

怡和有限公司船務部啟

MIGUEL-DOLORES SHIPPING CO., S/A

香港—關島定期航綫

M.V. STA.MARIA「三大利」輪

往：關島　七月廿三日到　廿四日開

總代理：偉岸有限公司　永安人壽大廈七〇二室　電話總機：H二四三〇三六

唐拾義除根哮喘丸

哮喘病有救星！

消痰止喘　順氣寬胸　標本兼治　安全可靠

哮喘病將發作前先有數種徵兆，使病者預覺，如痰鳴氣促，頭肉鼓起，唇腰倚伏，目瞪口呆，諸喘甚時汗流如雨，面色或赤或藍，或色紫白而起泡，僵手麻辛，苦通宵坐而達旦，凡患此者，若能在早服用可免發作，若已發作服之立刻喘止痰消，誠哮喘病之良藥也。

港九各地藥房均售

上至客顧·勤懇務服

爲閣下辦理各種銀行事務

本行活期存款利息週息三厘半　每三個月結算一次　以每日存款結餘計算

美國國際商業銀行

中區總行：香港中環中建大廈
西區分行：香港德輔道西35號
旺角分行：九龍旺角彌敦道578-580號
觀塘分行：九龍觀塘物華街24號
新蒲崗分行：九龍新蒲崗爵祿街24-26號

西雅圖·紐約·倫敦·東京

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波長，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，漁民天氣報告。十三分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣報告。【八時】粵語新聞，交通報告及特別報告，每日交通活動報告。廿五分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】歐美價格報導。十八分，時代曲。卅分，出口成文。四十五分，廣播劇「驚魂」。五十八分，天氣報告。【十時】點唱節目。【十一時】粵語新聞簡報。卅分，粵語新談「五遺三達德」。卅分，廣播劇「地獄之東」。【十二時】粵語新聞簡報，今晚馬頭角本地及外來牛及生豬價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣報告，不堪回首幾多回之「永久之歌」。【一時】粵語新聞，特別報告。十二分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】無綫電「情愛之「給所愛的人」」。卅分，電影故事「新不了情」。【三時】粵語新聞簡報，時代曲及流行曲。卅分，民間故事「路人者」。五十八分，天氣報告。【四時】粵曲「江山美人」。卅分，交通報告。五十八分，民間故事「自私的孤狸」。卅分，出口成文「親親仁人之「愛的磨難」」。【五時】時代曲。卅分，常識解答「雪斑姓甚麼的呢？」五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞簡報及特別報告。十五分，時代曲。卅分，人海情潮「江湖行」。【七時】粵語新聞簡報，農民一週。十五分，青年出路介紹。卅分，時事實錄。四十五分，粵劇「夜夜此時聽」。及本港新聞報告。十五分，粵曲。四十五分，藝術歌曲㈠玫瑰與夜鶯，㈡小夜曲，㈢燕子，㈣逗很難說。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞簡報，每週最受歡迎歌曲播映。卅分，城邊處下「裝模作樣」。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】世界勾奇。四十五分，粵曲。【十一時】粵語新聞簡報，風虎雲龍集「死亡邊緣之夢」。卅分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

時間。【六時】新聞簡報。天氣報告。繼續青年人時間。【七時】新聞報告。天氣報告。股市行情報導。【八時】新聞報告。天氣報告。卅分，給青年續談。四十五分，名曲時間。【九時】新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。續名曲。【十時】新聞簡報，重播青年正音。十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

【七時】進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。卅分，名人小傳。卅分，粵曲。【九時卅分】街市行情。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事。十五分，時代曲。卅分，小說「新水滸傳」。【十一時】故事「倫文敘」，中文電視節目介紹。卅分，粵曲。【十二時】粵語新聞簡報，節目報告。五分，小說「明年才結婚」，天氣報告。卅五分，股市行情綜合報導。四十五分，粵曲。【一時】時代曲點唱。卅分，時事實錄。【二時】粵劇「好女兩頭瞞」。卅分，南音。【三時】粵劇人生「滑水深流」。卅分，粵曲。【四時】社會服務。五分，股市行情綜合報導。十五分，不恨晚。【五時】好少年「文化與文藝」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，故事「大戰乙加哥」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「迷離……」

商業第一台

週率六一〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。五分，座右銘，時代曲。預測，時代曲。四十五分，成語新解。卅分，歐西音樂。五十二分，天氣預測。十五分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。卅分，歐西曲，粵曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】每日樂點，繼續時代曲點唱，說情說婚及婦女雜誌。卅分，繼續時代曲點唱。【十一時】新聞報，報導東南亞各地天氣情況。小說「爲人爲己」。卅分，倫理小說「誤會的結合」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「酒吧女郎」。【一時】新聞報告，漁民天氣報告，天氣報告。各地天氣情況，報導東南亞。歷代名雌「孫夫人」。【二時】小說「情與債」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，專語流行……

商業第二台

週率六一〇千週，波長四二九公尺。

【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，繼續各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，繼續各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，繼續各位早晨。【十時】時代曲。卅分，股市行情報導，電影故事「新不了情」，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，偶你歌唱。卅分，股市行情報導，繼續歌唱。【十二時】新聞簡報，社團活動報導，音樂的約會。【一時】新聞簡報，港九時事，股市行情報導，天氣報告。【二時】報導東南亞各地天氣情況，電影故事「新不了情」。十五分，時代曲。卅分，粵曲點唱。【三時】新聞簡報，股市行情報導。【四時】天氣報告，電影故事「新不了情」。廿五分，粵語流行曲。卅分，年青人……

麗的金台

【七時】進行曲，晨早音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮語新聞報導，潮州曲。【八時】潮語新聞報導，天氣報告。卅分，社會服務。四十分，潮語說書。【九時】新聞報導，天氣報告。卅分，潮曲。【十時】魅劇。【十一時】潮曲。卅分，街市行情，節目報告。五十分，京劇，中文電視節目報告。【十二時】潮州音樂。卅分，潮語說書。五分，潮州音樂。卅分，時代曲，天氣報告，節目報告。【一時】民間故事「天姬紅顏」。卅分，潮語小說「野玫瑰」。【二時】潮曲。【三時】潮曲小說「綠野仙蹤」。【五時】潮語小說「慧劍斬情絲」。【六時】新聞報導，天氣報告。卅分，潮曲。金價報告。十五分，時代曲。……【七時】新聞報導，時代曲。【八時】新聞報導，社會服務。【九時】戲曲漫談，天氣及節目報告。【十時】潮州音樂。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，卡通片。卅分，國語會話，健身操。【八時】新聞及天氣報告。四十五分，今日樂譜。廿分，街市行情。卅分，賀喜時間。五十五分，新聞摘要。【九時】播映，測驗圖。……

無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】中午新聞。卅分，港九遊蹤。【一時】七彩片「……」。卡通片。四十五分，粵語片「……」。【四時】歡樂滿庭。卅分，兒童舞蹈。【五時】粵語片「公主刁蠻駙馬斯」。【六時】新聞簡報。【七時】七彩片集。【八時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「神偷諜影」片集。【九時卅分】歡樂今宵。【十一時】最後新聞及天氣報導。十五分，曲藝大全。【十二時廿五分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英語片「人海波濤」。【五時五十五分】新聞簡報。【六時】卡通片。【七時】新聞及天氣報導。【九時卅分】「歡樂人間」。七彩「合家歡」片集。五十五分，第十九屆環球小姐選美會。【十時廿五分】最後新聞報導。卅五分，劇片集。【十一時廿五分】播映完畢。

烈血戰士劇情殘忍 導演與主角表現佳

・魯樹・

***「烈血戰士」是一部橋段新鮮的紅番片，此片除了故事結構迥異於一般紅番片之外，較突出的是以紅番爲主題。過去很多此類影片，紅番總是處於配角的地位。導演處理這部片時，表現頗佳，顯出他的功力，在處理殘忍情節，頗能緊扣觀衆的心弦。而在另外一方面，他又能用一種隱寓的手法，表現時光的流去，他更用老虎追殺小鹿的鏡頭，去表達在文化程度低落的地區，部族之間及人與人之間是用弱肉强食的手段以爭取生存。

在描寫男主角的心境時，他用一種幻境似的鏡頭去强調，他雖然可以獲致酋長妹妹的愛，亦不能將他挽留。

特技剪接方面，此片亦有出色的表現，如男主角接受英勇戰士考驗之時，利用二把利刀穿過他的兩邊胸部，而懸空掛起。在這一個鏡頭中，觀衆明知是特技，却很難找出破綻。

男主角李察哈理士在本片內的表演亦頗爲成功，那種被人强迫成爲一匹「馬」的時候，及被驅策之時，那種無可奈何的情狀，尤其是表白成群紅番指笑他爲「馬」之時，由心裡迫出「我是人，不是馬！知道嗎！」及眞正的割人頭皮時的痛苦表情，俱可叫人有如身受之感。此片畫面構圖不俗，但在整個戲的發展上，則似乎未夠緊扣，尤其是在下半部，鬆懈形狀更爲顯著。

本片劇情，除了站在娛樂觀點上以殘忍、血腥刺激賺取觀衆，但其整部戲的內涵，却意圖表達人是感情的動物，縱使在起初，他被迫失去自由，而他亦盡量設計希望獲得自由，但是在他獲得他的希望的時候，却又惘然若有所失。在本片中，更表現出男主角有一種信念，而此一信念足以支持他，增加他受痛苦的殘忍性，所以他能夠忍受程度的痛苦，而爭取他的自由。

此片亦有敗筆之處，例如男主角刀貫兩小片胸肌，而能被吊起，試想，兩小片胸肌，怎能乘得住二百餘磅的重量？

幕前閒話

*	不必看
**	可以看
***	頗好看
****	很好看
*****	極好看

不可不知

白景瑞新作「再見阿郎」 港・台・星同時上映

濃厚民族風格・純粹鄉土情調

（本報駐台記者司馬芬）

大導演白景瑞替台北萬聲公司執導的喜劇悲劇片「再見阿郎」，決定本月下旬在台灣、香港、星加坡三地隆重推出，萬聲公司爲使此片打響，主持人吳源祥，最近在親自策劃宣傳，決定在三地展開强烈的宣傳攻勢。台灣地區將上映「再」片的是台北市、台中市、台南市、基隆市，上映的戲院，都是第一流的。

在港上映的戲院檔期也已排定，計有新華、民豪華、麗都、國賓、樂宮、仙樂、樂聲、國際、美麗宮、寶華、金華等十一家。星加坡將在大華、光華、璇宮、快樂等院推出，都是第一流的戲院。

台灣電影界所拍的國語片，能在台、港、星同時排上戲院檔期推出，過去確實很少見，萬聲這次能夠三地排上，不僅是老闆吳源祥有苗頭，也是白景瑞的作品，深受歡迎的緣故。

誰都知道，就以今天台灣來說，任何導演執導片子，要想在四大都市第一流戲院同時推出，這是根本不可能的事，然而白景瑞就有這種苗頭，其作品風頭之健，使人不得不折服。

「再見阿郎」最近曾舉行試片，招待台北新聞界欣賞，看過這部片子之後，使人對白景瑞的導演技巧，確實佩服，不僅花招很多，而且影片很有內容，這雖是一部悲喜劇片，悲與喜，都很能扣住觀衆心弦。

這部片子將大[illegible]，是創造了濃厚的民族風格，與國片從來沒有的强烈寫實手法。它是純粹的鄉土情調，台灣的眞實故事，因此台灣觀衆看過此片之後，一定更有親切感。

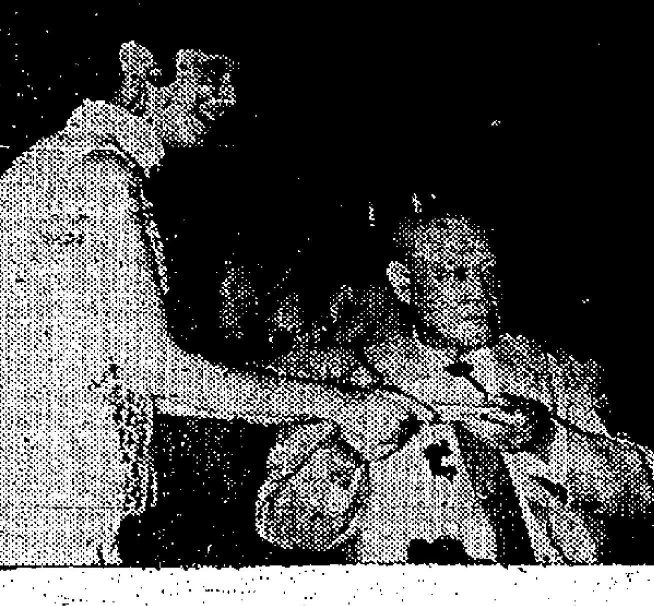
此片的演員陣容，更是堅强，男女主角柯俊雄、張美瑤，其他重要演員有視青、武家麒、李湘、孫越、王宇、萬小寶、郎雄、陶述、崔福生、游娟、高幸枝、費雲、戴良、葛勃林、楊筱玉、張公順等，這些，都是台灣最有號召的一流明星，最受觀衆歡迎的。

「再見阿郎」是年農曆除夕在台灣南部開拍，白景瑞爲搶拍此片，曾犧牲了過年，曾在台灣南部留了三四個月，拍攝片中重要的外景。今年上半年，他就是祇拍了這部片子，全部時間都投資進去，對待拍片都不[illegible]，他之如此認眞，就是希望給觀衆看得滿意。

白景瑞從不濫拍，而且對導片，從不假手副導演，每個鏡頭都親自處理，因此他的片子，觀衆無不從得良好印象。

從「第六個夢」開始，以及「寂寞的十七歲」、「新娘與我」、「家在台北」、「今天不回家」，不僅轟動各地，且都創下極高票房紀錄。台灣有些導演一部片子不賣座就垮了下來，很少能保持常勝紀錄的，如說台灣導演有「不倒翁」，那白景瑞眞是當之無愧了！

「再見阿郎」是一部別具風格的影片，有內容，值得一看，加上白景瑞的響亮牌子，推出時的轟動，將在意料之中。



壽星公盧林接受乾女兒影星南紅李獻祝壽蛋糕

家家鑼

扶乩還神・宣傳最好

邵氏拍「十三太保」，在新界大生圍附近河邊，搭起一座大城堡外景，湊巧該鄉有兩個村民死亡，於是引起了村民的風水問題。邵氏表示拍片後將替村民打齋還神。

打齋還神，比甚麼宣傳都好。

環球小姐・愛的力量

競選「環球小姐」的波多黎各小姐稱：她希望把愛情的力量，傳播到全球各處去。

應該稱作「環球愛情小姐」了。

倫敦上映・愛的花式

倫敦上映一部「愛的花式」電影，這部電影放映八十分鐘，變換姿勢達四十次之多。女主角說：「我們並不眞的造愛。」

此片如在西環上映，非嚇壞衆的人，當與至西寶灣區公廨。

陳銅民承認辭國泰 但未決定投入邵氏

記者見了國泰機構宣傳主任陳銅民，單刀直入問道「家燕冷」是否決定離開國泰？何時離開？他很坦然地說：「我剛在昨天遞了辭職信，我決定不幹，可能在月底就走。」

問：「月底離開國泰後，是否馬上就轉入邵氏？」他連忙把手搖頭，頻呼「千祈咪咁講，離開國泰是一件事，進不進邵氏却是另一件事，兩者性質不同，離是決定了的，但進則仍在考慮中。」

兜了幾個大圈子，才談到陳銅民說出進出之間所發生的過程，原來這位好好先生曾經乾乾脆脆的，向楊、邵兩個巨頭說過：「兩邊都唔撈。」他認爲唯有如此才可「唔傷感情」。

在陳銅民表示辭官歸故里之意圖後，國泰楊曼怡曾邀之詳談，陳表示並非因做不成導演而離開那麼簡單，而是由於所負工作困難重重，吃力不討好而無意戀棧。

稍後，邵氏邀陳銅民與邵逸夫面談，邵老六有意邀陳主理宣傳工作，陳銅民却無意於此，他對邵老闆說：「搞宣傳工作太久，對此已心灰意冷，希望能不搞最佳。」

這樣兩邊都商談了幾次，陳銅民索性向兩位波士都攤牌說：「我不來了。」兩個機構都不去幹，但邵老闆當時祗是微笑，僅說一句：「你再考慮多幾天才和我談好嗎？」

問陳銅民到底會投入邵氏懷抱否？陳一笑說：「這問題很難確切答覆，倘若將來不免現時，又要給你們罵個狗血淋頭，說我靠「指」有句講，但我誠懇的告訴你，我始終要找飯碗的，是嗎？東家不幹則幹西家，如果條件適合我的話，當然搵銀至上，目前要談這問題，似確是難以奉告。」

陳銅民說：「找職業就像找老婆一樣，未必有時我喜歡的人，但肯嫁我的人，我亦不一定會喜歡娶她，總之是變化多端，非到最後一刻那，誰也不敢下斷語。」

問他是否念念不忘希望做導演，他表示這是無可諱言的，他認爲幹了那麼多年的宣傳工作，幹得太膩了，希望能找個機會以發揮本身理想的抱負，在這裏記者也要誠的祝福他夙願得償，他日能成爲陳百萬，陳百五，甚至陳三百萬，那是他的光榮，但也是我們這一行業人士的光榮，因爲他也曾是一個新聞從業員哪。

陳銅民說：「我剛在昨天遞上辭職信，決定月底離開國泰。」

盧林壽宴 賀客逾千

英華戲院、英京戲院董事長、林英波置業公司董事長盧林，前天歡慶七六壽辰大慶，晚上在漢宮酒樓三、四、五樓全層設桃酌歡宴親友，社會名流、戲院商、製片商及影劇人士到臨祝

今日電影提要

戲院	影片		
東城	大象與我	（西）	***
皇后	烈血戰士	（西）	***
新華	一千零一夜	（西）	（未評）***
麗聲	午夜牛郎	（西）	***
利舞台	國王與我	（西）	（重映）***
凱聲	俏紅娘	（西）	***
樂聲	痴心的人	（國）	***
京都	桃色響尾蛇	（西）	**
總統	冬獅	（西）	**
紐約	博覽會砲虎門	（西）	*
娛樂	十二金牌	（國）	***
新都	我愛莎莎	（國）	***
麗都	四季花開	（國）	***

娛樂

巴巴拉史翠珊 撰曲賺了十二元

「俏紅娘」的女主角巴巴拉史翠珊，對時下的音樂和歌唱，都有她的一套見解。她曾對訪問她的人，發表過她的卓見：

問：你在「俏紅娘」中飾演那位寡婦紅娘，並和路易岩士壯合唱「俏紅娘」的主題曲。你對這支風行一時的歌曲有甚麼意見？

答：謝利赫曼替「俏紅娘」作的全部歌曲，是很可愛和很被人低估的歌曲。可是，我很高興唱這些歌曲，並盡力使它們在電影上與在舞台上不同。

問：你認爲一支歌曲一定要有甚麼條件才能風行一時？

答：我從沒有想過這問題。我對流行名曲沒有興趣。

問：你對今天的新音樂有甚麼意見？

答：我喜歡今天的歌曲和音樂。音樂興奮，歌詞寫狂粗獷，太好了。我不知道是否一定要我來唱，差不多誰唱都可以。

問：你最喜歡那一種歌曲？

答：我實在喜歡一般思想的歌曲——美麗的和羅曼蒂克的調子。

問：歌唱對你是一種快樂嗎？

答：很少事情是快樂的。我的兒子是我的一種快樂，但說到歌唱，我的歌唱方法不是要表面的。我的情緒常爲痛苦，因爲我唱出的是我的眞感情。但那對我是痛苦的。也許這是我獲得相當成功的原因。我不是站起來唱一支曲便算的，還有許多附帶的東西才成的。

問：你自己有撰寫過一支曲嗎？

答：我是美國作曲家聯會的會員。我曾跟朋友合作撰過一支曲。

問：你得過多少版權費？

答：約十二元。我把那張支票留起來。那十二元的支票比我整個灌唱片的合約更可寶貴。

麗聲歌藝團 今晨抵港

擁有多位台灣目前紅極一時的電影、電視歌唱紅星的「麗聲之星歌劇團」一行廿餘人，由團長周信雄率領，將於今日上午自台北乘中華航空公司班機飛抵本港，明天起在北角皇都戲院作盛大公演。

該團團員，包括有歌星包娜娜、陳今珮、陳蒂、莎莉、夢華、俞嵐婷、閻荷婷、余天及爵士歌舞萊莉三姊妹、環球高空特技團等。該團抵港後，將於今日下午三時半在灣仔六國飯店甘露夜總會設酒會招待新聞文化界，由主辦該團來港演出的眞美娛樂公司主事人介紹該團人員與各新聞文化界人士見面。

今晚將應無綫電視「歡樂今宵」之邀，在螢光幕上接受訪問，該團歌星並將表演歌藝。

女星私記

嘉禾三女星來港

是日也——往機場送機，之後，正想離去，却意外地碰見「嘉禾」的宣傳主任蔡永昌。

「你也來送機？」我問。

「不，」他坦誠的答道：「祇爲明天之事而來。」

「明天有甚麼事？」

「我們在台灣的三位女星，明天來港了，」他繼續告知：「我們準備屆時在機場先開一個記者招待會。」

「你是說茅瑛、李貞、衣依三位？」

「就是這三位，」他答而後道：「他們的出境手續，搞了好幾個月，現在終於撥妥了，眞佩是可以鬆一口氣。」

「是甚麼意思？」

「他那套「鬼怒川」，現在可以開拍囉。」

「除了這套戲，「嘉禾」第二套新戲，究竟甚麼時候開拍？」

「計劃在本月內，開拍另一套的是「刀不留人」。」

「男女主角定了沒有？」

「女的便是妳日前所報導，像林翠那位新人，現在已經改了藝名苗可秀，對於男主角，如果沒有特別需要，百份之九十是謝賢。」

「王羽之事又如何？」

「他日間會返回香港，可能先爲「嘉禾」拍另一套戲，然後去日本和勝新太郎合作拍那套「盲俠大戰獨臂刀」。」

○○⑤　・白佩・

五六兩月・歐西國片 票房收入皆欠理想

江紫楓

這個月的國語片市場，無可否認，是比五六月好，這便是電影圈所說「五窮六絕七翻身」。

五六月份的國語片，可以說是沒有一套票房理想的，如果說好，僅有一套王龍的「添福添壽」，此片映了兩個星期，總收入是五十六萬三千三百八十一元三角。

一直給認爲票房最好的邵氏，所上映的那幾套片，都是欠理想，胡燕妮、楊帆主演的那套「青春戀」，映了五天便倒，總收入是二十二萬五千二百四十元二角。「鬼門關」也映了八天，總收四十一萬九千二百零九元一角。

這兩套片，都是日本導演執導的，前兩還是井上梅次。邵氏對井上梅次，年來都很重視，這原因相信主要是這位日本導演的包工制，使邵氏保持有片源供應。

六月份，國泰上了一套片，是易文所執導，江虹所主演的「屠龍」，映了七天，總收入是十八萬四千五百一十五元二角。如此收入，當然是欠理想了。

台灣獨立製片公司出品的，五六月份上映的有好幾套，黃夢「海外」的「珍珍」，上映了七天，總收入是八萬一千三百一十七元二角。

台製的「歌聲魅影」，也是映了七天，總收入是十一萬四千一百八十一元四角。

「當你離家時」，映了九天，總收入是二十一萬七千零四十二元五角。

「大拇指」映了六天，總收是十萬零七千一百四十一元。

「愛你想你恨你」，是在西片院綫上映，映了八天，總收是八萬六千八百二十八元九角。

「明星」公司的「怒劍狂刀」，也是映了七天，總收是十九萬四千七百六十七元一角。

以上之多套影片，除了「添福添壽」，可以說沒有一套可以賺到錢的，其中有幾套，理單計數，還要蝕錢貼本也。

而五六兩月，除了「明星」公司那套「怒劍狂刀」和國泰那套「屠龍」，其他之片，都是時裝戲，這可以說，是本年度最少武俠片推出的兩個月了。

這兩個月，國語片固然票房欠佳，歐西片也不理想，唯一收入好的，也是僅有一套，便是沙朗蒂的最後遺作「十三吉祥」，映了二十九天，總收入是七十萬四千八百零五元一角。

第二套是「風流軍醫俏護士」，映了二十天，總收是四十八萬八千八百八十八元五角。

第三套是「蓋世美人」，映了二十一天，總收是四十一萬六千六百二十七元角。

麗聲・京華・皇宮

第三週映　聯美公司　金像巨獻　兩點　五點　七點半　九點四　奧斯卡最佳影片　最佳導演　最佳編劇金像獎　七彩潤幕　午夜牛郎　MIDNIGHT COWBOY　德斯汀荷夫曼・莊威合演　不宜兒童

皇宮　最後今天　歐洲公司七彩巨片　十三吉祥　明天獻映　痴心的人

利舞臺・海運

利舞台：四場　海運：每天五場　加開早場十二點十三　奧斯卡金像巨片　尤伯連納　狄波拉嘉　榮獲四項金像獎巨片！　優待學界一律二元　五十五米厘新藝綜合體七彩　國王與我　The King and I

新華・豪華

最後五場　新華　豪華　伊芙蓮姬絲・干尼威特　一千零一夜　A Thousand and One Nights　全新印本再版發行　新華今晚午夜場：逃獄大暴動

金陵・金華・國金・寶聲

欲罷不能今最後　鐵金剛勇破雪山堡
金華最後五場　鬼見愁　張清清・江彬・易原
只今天映四場　玉面飛狐
今天四場最後　痴心的人　青山・秦蜜・關山主演
明天三院　南紅・張冲・夏雯　錄音機情殺案

東方・凱聲

第十三天映　巴巴拉史翠珊　俏紅娘　HELLO, DOLLY!　霍士榮獲本屆四項金像獎巨片！　口碑載道・盛況依舊！

京都・大華・金冠

第三週五場　尚蒂莉・瑪莎美　莎瑪天妮蓮　桃色响尾蛇　One on Top of the Other　不宜兒童觀看

紐約・大世界・麗宮

五場　獻映　這不是色情片　百代公司肉感冶艷彩片　野女郎嘉娜　GUNGALA THE BLACK PANTHER GIRL　令人陶醉！令人顛倒！

皇都

今天四場　美藝公司榮譽發行　烈血戰士　A MAN CALLED HORSE　李察哈里斯　早場：獨行俠威震虎龍

港九首輪影院聯合廣告

總統・快樂

請早　特別時間　快樂加場早12點三　冬獅　THE LION IN WINTER　榮獲三項金像　文佑子婦帝后囚禁

皇后・文華・國華

影評一讚再讚・觀衆人人話好　烈血戰士　"A Man Called Horse"　皇都加入聯映

樂聲・新聲

聽青山曲值回票價　第一公司出品七彩潤幕文藝愛情巨片　關山・秦蜜・青山　痴心的人　避免擠擁　加開早場　無毒不丈夫　大浪子

東城・樂宮・聯邦

最後今天　大象與我　AN ELEPHANT CALLED SLOWLY　最後今天　痴心的人　明天盛大獻映東寶武士打鬥七彩潤幕巨片　飛斧絕刀

足總大選順利結束
陳肇川退出競選 廖烈武出任主席
會長一職由霍英東當選

【本報訊】香港足球總會週年大會暨特別同人大會，已于昨日下午六時二十分，在政府大球場館順利舉行，結果霍英東及廖烈武分別當選為會長及主席。四位副會長趙不弱、史勿夫、鍾逸傑及張錦添，亦順利當選。乙丙組代表，鹿得利、陳惠文、石也谷、黎仲賢、吳俊、史鼎洪，以較多票數當選為代表。至此惹人注目的足總選舉，便告一段落。

昨日的週年大會，在酷熱天氣下，擠在政府大球場舉行，在未進行改選前，先舉行特別同人大會，通過兩項議程：其一確定下屆球証費有所改變，甲組球証每場四十五元，傍証三十元；預備組球証三十元，傍証二十元；乙組球証三十元，傍証二十元；丙組球証二十元，傍証十五元。其二是通過將原有之華人副會長，增至二名，付表決贊成者三十票，反對者七票，故是項提議通過。而特別同人大會遂告結束，繼而召開週年大會。

先行通過上期議案，繼由王澤森致詞，王氏在報告中簡畧地言及足總去屆經濟狀況，並對曾協助足總的人仕致謝。隨舉行投票選舉下屆職員，但在未選前，陳肇川突在咪高峯前宣佈退出競選主席，但王澤森以陳氏在程序上不當，首先選舉的是會長不是主席，請陳肇川暫停發言，陳氏遂暫時回座。選舉開始，先選會長，有王澤森及霍英東兩人提名，出席人數一百零三人，共一百零三票，結果霍英東六十六票，王澤森三十七票，霍氏當選為會長。

選副會長時，因祇有四人提名，而位置亦四個，所以不用投票，四人全部當選。趙不弱、張錦添任華人副會長，史勿夫、鍾逸傑任非華人副會長。隨而舉行主席選舉，陳肇川起立發言，正式宣佈退出競選主席，理由是當時霍氏接受提名會長時，曾邀請他任主席，但後來廖烈武亦提名競選主席，他已有退出之心，可惜無機會與霍氏接觸，故預作競選準備，昨彭才能與霍氏取得聯絡，並得霍氏同意，遂退出競選主席。陳肇川精神，博得一片掌聲，咸認陳氏極有體育精神。而廖烈武在無對手下當選為新主席。

乙丙組代表，亦是觸目的競爭，[illegible]。

廖氏對陳肇川的退出表示婉惜，他認為陳肇川對足球有認識，希望陳氏今後能多提供意見，以作南針。

趙不弱張錦添 任華人副會長
九人逐鹿乙丙組代表

陳肇川退出競選，會後王澤森表示

初嚐競選滋味
廖烈武要搞好足運

會後王澤森向記者表示，這次是本人有生以來初次嚐到競選的滋味。

廖烈武在會後亦出現政府大球場，陳肇川甚有風度，趨前與廖氏握手。廖烈武對記者表示，本屆將盡力為足總做事，希望能撥多些時間在足球總會工作，他首先會做的事，是澄清業餘、非業餘及職業的界限，其次是將現有的足總辦事處重新修理，且邀請多些外國勁旅訪港，使香港足球有進步，盡力與政府商討興建九龍大球場一事。

體育

美歸主籃球隊
又勝均安 今戰港聯

【本報訊】美國歸主籃球隊訪港告別賽，今[illegible]

寶嘉寶足球隊
已飛抵本港
今舉行記者招待會

【本報訊】丹麥寶嘉寶足球隊，經於昨日下午三時半，乘泰國航空公司班機抵達本港，定今日下午一時，在鋼鑾灣喜寶酒店舉行記者招待會，報告該隊是次東來有關一切事宜。

客軍此行訪港，共比賽三場，均在南華球場上演，第一仗對星島，第二仗對怡和，第三仗對星島及怡和聯軍。三場比賽的門票，均收二元、四元及六元，今天上午十時至下午二時，再由下午三時至六時，分別在香港跑馬地足總辦事處，及九龍花墟球場公開預售。併錄客軍職球員名單如下：

會長：碧架，職員：荷列文、何姆、納爾信，領隊：勒光，教練：夏金信，軍醫：夏斯，秘書：監治。（守門員）B拉臣（廿歲），（後衛）T尼路臣（廿四歲），比得臣（廿六歲），S尼路臣（廿二歲），S安地臣（廿歲），E拉臣（廿七歲），（中衛）蘇伯（廿八歲），J安地塔普（廿歲），保伯（廿五歲），漢臣（廿四歲），加遜，（前鋒）柯布遜（廿歲），戴芝信（廿一歲），佐漢臣（廿七歲），畢達臣（廿一歲），保安樂（廿一歲）。

默廸卡賽抽籤分組
中與馬緬同組
卅日起全部賽程已編定

【吉隆坡十四日合衆國際社電】馬來西亞足總今天宣佈，默迪卡足球賽，已定于本月三十日在吉隆坡揭幕。所有比賽將在吉隆坡默迪卡球場，及怡保羅球場上演。十二個參加比賽國家，已抽籤分為兩組[illegible]

南華體育會月刊
今日隨本報附送

[illegible]

足聯戰數天 握手一時

廖烈武（中）當選足總主席後，舊任主席陳肇川（右）向其握手道賀的鏡頭，站于左方者，為協助廖氏競選成功的霍英東。

[illegible] 昨晚在九龍伊館舉行，由港聯職業軍七時十五分對悠悠，女子友誼賽，澄悠對悠悠，門票一元五毫。

昨晚歸主隊再傳捷報，以九十九比七十四勝均安，乙組友誼賽，凌晨勝有恒，九十九比四十一。

昨晚歸主隊在伊館再出師，以廿五分勝聯均安。[illegible]

泰當局施行戒備中
出口米價保持穩定
三級大米每噸仍為六十五英鎊
港入口商訂購泰米將源源運來

【本報訊】泰國邊境形勢，近來雖告吃緊，而泰政府當局亦施行戒備，但對於糧情，尚無多大影響。

據此間入口米商消息：泰國去年豐收，米市較為安定，最近開來之盤，百分百三級大米，C·I·F·香港價仍企住六十五英鎊，比前尚無改變。至於泰國米碌，近來則甚少新盤到港，其原因與本港居民生活水準提高，多喜食洗米有關，泰國磨米改進，趨向科學化，以致米碌減少，亦屬主因之一。

照目前情勢看來，本港糧情，將會安定下去，因第三季米糧，已向泰訂入很多，供應不虞缺，而泰國亦未因施行國防戒備而節制米糧出口，故大家總可安心，不致沒有米吃，况且本港米源，除了泰國外，中國大陸、柬埔寨、美國、仰光及澳洲等地均有供應，故即使泰國因備戰而節制米糧輸出，本港民食，亦不成問題。

查昨日本港米市，正式開盤成交者約有四千包，其價照舊企住，計泰國貢杯谷行米每担成六十六元，油三角米碌四十八元，大糯米四十八元半。哈邊雀孔雀粘七十四元半，黃絲粘七十七元。大陸銀竹粘八十四元半，西粘七十八元，華南粘八十七元。

暹谷航訊：泰國貿易院米糧小組，最近調整米糧出口標準價，對大米及米碌仍無改變，茲誌錄如下：（暹谷F·O·B）一等百保升白米六十三鎊十先令。二等百保升白米六十二鎊十先令，三等百保升新米五十九鎊十先令。頂上五保升白米五十五鎊，十九鎊十先令。頂上五保升新米五十八鎊。五保升白米。五保升新米。十保升白米五十五鎊。十五保升白米五十四鎊。廿五保升白米五十三鎊。廿五保升特別白米四十九鎊。上等一號碎卅二鎊十九鎊。上等米碌卅三鎊十先令。特別一號米碌卅三鎊。普通米碌卅二鎊。特別上等碌四十先令。特別一號碎卅一鎊十先令。特別普通一號碎卅一鎊，特別二號碌卅鎊十先。

金市牛皮帶淡
美電美鈔小回
足金尾盤價成二七六·三七五

大鈔昨報六·〇七八七五，普鈔六·〇七五；美電最高報六·〇九三七五，最低六·〇九；通天單最高報六·〇八六二五，最低六·〇八二五。日元扳硬，大細紙均同報一六四；台幣仍報一四七·七五；西貢紙報（大）二三·二，（小）二二·三；瑞士法郎報一四一；新法郎報一〇八·五；埃及鎊仍報一六五。

銀行頭寸仍緊
折息昨續微升

麵粉暑季銷量雖減
品質鮮雅貨獨暢醒
用家採購多存審慎心理

包，日本五十磅庄飛火根白粉每包十五元五毫，成出五百包，飛馬根白粉每包十二元五毫，成出三百包，世運根粉每包十一元八毫，成出五百包，立字根粉每包十一元，成出六百包，英字根粉每包十元，成出一千二百包。

本港金鈔外幣行情表

七月十四日（星期二）

（足金）	
開市	276.250
收市	276.375
最高	276.500
最低	276.125
（美鈔）	
大鈔	6.07875
普鈔	6.07500
（美電）	
最高	6.09375
最低	6.09000
（通天單）	
最高	6.08625
最低	6.08250
（日元）	
大紙（萬計）	164.000
細紙（萬計）	164.000

（雜幣）	
英鎊	14.50
埃及鎊	16.50
澳洲元	6.745
加元	5.85
叻幣（大）	5.84
叻幣（小）	5.80
叻幣（大）	5.89
泰幣	0.9225
大披索	0.600
細披索	1.955
新盾幣（百計）	47.50
印盾幣	0.987
西德馬克（百計）	166.50
新法郎（百計）	108.50
瑞士法郎（百計）	141.00
星幣	29.45
台幣（千計）	147.75
西冷牌（百計）	40.00
泰光牌（百計）	86.00
西貢紙（千計）	23.20

過去十八個月之中
美林證券公司投資一億美元以上
專為改善對顧客服務設備之用

淡市不會永遠繼續下去

最近美國股票市況欠佳，有很多投資者連報紙的經濟新聞版都不願看了。

這是無益而有害的。

如果你坐下來靜靜地想一想，你就會發現有許多理由，足以使你對未來的歲月具有信心。

美國工業經濟中，我們置身於總額在一萬億美元的左右。新型工業如污濁控制等不斷在發展之中。較舊的工業如電腦資料整理等又充滿活力地在多方擴張之中。可供運用的收益數額也在陸續創造新記錄。

因此我們預期在七十年代之內，業務將有大量滋長。我們各位顧客們共同分享這些滋長利益，所以在最近股票市況欠佳之中，我們仍然繼續擴大和改善我們的服務設備。

服務報告

過去十八個月之中，我們支出了一億美元以上的資金，下面是其中用途的一部分：

使用若一千五百萬元用來創辦十五間新的分公司和重行充實其他分公司。

若二千七百萬元用來訓練一千三百七十位新營業代表。祇是今年便訓練了五百五十位。

一千萬元左右用來作証券研究。我們現在所僱用證券分析家的人數，多於任何証券經紀人的一倍以上。

一千萬元以上用來發展新式電腦機的制度和方法，以改進對客戶定單處理和報告完成的交易。

到現在爲止，已支用一千萬元來建築本公司新總部，預定一九七二年春季可以完工。

購入艾迪公司(LIONEL D. EDIE & COMPANY)這是一家投資顧問和經濟諮商的主要公司。

購入皇家證券公司(ROYAL SECURITIES)這是加拿大有領導地位的一家證券發行與銷售公司。

財務報告

我們所以能够作上述各項的投資，乃是我們審慎經營使公司地位堅強所致。下面是本公司今年五月二十九日的財政情況：

流動資產十四億美元，其中現欵五千七百萬元。

今年首五個月純益一千二百萬元以上。

全部資產純值二億七千五百萬元。（全部負債均已減除）

我們的資本，超過紐約證券交易所規定額一倍以上。全部都是現欵，並非是受市場波動影響的証券。

我們對於資本金的運用異常審慎，祇作爲正常業務活動之用。所以在股市下落的時候，我們的資本屹然不動。

因爲有這樣堅穩的經濟實力，所以投資者肯信任我們，將價值一百五十億美元左右的證券交給我們保管。

我們經營業務的方針是：

在處理內部金錢方面極端保守。

在準備未來發展方面異常積極。

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣均由紐約美林証券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦。

美林證券公司：
香港聖佐治大厦十六樓
電話：H-249351
電報掛號："MERLEAP"

星膠市價格回升

【本報訊】星洲樹膠市，由於海外訂單多到刺激，交投轉暢，膠價亦告回升，每磅拔上坡幣五毫四仙三七五。

昨日星洲樹膠市，交投轉暢，由於海外訂單有到刺激，膠價亦告止跌回升，計一號烟膠八月份期貨每磅爲坡幣五毫四仙三七五，九月份期貨爲五毫四仙七五，二號烟膠八月份期貨爲五毫三仙六二五，三號烟膠八月份期貨爲五毫二仙八七五。

美瑞德法外滙 牌價昨均調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，除西德馬克稍微改低外，其餘均告改高，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價無變動，仍爲六一二港元，買入價由六〇五·二〇港元改爲六〇五·二〇港元，即每百美元均較前多兌〇·二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二·四〇港元改爲一四二·五〇港元，買入價亦由一四〇·六〇港元改爲一四〇·六〇港元，即每百瑞士法郎均較前多兌〇·一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六八·八〇港元改爲一六八·七〇港元，即每百馬克較前少兌〇·一〇港元，買入價無變動，仍爲一六六·七〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一一·一〇港元改爲一一一·二〇港元，即每百法國法郎較前多兌〇·一〇港元，買入價無變動，仍爲一〇九·七〇港元。

海味雜貨局部俏市
日本元貝價格高昂
台灣雪耳品質好銷量增

【本報訊】海味雜貨，局部品種市情俏好，多因爲暑季中實銷的，多數是上檔貨。

日本元貝，價格最爲突出，宗谷大元貝物罕爲奇，濟森元貝亦猶管價而沽，新貨運到每担成五千五百五十元。

台灣雪耳，酒樓需用頗多，因其色澤皆白，品質較最佳，皇冠牌特級貨每担成七千七百元，A級貨每担成六千四百元。

日本冬菇，貨頭市俏，價亦堅挺。金大鵬花菇每担成三千九百二十元，三千，金大鵬厚菇每担成三千三百五十元，金人石厚菇三千二百元，紅大鵬上並菇每担成三千一百元，並菇每担成二千八百五十元。

本港土鱿，酒樓需用亦多，中鱿每担成一千五百元，寸鱿每担成一千九百元。

鋼鐵 市價 未定

【本報訊】本港鋼鐵市，疲弱如故，其價跌如未定：普通花旗圓鐵每担四十九元，五毫，港製方鐵四十五元，十鋼鐵元十五元，四元，角鐵五十六元，冊鐵料五十二元。

【本港鹹魚】本港鹹魚及大地魚市情俏，上級鰽魚每担成八百八十元至九百元，中級鰽魚每担成六百元至八百元，鰽魚仔每担成五百二十元至五百八十元，大地魚每担成四百五十元至八百四十元，魷魚仔每担成六百五十元。

英商向港訂棉織品
最近續有顯著增加
英碼頭工潮港商密切注視

【本報訊】英國商人向港訂購棉織品，最近續告增加，而此間秋冬棉織品，輸往英國，現時亦開始進入繁忙階段，因此，對於英國碼頭工人加薪罷工，正予密切注視。

品，輸往英國，現時亦開始進入繁忙階段，香港秋冬季銷售的棉織品運銷英國，已開始逐漸趨於繁忙階段，到八、九月份即是運銷付運的旺期，因此對於英國碼頭工人的加薪工潮，極予關注，因爲如果一旦展開全國性的碼頭工人罷工，對香港棉紡織工業產銷，將有很大影響，資金週轉亦將困難。

目前，本港廠家產銷仍正常，棉布、毛巾、棉針織衣着品及成衣等，均有新訂單寄來，同時英國商家到港接入新訂單，顯著增加，由於今年上半年棉織品輸英情况欠佳，故目前廠家手上的配額，仍有不少未接入訂單的，不過棉布及針織廠家已接入了八成以上的配額訂單，其中有一英[illegible]

每日股市

買意轉盛股市普回昇
貨倉船塢類均見出色

【本報訊】本港股市，因英碼頭工人罷工消息刺激，曾使股市普遍下跌，但昨日無新消息刺激，同時，又延期罷工傳出，買家又轉活躍，行情普遍又回昇，成交總值二千六百廿一萬元，以貨倉及船塢最出色。恒生指數：四時報一八九·八三，比前市之一八八·〇一，升一·八二。

價升者有：滙豐銀行（英倫登記）升二元，遠東升一角，會德豐升二角，九龍倉升六角，黃埔船塢升三角，太古船塢升一·五元，均益倉升五角，牛奶升一元，煤氣升一角，電話升二角半，港燈升一角，九巴升五角，倍託升五分，（新）升五分，香港發展升一角，美麗華升三角，九巴升五角，電車升一角，港機工程升二角半，油蔴地小輪升一元，九巴升五角，屈臣氏升五角，怡和升二角半，和記升三角，和寶升一角，信昌升五分，仁孚升五分，金門升四角，太古貿業升一角。

價下挫者有：英泥跌二角半，鋼業跌五分，南聯跌一角，聯紡跌五角，太平洋跌五分，聯合企業跌五分，永高跌一角，天星小輪跌一角。

昨日兩家交易所成交總值二千六百廿一萬元中，香港証券交易所佔一千二百九十七萬元，遠東交易所佔一千三百二十四萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（英倫登記）	一六四·〇〇	一六五·〇〇	一六二·〇〇
東亞銀行	一三二·〇〇	一三二·〇〇	一三一·〇〇
會德豐	八五·〇〇	八五·〇〇	八五·〇〇
九龍倉	一一二·六〇	一一二·六〇	一一二·四〇
均益倉	二五·八〇	二五·八〇	二五·二〇
太古船塢	三七·五〇	三七·五〇	三七·〇〇
黃埔船塢	六三·〇〇	六三·〇〇	六一·五〇
置地	一〇〇·四〇	一〇〇·四〇	一〇〇·一〇
大酒店	九〇·五〇	九〇·五〇	八九·〇〇
城市酒店	七五·五〇	七五·五〇	七五·〇〇
凱聯	三〇·二五	三〇·二五	三〇·〇〇
永高	一二·八〇	一二·八〇	一二·六〇
美麗華	一五·八〇	一五·八〇	一五·七〇
香港置業	一三·一〇	一三·一〇	一二·八〇
九龍巴士	二三·四〇	二三·五〇	二三·三〇
電車	二二·七五	二二·七五	二二·二五
九巴	一四·四〇	一四·四〇	一四·二〇
電話	三一·五〇	三一·五〇	三一·五〇
煤氣	四一·七五	四一·七五	四一·三〇
油蔴地小輪	一六·一〇	一六·一〇	一六·一〇
天星小輪	六四·〇〇	六四·〇〇	六三·〇〇
	一六·三〇	一六·五〇	一六·三〇

股名	收市價	最高價	最低價
仁孚	四·九五	四·九五	四·八五
信昌	七·一五	七·一五	七·一五
連卡佛	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇
牛奶	五七·〇〇	五六·〇〇	五六·〇〇
屈臣氏	八九·五〇	八九·五〇	八九·〇〇
太平洋	六·八五	六·八五	六·八五
聯合企業	八·三〇	八·三〇	八·三〇
聯合（股權）	一·四五	一·四五	一·四五
遠東（除各項）	一三·二〇	一三·三〇	一三·二〇
信託（新股）	二·八五	二·八五	二·八五
和記（優先股）	二·七五	二·八五	二·七五
和寶	二一·六〇	二一·六〇	二一·四〇
上海紫藤	二七·二〇	二八·二〇	二六·二〇
怡合隆	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇
香港發展	一〇·六五	一〇·六五	一〇·六五
鴻富利士	三·三五	三·四〇	三·三五
港機工程	六·五〇	六·五〇	六·五〇
怡和	七二·〇〇	七二·〇〇	七二·〇〇
太古貿業	四九·〇〇	四九·五〇	四九·〇〇
鋼業	一六·四〇	一六·五〇	一六·二〇
環球電子	一二·九〇	一二·九〇	一二·九〇
金門	五·二五	五·三〇	五·二五
青洲英泥	二三·五〇	二三·六〇	二三·四〇
保濟	一三·二五	一三·二五	一三·二五
聯紡（除息）	七·六〇	七·六〇	七·三〇
南豐紡織	二〇·〇〇	二〇·八〇	二〇·六〇
會德豐紗廠	六·五〇	六·五〇	六·四〇
南海紗廠	九·九〇	九·四〇	九·〇〇
南洋紗廠	一〇·四〇	一〇·〇〇	二〇·四〇
附屬	五·五〇	五·五〇	五·五〇
大利	四·八〇	四·八〇	四·八〇
	一七·六〇	一七·六〇	一七·六〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成交價爲據）

南華體育

胡法光題

發刊詞

胡法光

吾會體育部門，超過二十三數，而各部中，衡就其相屬類別，分爲若干股，且場所分設各港九處，主其事者，祇能就其崗位，力求展拓，分部爲理，經辦事宜，匪特逾萬會員，難以盡悉，即各部主任，祇憑每月一次例會，且會期短促，亦難知詳細。洞悉靡微，是以感到吾會月刊之設，誠屬急不容緩之圖矣。

邇者，法光承蒙同仁倚重，推任主席，職掌中樞，雖知責望殊新，經驗尚淺，惟履新之日，即以溝通本會消息，使會員暨社會人士，得知吾會工作，以爲己任。幸得各位首要支持，同仁勗助，本會月刊，幸能在七月中旬，即行發刊。草率之處，在所難免，尚冀各位賢達，不吝賜示，以求改進。

吾會數十年來，歷經前賢策動，今彥推行，凡所舉辦者，純粹以提倡促進，作育人材，爲最高鵠的，而會費之廉宜，設備之普遍，均由盡吾人力之所逮，以求貫徹，所收會費，涓滴盡爲擴展體育之需，多年以來，秉行斯旨，未嘗稍懈，亦無非爲備來強健康樂，提高國人體育水準而已。

今後，本刊將在各大報章，按月刊出，俾得更趨普遍，藉收宏效，而報業先進，能愛吾會，特闢專欄，隨附刊登，其贊助之功，不特吾會同仁所深感，抑亦社會人士所共仰者也。

執行委員會第二次會議通過
擴大慶祝花甲會慶
決定成立籌備委會
每年十二月十二日為會慶日期

南華體育會在七月二日召開執行委員會第二次會議，踏商關於本會成立六十週年大慶，應如何籌備慶祝一案，蓋本會成立以來，逾數十載，歷經先賢後哲不斷努力，用能力趨光大，規模宏敞，會員逾萬，中外同欽，誠非易事，今值六十週歲，自應擴大慶祝，闔會同歡，以求事功日趨光大，確保盛名，惟以茲事體大，自非成立慶祝委員會專責其事及早籌備，難臻完美，故一致確定每年十二月十二日爲會慶日，並即成立一個籌備委員會展開工作。

本會六十週年大慶慶祝籌備委員會：

主委胡法光，副主委李滌、黃翊民、彭張翠華。

當然委員潘永剛、胡寶星、郭珠弼、何鏡波、陳英倫、周滙楓、許焯興、鄒爵田。

委員莫慶、梁早如、陸恩敬、李鎮安、羅文斌、陳君澤、李澍根、何榮眞、楊家聲，及各部之正主任許晉奎、鍾長有、梁敏開、衛本源、潘遺生、羅瑞蓮、陳百祥、何世樑、羅偉豪、何黎、侯大棉、楊仕權、李志剛、葉銘華、朱紹麟、張觀興、鄧生、林鉅、郭鎮恒、黃基澤。

足球隊返國訪問
獲「皇帝龍盃」
放棄十二碼義釋柏迪斯

[illegible]

……柏迪斯隊提出抗議，並表示如果一定判十二碼罰球，他們將拉隊離場，當時南華領隊周志強與隊長黃志強商議後，決定放棄該十二碼罰球，而柏迪斯隊始得勝利……

本會足球隊回國參戰奪得「皇帝龍盃」，圖爲領隊周志強捧受凱旋同來之神情。

甲組足球健兒
誓要重振雄風

獲得廣大觀眾愛護與支持的南華會足球隊，下屆之甲組陣容如何？極爲足球圈內外人士注意。

現屆足球部主任許晉奎，目前正在東非爲千達作業務考察，要九月始返港，因此有關組軍計劃，由退居副主任之周志強負責，周志強……

……員，除原有人選外，將有幾名有前途的年青球員，作爲未來甲組之新充，足球部不會物色有名氣之「大牌」，亦不會羅致已成名之年青球員，仍本訓練新人原則，此亦爲「少林寺」的一貫作風，目前本會的足球隊，仍是「非業餘」組織的球隊，物色中之年青……

[illegible]

下屆本會足球部甲組隊球員名單如下：劉建中、羅灶石、黃榮城、郭錦洪、彭志光、黃賽良、羅桂生、梁兆華、曾銳洪、歐陽振華、陳錫祥、何承榮、陳朝基、陳志偉、黃志強。以上十六名球員中……

……場，而兩戰柏迪斯之陣容是：

羅灶石、郭錦洪、陳志偉、陳錫祥、彭志光、梁兆華、陳朝基、羅桂生、曾銳洪、黃志強。

南華這次返國比賽，得到盛大招待，抵達台北松山機場時候，領隊周志強，教練郭石，隊長黃志強曾接受中國電視廣播公司訪問，而中華全國足球委員會派出多名人士接機及照應一切。

在台北是下榻重光路之天使大飯店。與柏迪斯隊對抗兩場後，在六月廿八晚，中華全國足球委員會假國賓飯店設宴招待南華及柏迪斯隊職球員。同時得到南華會名譽會長莊清泉在台北統一大飯店歡宴南華職球員，適逢有菲律賓國家藝術團在該飯店表演，使南華職球員一開眼界。

南華今次在台北與柏迪斯隊對抗兩場，得到六千三百餘元分賬，台北之體育館球場，可以容納二萬多觀眾，有座位及企位。門券分十元、二十元、五元及一元（台幣）等，而入場觀眾亦有八九千之間。

南華今次在台灣亦作一番拜訪，如拜訪中央黨部、僑務委員會等，此外亦到一些名勝地方遊覽，而使陣中新人如黃榮城、陳志偉等一新耳目。

領隊周志強對於南華今次回國訪問，雖然花費二萬四千餘元港幣經費，但感覺是值得之一回事，而周志強對於國內足球運動水準，與本港預備組相差無幾，祇有一少部份是稍爲達到甲組水準，同時國內之足球運動未能普遍，亦是水準不高原因。

南華在最近兩年來已回國兩次，且兩得冠軍。在台灣各地對於南華會聲譽甚佳，而南華足球隊今後亦會繼續赴台灣訪問和比賽。

周志強自始擔任足球部之職，已任兩屆正主任，由於他熱愛運動，且與各球員相處了幾年，感情甚篤，因此退任副座，而再與南華球員在一起。

周志強認爲做一個足球部主任，是一件吃力不討好之事，選以管理一間大機構及一個大家庭更複雜和困難，且易引起是非，幸而南華球員與他甚合得來，始逐漸減少這麻煩。

至於新任足球部主任之許晉奎，可說是南華球員之友，因他一向與南華球員都出雙入對，甚致南華遠征，他亦有時隨隊觀光，今次出任南華足球部主任之職，可說得償所願，且亦係南華球員最歡喜接近之人物，對於來屆足球隊上，必定然大有裨益。

南華本屆成績未符理想，而下屆人腳並不怎樣「招兵買馬」，爲了重振少林寺雄風，則有賴各球員之努力了。

祝南華月刊

一寒

發揚體育早知名，游泳足球與保齡，田徑網籃多健將，彙集精英……

[illegible]

消息遍傳須月刊，定然一紙最風行。

南華會七零年度新職員，於就職典禮後，在加山場館合照，這是本會之精英所在。

本會職員芳名

名譽會長：周錫年、鄭坡年、鄧肇堅、簡成坤、羅文錦、梁孫、利銘澤、何善衡、馮秉芬、謝雨川、馮漢柱、關祖堯、王澤森、李福樹、簡悅強、岑維休、張鎮漢、胡百全、司徒惠、黃宣平、唐炳源、沈瑞麟、李惠堂、高福申、利國偉、莊清泉。

會長：潘永剛，副：胡寶星、郭珠弼。

主席：胡法光，副：李滌、黃翊民、彭耀基夫人。

司庫：何鏡波，副：陳英倫。

秘書：周滙楓，副：許焯興、鄒爵田。

足球：許晉奎，副：周志強。

籃球：鍾長有，副：譚勳、鄭堆。

網球：梁敏開，副：徐天培、傅朝添。

排球：衛本源，副：侯若愚、胡耀東。

國術：潘遺生，副：夏振政、盧國樹、李義。

游泳：羅瑞蓮，副：梁根、溫譚貴、胡惠廣。

遊藝：陳百祥，副：梁適華、何廣洪、羅永森。

會員：何世樑，副：陳君澤、施展雄。

壘球：羅偉豪，副：張明。

女子：彭耀基夫人，副：郭贊夫人、楊仕權夫人、彭沖夫人。

[illegible]：何黎，副：梁鴻志、元世傑、李禧祿。

智育：侯大棉，副：盧永興、林清和、譚以仁。

學務：楊仕權，副：高福申、張錦添。

瑜伽：李志剛，副：黃庚世。

童軍：葉錦華，副：賀錦平、張育才、盧漢忠。

救護：朱紹麟，副：李維漢、寶波。

田徑：張觀興，副：許少華、林國賢、張偉然。

健身：鄧生，副：胡張紳、李英昂。

柔道：林鉅，副：梁仲偉、楊友仁、關德。

桌球：郭鎮恒。

保齡球常委會：黃基澤、何世柱、黃炳禮。

執行委員：謝雨川、利榮森、利銘洪、梁早如、莫慶、何榮眞、陳乃鏞、羅宇炳、陳德川、陳世顯、何鴻恩、羅慶光、陸思敬、黃炳禮、伍灼棠、陳安、謝廣圻、馮兆林、葉觀棪、陳卓文、陳俊君、彭耀基、葉榮昌、梁孫平、陸士誠、楊家聲、關如彭、黃基澤、趙秉衡、馬文輝、馮兆康、盧家興、馮兆銓、伍耀偉、郭有機、甘紹雄、伍鉅鈺、呂壽康、林基、盧福球、黃紀熙、李堅銳、林兆濤、關卓然、張洲、梁子翹、李鎮安、李澍根、陳炎明、周漢樑、羅文斌、吳榮碁、關秉紳、彭沖、蕭敬新、溫興、陳南昌、梁子威、葉觀雄、郭天志。

義務核數員：陳維節。

（永遠名譽會長，名譽顧問及義務會醫芳名，下期刊出。）

游泳部本安全服務宗旨
培育拯溺人材
跳水及水球訓練班已相繼開課

驕陽似火，暑迫人。夏季的體育活動，游泳爲鍛鍊體魄及消暑的最佳運動。位於香港島西貢公嶼的南華體育會游泳場，已於上月中旬開放。游泳部亦已在這面臨大海的場地，展開了拯溺、水球等訓練。游泳訓練班亦快要開班。跳水訓練班則因適應實際需要，已在泳池進行訓練工作。

南華的拯溺訓練，具有悠久歷史，人材輩出，在泳場與游灘游泳處所的救生員，百分之七十出自南華旗下。游泳部主任羅瑞蓮女士說：拯救的工作，在保障學泳者或泳術未精的人士安全，游泳既然是暑期適應季節的最佳運動，當然亦應使嬉水的人士們，獲得安全保障，並使他們有安全感，此爲南華體育會游泳部歷年以來訓練拯溺的宗旨，本年度的拯溺班將舉辦兩期，第一班已於本月七日開始訓練，第二班則於本年八月上旬開班。第一期接受拯溺訓練者爲三十二人，部分爲兩組，每班八對。由總教練郭鎮垣先生負責及幾位優秀的教練協助訓練。全部課程分爲十課，連補課的課程則爲十四課，包括拯溺法，水上操，陸上操，人工呼吸，人體血液循環等學術課程。接受拯溺訓練的學員，必須有高深的游泳及潛水造詣，因此，拯溺班的受訓者，自亦經過愼重及嚴格的挑選。南華游泳部拯溺班學員受訓期滿，由拯溺總會派員負責考試後頒發証明。南華體育會游泳部則發給拯溺班考試合格的學員……

跳水訓練班已於六月廿五日開課，現已有參受初級跳水訓練的學員二十人，南華游泳部的參加跳水競賽基本運動員亦協助訓練新人，這基本跳水運動員，同時也接受各教練的有恆訓練，因爲跳水訓練爲初級班，而亞公岩游泳場，因地勢面臨大海，泳場的封鎖線外經常有機動漁船來往，對於初學跳水並不適宜，因此，跳水班亦在維多利亞游泳池進行。

水球方面，近年來甲組已吹淡風，且有每下愈況的趨勢。練習水球運動的人逐漸減少，固然另有原因，僅得游泳的人士對水球競賽興趣減低，足球趨向職業化亦有間接影響，同時擔任公務人員的水球員，對於泳總主辦的水球賽仍有興趣參加，但他們因爲假期的關係，不能參與更多的水球競賽，因此，泳聯主辦的水球賽，參加隊數似亦較少。目前，南華游泳部對於水球新血的訓練，以二十歲以下泳員爲對象，現已有十五人接受訓練，逢星期一、五下午七時半至九時，在亞公岩泳場集訓。

游泳班的訓練，亦快將開始，本年度以招收中級班的人數較多，初級班將暫時減少。

羅女士又說：游泳部副主任溫譚貴、胡惠廣、梁根等幾位先生及各教練，對於訓練游泳新材不遺餘力。她對於本年度南華游泳部的工作推進，充滿信心。

幼稚園第九屆今日畢業：

本會幼稚園第九屆畢業典禮今日（十五）在加山南華幼稚園禮堂舉行，第二排右起梁綺薇（教師）何榮眞夫人（學務股長）彭耀基夫人（南華會副主席兼女子部主任）張錦添（校監）高福申（學務部副主任）陳鳳儔夫人（校董）吳景仁（總幹事）胡秀珊（教師）。

胡主席授旗周領隊：南華足球隊應邀回國訪問，主席胡法光預祝旗開得勝，果然不負眾望，奪得錦標同來。圖爲出發前胡法光主席（中左）把南華會旗授予領隊周志強（中右）時情形。

學務部幼稚園
今日畢業
新生九月一日開課

隸屬於南華體育會之幼稚園，已有十多年歷史，由於地方問題，未能作大規模開班，現在祇係一個小規模組織。

主持這幼稚班組織爲楊仕權學務部主任。據楊主任透露：以目前地方所限，難以有較大的發展，擴充亦不易，除非有一個寬闊的地方，始有機會擴展，他希望有一天能實現這個計劃。

目前在這個幼稚園就讀之學生，當他們抵達課室時，如身仍在溫暖家園中，自有一番感覺，且亦能集中精神在聽老師講解課本常識，因空氣清新，並有遊樂地方及受到老師們的愛護。

南華幼稚班分高級及初級兩班，上課時間係上午九時至十二時，本年度學期將在本月十五日結束，三十七名畢業生，並定於今日舉行畢業典禮，由楊主任主持，這個畢業禮，將會使各小朋友感覺飛揚與和最快樂的日子，而他們飛蹤下山後，再爲學業而努力，但亦會對這間南華幼稚園留下深刻印象和永遠懷念。

新生報告亦已開始，凡年齡滿四歲，不論男女生均可報名，報名時携備兩張一寸半的半身相片，塡具報名表及交報名費二元，經考試取錄後，即可於九月一日開課時入學，每學年分兩學期，每學期七十五元，分五次繳交，凡屬本會會員子弟，每學期收費六十元。

籌備季初外遊
籃球部冒溽暑練兵
後起球員將調上甲組　增加乙組隊參加聯賽

籃球的競賽已進入歇暑的季節，南華籃球部，籃球健兒的訓練仍未曾稍懈，甲一組聯賽季軍及男子銀牌賽亞軍的南華甲組球員，和乙組的年輕球員在一起苦練，他們準備作三個月的有計劃訓練，而且也準備在籃球聯賽開始之前外遊，吸收經驗，藉以在香港有更佳表現，南華籃球部本屆仍準備起用後起球員的作風，因爲一九六九至七零年參加公開組的新血於出外比賽的時候，使甲組後起球員及乙組升上甲組球聯會主辦的公開聯賽有更佳的經驗，使籃球聯賽與銀牌賽的經驗，使籃球部正副主任對於訓練新人更有信心。

籃球聯會的公開聯賽，通常在每年十月底或十一月初開始。南華的外遊計劃，準備十月底赴台北參加萬壽盃賽，籃球部主任鍾長有表示：今次外遊決不會向友會借將，甲組隊球員固然全部出發，乙組的幾員有前途新秀，亦將同行，副主任譚勳及鄭雄說：南華乙組將有幾個球員來屆調上甲組隊參加聯賽，兼任教練的譚副主任又說：在甲組的「大阿哥」指導下，很有理由相信乙組球員可以成材，他還指出：盧永強、盧汝立、黃文清等新秀，由乙組升上甲一組出賽，成績令人滿意，上屆盡量起用新人，本來是大膽作風，然而這幾員後起之秀的球技進度，使他提高了訓練新人的興趣，也加強了起用新血的信心。

籃球部也像足球部一樣，要成爲訓練後起球員的「少林寺」，籃球部鍾主任強調今後的訓練計劃，並準備來屆將派出兩隊乙組參加籃球聯賽，除現有的南華乙隊，將擴展另一隊南青隊。待將來適合乙組球員訓練成熟後，逐漸成爲南華甲一組隊的補充兵源，因爲依照籃球聯會的升降制度，規定凡有甲組隊的球會，其乙組隊即使獲得聯賽冠軍亦不能申請升班，籃聯的章程規定，任何一個球會，不能同時有兩支球隊參加甲組聯賽，不論其爲參加甲組一部或二部，而南華參加甲組一部的聯賽的球隊，補充兵源亦以不假外求爲原則。

往年暑期，南華籃球部均開辦籃球訓練班，利用暑期訓練青少年球員，亦爲配合當局的學生暑期活動，由去年開始，學生的暑期工作已告實施，同時教育及社會福利機構也廣泛地舉辦青少年暑期活動項目，南華籃球部正副主任到，今年暑期，他們已再體察到實際情況，已經決定從事現有的甲乙組球員暑期訓練，同時也開始物色乙組南青隊的球員。

鄭主任說：南青隊的物色，將以上屆青年球賽的球員爲對象，同時也加南華籃球訓練班的學生球員，協助乙組球員參加公開聯賽的年輕物色，由譚副主任進行，預定七月下旬，南青乙組將可開始訓練。

救護部男女隊員
赴海灘泳場值勤

本會男女救護隊，隸屬聖約翰救傷隊，歷史悠久，爲本港市民服務，屢蒙港府贈勳，因此炎夏，海灘泳場，民眾活動頻繁，意外發生亦在所難免，本會救護部按日派出男女救護隊員擔任海灘值勤工作，同時並擔任救傷隊值勤。每逢週末及假期，救護隊員由星期五晚八時至九時，在本會救護室，舉行救護講座，及訓練專業步操等，務使成爲一支有效的救傷隊。

南華會拯溺隊業獲沙灘操後攝於淺水灣，右二爲游泳部主任羅瑞蓮。

南華體育會史畧

吳景仁

本會於一九〇四年，由一羣離校學生，發起組織，初名爲華人足球隊，至一九〇八年，始名爲南華足球隊。會員祇得四十人，借育才書社爲辦事處，當時會長爲劉鑄伯先生，其後不久，轉借灣仔書院，爲會址，乃得力於院長，楊照先生之贊助也。

於一九一一年，派隊北上南京，參加第一屆全國運動大會，得足球及田徑冠軍。惜歸港後，因會員太少，經費不足，迫得停辦。各會友分隸孔聖會及瑯琊幻影社。於一九一五年，第二屆遠東運動會，在上海舉行，於是上述兩會社之足球隊員，合成一隊，回國參加，結果得冠軍。由於戰勝歸來，威振遐邇，時人以老虎隊稱之。同港後，所復組爲一會，改名爲南華遊樂會。一九一六年，設會址於樓園，會員僅得五十人，正式呈港督暱備案。一九一七年，第三屆遠東運動會在日本舉行，本會代表中國出席，保持足球冠軍，在港併得乙組聯賽冠軍，始得小規模球場，於禮頓山道與波斯街交界處。一九一八年設會所於[illegible]華街。第四屆遠運會在菲律濱舉行，本會仍派足球隊代表中國參加，連捷三屆冠軍，得永遠保有該獎杯。同年再度蟬聯香港乙組聯賽冠軍，時主席爲郭雲波先生也。

由一九一九至二〇年由李自重莫慶兩先生任正副會長，黃錦英[illegible]兩先生任正副主席，初蒙港府於快活谷中，撥予訓練場地，面積爲二萬二千尺，足球隊得聯賽冠軍。又於一九二〇年十二月五日，同人大會議決，確定名稱爲南華體育會。

一九二一年會長爲黃錦英先生，副郭雲波先生，主席爲莫慶先生，副何偉卿先生，元月十二日議決創立永遠會員會籍，四月參加廣東第八次運動會，派出選手有足球、排球、田徑，三項結果足球得冠軍，孫大總統親臨頒發獎品，五月代表中國，赴上海第五屆遠東運動會，保持足球冠軍，得內閣總理靳雲鵬獎勵大銀杯。

一九二二年，會長爲莫幹生先生，副爲郭雲波、黎民偉兩先生，開辦小學於耀華街，另設義學於西灣河，由曾耀庭先生，每年捐助經費一千元，故又名耀庭義學。

一九二三年，主席梁孫浩先生，副李桐先生，五月代表中國，赴日本出席第六屆遠東運動會，保持冠軍得商務印書館紀念大銀杯，派隊南遊澳洲，作足球賽廿四場，八勝，七和，九負，由莫慶先生任領隊，開華人足球隊遠遊之先河，屆內得排球冠軍。

一九二四年，主席李玉堂先生，副[illegible]先生，舉辦馬彩，發行一萬張，每張五元，八月十五童軍部成立，由梁早如、翟大光先生主持，得甲組足球聯賽冠軍，及排球聯賽冠軍。

一九二五年，會長曾耀庭先生，副莫慶、郭雲波兩先生，主席李玉堂先生，副梁基浩先生，二月自耀華街，遷會所於華人行，發行第二屆馬彩，續發二萬張，每張十元。參加廣東省第九屆運動會得足球冠軍，代表中國赴菲律濱，參加第七屆遠東運動會，得足球冠軍，連前共捷六屆。六月蒙港府批准，撥給七姊妹海灘地段，與建泳場，因香港大罷工風潮關係，未有動工。同時季馬彩，亦告停辦。同年又得港府撥給九龍王國球場所，面積爲四萬四千餘尺，得排球及籃球兩項甲組冠軍。

一九二六年，會長莫詠虞先生，副李玉堂、周駿甫兩先生。主席蔡建膺先生，副陸霈霖、蘇佩珩兩先生，元月梁早如先生率領足球隊，赴上海參加中國全國分區足球賽會得冠軍，四月十八，足球隊聯賽圖事件發生，除員請充球門券收入，概歸港圈支配，並備函附章，要求接納，從幹事部議決，以得於章給規例，且形成制據之局，不予批准，風潮遂起，一時內外交訌，幾相指摘，當局處於極度困難之境，屆內得乙丙組足球聯賽冠軍，丙組且獲全勝紀錄。

一九二七年，會長利希愼先生，副莫詠虞先生，主席蔡建膺先生，副陸霈霖、梁早如兩先生，七月在七姊妹海灘興築竹搭泳棚，棚長六十英尺，闊四十尺，橋長一百五十尺，得排球聯賽冠軍，由於工潮影響，徵求成績銳減，廣東第十次省運與第四屆全運，均不能參加，是屆派遣甲乙丙組三隊，參加足球聯賽，新秀輩出，漸具隣材，已呈中興之象。

一九二八年會長利希愼先生，副莫詠虞先生，主席蔡建膺先生，副陸霈霖、梁早如兩先生，[illegible]以爲會用，後辦春季馬彩，頗用加山今日之運動場，[illegible]元，七姊妹泳場，全座被颶風摧毀，得排球聯賽冠軍，得籃球聯賽冠軍，利會長仙逝，[illegible]與建泳場，進行申請加山，以求長治久安之計，宏猷碩劃，抱負極大，惜天不假年，否則功業當不止此也。（待續）

高爾夫球部訓練新材 邀請陳金獅前來任教
南華高球新會所圖則業已劃妥

本港高爾夫球運動，日漸流行，到南華會學打球的人日增，不少社會名流亦來練習，而影星金漢亦是常客，目前已扭轉了過去多是外國人或北方人玩球的情況。

本屆高爾夫球部由何泰坦出任主任，黃世傑、梁鴻志與李佩棣担任副座，他們特近洽商到享譽遠東之我國淡水高爾夫球會總教練陳金獅來南華任教，雖然只任教兩個月，但能獲得這位六十三歲，而經驗極豐的陳金獅俯允，已是天下面子，因爲許多地方欲聘他前往任教都不成功，而本港能得到這位曾培育出像謝永郁、陳清波、與呂良煥等名將的教練來港，這是南華會的光榮，也是本港高爾夫球界的一大喜訊。

陳金獅將於本月中旬抵港，今後在開放日的每天下午五時半至十時，任教當然是酌收費用的。

高爾夫球場（即南華足球場）是香港唯一在市區內的練習場，由於練球的人日多，打球位已不敷供應，故已計劃把現有之三號看台拆掉，改建爲高爾夫球會所，圖則已經劃妥，只等待建委會決定後實施，如兩層的會所建成後，則打球位可從現有之廿一個而增至七十個以上。

另有兩項新建設已實施，一項是在入口附近設立沙坑，另一項是在入口之對面設置草牆（草牆上設有四個洞）供會友練習打沙坑球與擊球入洞的技術。

高爾夫球場的開放時間是星期一、三、五由下午五時半至十一時，又星期二由下午八時至十一時，會員購買一票（一元），即可換取一籃高爾夫球（廿個）來練習，每星期平均售出一千五百張票，即每週打出三萬個球。

高爾夫球場內有一位教練（簡志剛）駐場，隨時接受會友邀請指導。每半小時一課，收費十元，場內秩序不大好，許多人不守規則，現在已逐漸好轉。

保齡球部改組後 出現蓬勃好景象
常委會與活動委會緊密配合卓見成效

南華保齡球部本屆實行新人事新作風，取消了主任制度之後，代之而起的是「三人常務委員會」，由前保齡球部主任，現香港保齡總會主席吳燕瑞，與黃炳禮及何世柱兩會長組成，作一般重要的領導力量。

爲了更順利的展開工作，其下更設立一個「活動委員會」，由一班熱心人士組成，計有七男兩女，即張憲會（主委）馮國忠、高恩邦、黃立強、侯若强、王傑鄂、劉振文、陳永洛夫人，與周志成夫人等。

常務委員會與活動委員會，能此緊密配合已卓見成效，今後所辦的比賽，兼顧到多方面，例如「馬拉松保齡賽」與「男子雙打平分賽」，是專爲保齡高手而設的，「學生週年大賽」、「新秀週年大賽」，是專爲新手而設，至於……有各種獎分配給他們參加，除外，還舉辦一些富有趣味的遊興賽事，例如「月夜保齡賽」與「部際保齡賽」等等（祇些比賽是不計算平均成績的）。總之種類繁多，務使球員各適其適。

本會今後所辦的聯賽，則賽事交由聯賽管理委員會處理，賽會方面祇是從旁協助，這辦法目前已施行得相當成功。聯賽之前先備好獎品，同時召開隊長聯席會議，產生聯賽管理委員會，設置正副主委各一人，秘書一人，與委員若干名，正式開賽後，則賽事交由聯賽管理委員會處理。

日本保齡勁旅 週末出戰南華

南華保齡場館本屆改善組織與加強領導之後，近來賽事頻密，熱鬧異常，除了「老友記」讓分聯賽與「五人混合隊際賽」每週固定進行之外，最近又展開一系列的活動，例如「保齡馬拉松賽」、「南太平洋選拔賽」、「星加坡保齡選拔賽」、「學生週年大賽」、「月夜保齡賽」、「部際保齡賽」等等，而籌備中又有「新秀週年大賽」「世界盃賽」與男子雙打高手賽等等。

而一隊爲數十四人的日本保齡球隊，亦將於日內到南華場館訪問，本會現定本月十九日下午七時，舉辦港日保齡友誼賽，目前已展開報名工作。

設有四人隊際賽、雙打、與單打等項目，每項限廿人參加，額滿即止，好此道的會友，幸勿錯過與外國好手切磋的機會。

學生保齡賽 今展開甄別

一九七零年度第四屆「七喜」保齡球學生週年大賽，定於今日（十五日）開始甄別，上午十時至下午二時，分兩輪在本南華保齡球場進行，首先舉行五人隊際甄別賽。

本屆學生週年大賽，已擴展到八個項目，包括男女子五人隊際賽及個人三項全能等，除三項全能只獎冠軍一名外，其餘均獎前三名，另有各項獎品還有原子粒收音機、保齡鞋、保齡袋、與七喜旅行袋等，但規定甄別賽的成績是不設獎品的。

甄別賽打六局，取錄隊際，男子廿四隊，女子十六隊，男子雙打廿對，男子單打卅六人，女子單打廿四人，進入決賽週，各項決賽以三局總分定高下，而三項全能錦標，則是從隊際賽、雙打、與單打中（共賽九局），以總分最高者獲得。

隊際甄別賽是在今日與十七號兩天進行，廿九日決賽。雙打甄別賽在廿與廿二兩天進行，男子決賽在卅一日，女子決賽是八月四日。

單打甄別賽在廿四與廿七兩天進行，決賽在八月六日。

全部比賽預算在八月六日結束，八月九日舉行頒獎禮。

本屆學生保齡大賽還有一項新獻，就是在頒獎之日舉行一項「學生冠軍隊表演賽」，由南華會主辦之七喜學生保齡大賽男子冠軍隊，與由四海保齡球場舉辦之玉泉學生大賽冠軍隊對壘，且分別在兩場館對戰，每場打三局，以兩場總分定勝負。第一場定於八月九日下午二時，在本會舉行，第二場定於八月廿二日下午二時，在四海球場進行。

倘若兩個大賽的冠軍隊同屬一隊，則兩賽會的亞軍隊先行決賽，由獲勝一隊與雙冠軍隊作表演賽。

表演賽亦設有獎品，定於八月廿二日，即第二次表演賽之後，在四海球場舉行之玉泉學生大賽頒獎禮時同時頒發。

徵求會員授旗出發

一年一度的徵求會員出發大會，最近由名譽會長莊世平主持徵求出發授旗典禮，圖爲本會會長潘永剛（左）授旗予莊世平總領隊之情形，右爲南華會副主席李添。

本會保齡代表隊 第二次回國訪問 捧得兩座銀盃歸

南華保齡代表隊，上月廿六日應邀回國訪問，已於七月三日凱旋返港，此次本會保齡隊在台北四間保齡球場作賽四仗，取得兩間場館的第一，而總成績則列第三，帶回來兩座五座獎盃。

此爲本會第二次派出保齡隊回國訪問，今次成員計有陳炎明、司徒敬全、吳耀強、歐建雄、劉榮駒、梁德基，與袁國祥等七人。由本會會主席之陳炎明與夫人羅德眞所率領，受到國內保齡球界人士的熱烈歡迎，起到了敦睦港台保齡球界友誼的作用，彼此切磋球藝，互相提高，比賽中亦發揚了南華的優良體育傳統，獲得國內人士一致好評，適與同一時期在國內得「總統盃」的南華足球隊互相輝映。

胡主席歡送保齡隊

南華會保齡代表隊回國訪問時，主席胡法光親到機場送行與授旗，圖爲授旗儀式結束時三呼之熱烈場面。中爲笑得見口不見眼的主席胡法光，右爲領隊陳炎明伉儷，左爲隊長劉榮駒。

保齡球常務委員會代表童基澤，主持老友記保齡賽開幕時致詞。

全港青少年網球賽 今日下午截止報名
參加網總聯賽本會各隊有佳作

南華會主辦本年度之全港公開青少年網球賽，自開始報名後，參加甚爲踴躍，今日（十五日）下午五時止截報名，並定於本月廿五日下午三時，在九龍王爾網球場開賽，比賽分十五歲以下、及十八歲以下兩組，每組分單打及雙打，報名費單打五元，雙打十元，有意參加者，希在今日截止報名前，向九龍王爾南華分會辦理手續，目前已報名的有數十人，預料將會超過往年人數紀錄，值得一提的是前年囊括十五歲以下及十八歲以下兩組冠軍的高德威，得悉本會積極推動少年網球……

……勁旅，究竟鹿死誰手，實未可預料也。本來這場冠軍爭奪戰，是在前星期舉行的，但因天雨影響而未成功，現展期本月廿四補賽。

男子乙組：自出賽以來，四戰四捷，所向無敵，等待出綫與中游決戰，當有很高之獲勝機會。

至於男子丙組：今屆共派出三隊參加，第一丙隊雖戰績平平，但同組之第三丙隊（主要由學生軍組成）四戰四勝，目前尚有三場比賽，以實力而言，預料獲勝，第二丙隊在另一組作賽亦六戰未逢敵手，當可有出綫奪標之希望，惟一威脅的只有中游而已。

男子丁組，目前四戰三勝一負，仍有希望與中游〇隊爭出綫，混合乙組目前一枝獨秀，三戰取得兩勝一和，而其他隊伍都已敗過，所以奪標機會甚濃。

總觀整個國際網球賽，南華又將與中游會爭天下，球員們每想起過去榮獲「七喜」獎便振作起來。「七喜」這名稱，是前年會長潘永剛任網球主任，胡法光任副座時，榮獲全港網球聯賽八項錦標中之七項冠軍，網球界人士，恭祝南華贏所「七喜」獎之稱呼也。

馬拉松保齡賽 掀起熱潮
已定週日盛大頒獎 月夜保齡接踵而來

南華會主辦之第二屆保齡球錦標賽，吸引了全港高手參加，昨宵在本會保齡場館舉行爭霸戰，連打卅一局，掀起你追我趕的競爭熱潮，過程緊張精采，迄今日凌晨一時止，比賽尚在進行中。

賽會定於本月十九日晚上八時舉行頒獎禮，是次獎品由袁基澤、陳炎明、劉榮駒、歐建雄、關耀材、廖烈智、鄭中楠、袁國祥與陳維錦等熱心人士贊助。

頒獎之後，接着舉行本年度第二次「月夜保齡」混合雙打賽，該項比賽，目前已接納報名，屆時再抽簽配對。

瑜伽訓練班 上下午分三班授課

由於瑜伽術對人類有却病延年之功效，本會爲應廣大會員的要求，設置了瑜伽訓練班，隸屬瑜伽部領導，本屆由李志剛與黃庚世分任正副主任。

十二年前只設上午班，由於業務發展故有下午班的增設，轉眼下午班亦已成立十年，本月一日下午班同學會在本會大禮堂，隆重舉行十週年紀念慶聯歡大會，瑜伽部主任李志剛，師傅羅秋與同學會主席梁日盛等，聯同衆會友，與九各界紳商名流，與偏園首長等蒞場觀禮，筵開十餘桌，場面頗爲熱鬧。

李志剛主任致詞指出，在羅秋師傅領導下，造就不少人才，更多的人士收到身體健康的效果，學習瑜伽，練習不久後，就會發覺體格、儀表與目力都比前大有進步，希望各界人士多來學習瑜伽，使能同登壽域與永保健康。

羅秋師傅講解瑜伽要義並親領助教表演各種瑜伽術，介紹自然科學之瑜伽嘛咒，會上又敦請太平紳士楊佐權夫人、鄭炳垣三位助教勤勞紀念，隨由數位參加瑜伽練習後，身體健康情況有顯著好轉的學員登台作証。

南華瑜伽班設有上午班兩班，其練習時間是上午七時至八時與八時半至九時半，下午班一班，練習時間是下午六時至七時，星期一至六均上課，收費方面，上午八時半至九時半每月收費五元，而上午七時至八時及下午班，每月均收廿元。

男子壘球隊獲冠軍 八月初旬返國比賽

南華壘球隊，於一九三七年組成，當時由一位熱心壘球運動人士黃志斌主持，組成男女子壘球隊。

戰前南華男女子壘球隊成績平平，可說並沒有得過任何錦標，光復後，南華男女子壘球隊再由黃志斌組織起來，且逐漸爭取較佳成績，直至一九六〇至六一年度，始首次一償聯賽冠軍之滋味，該屆由楊家興出任主任之職，由楊家興担任教練。及後一九六二至六三年度，到一九六七至六八年度，由本屆足球部副主任周志強出任壘球部主任之職，亦得冠軍。除了參加本港聯賽外，亦有派隊出外作賽和訪問，一九六四年曾回國訪問，年前亦一再返台灣。

至於女子壘球隊，在一九五六至五七年度開始奪得冠軍，繼由一九五八至一九六九年，連續十一屆得冠軍，爲目前最高紀錄，女子壘球隊亦與男子隊一樣，經常返國及往菲律賓等地訪問及作賽。

本屆男子隊，又獲得壘球聯賽冠軍，並計劃在八月初返國作賽。

南華男女子壘球隊能夠有今天成就，有賴黃志斌，賀錦平，周志強，楊家興及本屆主任羅偉棠之熱心和財力支持所致。

南華壘球隊之男女健兒，在本港亦享有極高聲譽，如男子隊之彭華地，黃寶潮，郭文勝，鄭劍文，李本康，盧國傑，陳鴻初，馬賓尼；女子隊朱鳳蓮，楊珊珊，梁偉英，張婉霞，李燕珍，梁美玲，鄭淑文，張婉依，關潔清等，都是壘球好手。

女子部歌唱班 粵曲演唱
廿六日在麗的播出

本會組織龐大，會員衆多，其中女子會員亦不少，因此有女子部之設，由副主席彭耀基夫人兼任女子部主任，副主任則由鄧賀夫人、楊任權夫人與彭冲夫人担任。

女子的運動項目包括有籃球、網球、田徑、乒乓、排球、羽球、智教護、游泳、遊藝、智育、交際、學務與保齡球等，該部亦設有獨立辦公室，並附有會議室。

女子部遊藝股屬下之歌唱班，成立已有十年歷史，每逢星期二五晚上上課，本月四日曾到麗的廣播電台參與「特備粵曲演唱節目」之錄音，並定於本月廿六日下午二時在麗的呼聲銀台播放粵曲。

這次錄音演唱是由陳素娥與祝志忠夫人領導，並由上官貴主理，共有六個節目，其中四個獨唱與兩個合唱，全由女子部委員担任，計有：

（一）務紂　陳素娥、陶逸軒合唱。
（二）梁山伯祝英台（下卷）　何素第、林瑞芳合唱。
（三）壯士悲秋　馮海倫獨唱。
（四）哭主　羅瑞蓮獨唱。
（五）招魂　張翠潔獨唱。
（六）李仙斷腸歌　侯淑淑獨唱。

女子部在月初四號已開會決定設立家政班，由於家政內容繁多，故先開辦結織班，準備自備衣東與聘請教師，該項工作現正積極籌備中。

男女子排訓班 十九日開課
派隊參加馬拉松賽

本會排球股負責辦理的暑期男女子排球訓練班，已於上月十四日開始報名，至本月十二日止截名，二百名男女青少年排球員，由本月十九日上午九時起，作六星期的訓練，在排球運動陷於低潮的今日，訓練青少年新人，相信對於推進排球運動，有貢獻，而青少年學生，亦可利用暑期，作有益身心的正常體育活動，排球部近期的另一項工作，則爲派出兩隊甲組隊，參加由中華基督教青年會九龍支會主辦的第七屆馬拉松排球賽，此項比賽將於本月廿五、廿六兩晚在青年會九龍支會舉行。

排球部及女子部女子排球訓練班旨在普及排球運動，扶掖後進，養成運動員的良好德性及發揚體育精神，報名參加受訓的青少年，以十三歲以上廿五歲以下爲標準，男子體高須在四呎十吋以上，女子則在四呎八吋以上，參加受訓的男女子排球員，由本月十九日（星期日）上午九時開始受訓，暫定爲訓練六星期，每週訓練三次，每次爲一小時半。

訓練課程，包括：排球運動體能訓練；排球運動各種基本技術訓練，分隊比賽及體育常識講述。

關於中華基督教青年會九龍支會主辦的第七屆馬拉松排球賽，定本月廿五及廿六兩晚，在青支會舉行，本會排球部選派甲組A B兩隊爲代表隊，兩隊隊員名單如下：

（甲組A隊）領隊：衛本源，教練：黃漢，管理：馬元巨，隊長：陳立勳，隊員：黃俊……

（甲組B隊）領隊：侯若思，教練：陳偉武，管理：馬元巨，隊長：阮德祥，隊員：梁振、李良永、徐榮昌、梁延佐、岑天柱、陳樹烈、余耀鵬、伍耀新、楊仲賢、賀西明、陳秋武、梁耀榮。

乒乓深造班 週末起報名

本會遊藝部主理的乒乓深造訓練班，定本月十八日起報名至廿一日止，截止八月八日下午三時開課，旨在推廣乒乓運動，凡具有乒乓基礎的人士，年齡由十六歲至廿六歲，不分性別，均可報名參加，招收名額爲四十人，由遊藝部乒乓股長劉鴻見担任教練，訓練課程：（一）乒乓攻防技術，（二）世界乒乓比賽規則講解，（三）担任裁判常識講解。訓練時間每星期六下午七時至九時，星期日上午十時至十二時。訓練期爲一個月。有意參加者，可向加山本會辦事處報名。

本會童軍部 向青少年招手
參加愉快活動

少年們參加童軍活動吧！南華的童軍部，設有（一）幼童軍，（二）童軍，（三）深資童軍或深資海童軍等三種。凡年齡在八歲至十一歲的兒童，可參加幼童軍，而十一歲以上至十五歲的少年，可參加第二類之童軍或海童軍，而超過十五歲但在十八歲以下的青年，可參加第三類之深資童軍或深資海童軍。

童軍運動的目的，是在培養兒童的品格，發展其良好的思想和健全的體格，使他們在遊戲中養成觀察服務和服務的習慣，成爲一個良好公民，所以五十餘年來，人數由廿四名增到超過一千名，由英國白浪島而擴展到世界各地區，今日成爲世界青年工作之一大支柱。

本屆南華童軍部，由張錦標、張分由、黃錦平、劉鎮中負責担任正副主任。

童軍的各項活動，是一種充滿探險、快樂與有意義的遊戲，也是一種愉快的運動，從良好的生活中，長成爲一個快樂的青年。

如果你願意貢獻你的休閒時間，你的精神與財力，請你參加有意義的正當和愉快的童軍活動，本會童軍部現正發出上述呼籲。

喜捧皇帝龍盃

·彈鋏客·

威鳳八面確心開，
作賽臺兵說在台，
首仗成功先報捷，
再來對壘未容追，
少林演技爭雄去，
健將騰歡帶笑回，
擊敗印尼終奪錦，
凱旋捧得帝龍盃。

智育部曾暢遊粉嶺
拍友在馬尾下獵影

智育部的活動是多姿多彩的，或作室內之講座及幻燈欣賞會等，或作郊外遠足、攝影、旅遊等活動，本屆由吳大章、盧家興、伍仁等分担正副主任。

該部於六月廿八日舉行粉嶺之遊，參加者共四十餘人，於上午十時，分乘十餘輛汽車，直駛粉嶺，抵安樂村時適大雨滂沱，更乘村夫亂指，至誤入歧途，及至繞道而出，「珍苑」竟然就在村口，主人鄧生夫婦熱烈招待各人前往華人鄉村俱樂部午膳，鎮開四席，老秘行立路旁，去觀瀑瀑，在「珍苑」小憩後，參觀嶺南名葉，更乘別墅前鄉鄧生別墅，時值鄉間荔熟，樹下酒瓜，餐後全體驅車直抵馬尾下鄧生別墅，遊觀直至日落西山纔返市區。

又該部於六月卅日下午八時，在本會一號看台攝影室，由胡維德醫生主講「彩色攝影」，股友出席踴躍，胡醫生放映攜來幻燈片，有風景、古蹟名勝、靜物什物，構圖精彩，各人嘆爲觀止，胡生更講解攝影心得，快事主任致詞，請胡醫生夫婦叙餐。

全港柔道賽下月底舉行 分爲男女六級
本會主辦菱電機構贊助

……菱電工程有限公司、菱電商貿有限公司……級，重級均要由綠帶至咖啡帶，然後可以參加級，是屆並准黑帶（師傅級）參加，如屬咖啡帶及黑帶，可參加無限量級比賽，比賽條例採用國際柔道規則，比賽時間：依照距測柔道賽規定執行。裁判：敦聘柔道名家担任。

至於級別方面，是屆稍有修改，以適合亞洲人士體格爲主，不論男女子組，每單位每級祇限兩名參加，但女子組再另行分級比賽。

現已開始報名，至八月十五日下午五時止截，男女子組，參加者可向加山本會辦事處取表格，辦理報名手續。比賽日期已定八月廿三日，廿五日，廿九日及卅日，每日下午七時至十時，在加山本會運動場舉行。

據悉：各會及社團機構柔道隊爲準備參加大賽都積極訓練。

本會柔道部由蔡德培總教練及邵有義教練主持集訓工作，主任林黃及副主任梁仲作、楊友仁、關德等親臨督師，追艱巨任務，首先繞加路連山外圍跑一個圈，繼而是體力訓練，技術對搏，各人都頗爲起勁，尤其是烈天，揮汗不停之下，更覺精神可嘉。查參加柔訓男女隊員，有黑帶：林德楷、石雅打、陳泰山、余福林。咖啡帶：葉國成、葉國泉、李陶森、方劍虹、余卓勝。其餘藍、綠帶：有林永忠、陳崇達、潘培强、何華新、梁華輝。女子有去屆錦標人馮：吳燕玲、田多多、鄭佩芬等，實力頗強，對各級錦標虎視眈眈。

國術女助教 指導女子拳技

國術部本屆由潘達生、夏振威、盧國將、李滋等等担任正副主任，目前所辦者，有少林、太極兩班，少林班乃已故少林派及迷蹤拳技李門業雨亭師傅之入室弟子孫榮林、劉同徽，兩位任教，彭派拳術腿擊，以快捷見長，同時今屆特別挑選出兩位出色拳技女弟子劉秀蓮、黃婁華爲助教，以協助指導女子拳技教務。

太極班屬吳派，爲已故太極老前輩吳鑑泉師傅之傳人羅振奇、張康和，適合男女老少學習，因閒內家拳技，動作柔，可却病延年。

少林班：逢星期二、四、六晚八時至十時上課，教授十八般武器及拳技。

太極班：逢星期一、三、五晚八時至十時上課，教授太極拳、刀、劍、推手、太極桿。

會員有意參加者，可於上述兩班授課時間，到加山本會國術室內報名。

對足總今後的企望

胡法光

[illegible]……經過數十年來，一向都得……我們是非常感謝和珍……將必有大大進步，推行……本會除慶賀他們……足總的需要，以期獲致……本會一向感覺本會本……條件，和準備工作，仍……實踐一個時期，本會深受……爲職業隊研究委員會，……配合足總，認爲最有效……會一向提倡的願望，我……

南華單車隊，所表演之「高台飛燕」節目，是最受大衆歡迎的，圖爲表演中之一鏡頭，車頭之男子是遊藝部主任陳百祥。

田徑技術訓練 十九日開始
暫定爲訓練六星期

本年度暑期田徑基本技術訓練班，業已截止報名，定本月十九日（星期日）上午九時，在本會加山運動場開課。

本會田徑部辦理星期男女子田徑訓練班，旨在培植人材，訓練暫定爲六星期，課程計有：（甲）田徑運動體驗訓練，（乙）田徑運動基本技術訓練。（丙）田徑運動理論講解，每週訓練三次，逢星期三、五及週日，由上午九時開始。

參加本期田徑基本技術訓練班的班員，年齡由十二歲至二十歲，將由田徑部教練團的男女教練施行訓練，班員在受訓期內成績優良及品格純正者，經由教練提名推薦及經田徑部審查合格後，得爲田徑部深造班員而至基本隊員。並將有被選定代表本會田徑隊，參加田徑總會及其他比賽的資格。

中區設桌球場 藉供會友遣興

本會桌球部桌球場，在中區華人行八樓，設有球桌三張，每日迭會遣興會友甚衆，蓋桌球並非劇烈運動，可測驗目力及手力之準確，係一種怡情悅性之良好室內運動，更且由於收費廉宜，會友恆喜作「比力」之遊戲也。

同時本部每日上午十時至下午十一時開放桌球場，以便會友桌球遊戲，每小時收費三元六角，爲現下本港桌球場之最廉宜收費場所。

健身部舉辦 暑期訓練班

位於本會球場第二號看台下的健身房，佔地二千多尺，是南華體育會健身部的所在地，這部門已有十五年歷史，現有三百餘健身會員。本會健身房，設備完善，由於儀器及設備最多，故能引起愛好健身人士興趣。

健身部並設有西洋拳擊項目，欲參加西洋拳實習，每季費用四十元，每晚八時至十時爲實習時間，由於這項是劇烈運動，因此參加人士，他們的體格都特別強壯。

本會健身運動，爲會員需要而設，故收費用不大，最先一年是廿五元，半年廿元，第二年之年費則爲廿五元，半年十五元。

健身部暑期班，目前正在舉辦中，已開始接受報名，這個健身運動，每日由下午二時至晚上十時，健身房內有專員負責指導。

本年度南華會健身部主任爲鄧生，他對於健身運動有豐富經驗，工餘之暇，常在健身房出現，以身作則示範，增加了健身房不少熱鬧氣氛。

南華會員的增長

南華會會員，以前祇有男性的青年參加，隨後逐漸擴大徵求會員運動，而且會務加速發展，部門日益增設，由體育而顧及康樂、文娛等活動，又舉辦各項男女訓練班，造就不少傑出人材，參加亞運、世運者，我會會員亦有份兒，以是社會人士，對會的宗旨和辦事的能力，都加深了解和認識，故此參加爲會員者，按年遞增，同時性別和年齡，都無分彼此了。

會方的首腦，更有認爲提倡體育，係要不分畛域才對，如果祇限華人會員，已失時代潮流，因此提議招收外國籍會員，俾中外人士，同樣的享受運動之益，使到人人都有獲得強身健體的好機會。於是從一九六三年起，增加一種「准會員」，屈指迄今，數年於茲，而每年准會員的數字，恆達二千餘人以上，而最高的一年達到伍仟人。

我會會員，分爲永遠名譽會長，永遠名譽總理，永遠會董，永遠會員，協助會員，贊助會員，樂助會員，普通會員，准會員，學生會員等十項，會費最低廉者，爲學生會員，每年年費伍元，最普遍者爲普通會員，年費拾元，上述兩項，每年參加者，計學生會員有五仟三百餘人，普通會員有六仟餘人。

更有一種觀光會員，每月月費祇收二元，此種會員，專爲便利到港之遊客，或海外華僑返港而設，使他們在留港期間，同樣有機會參加我會之一切活動。

我會會員之由來，固由於推行徵求會員運動，此辦法舉辦以來，已歷四十九屆，每年由會內之首長、職員，組成隊伍，四出宣揚，同時更獲得全港各大報章鼎力報導，故此每年之徵求數，恒能達到預期目標，并且經常創出最新紀錄，尤爲值得一提者，在本會徵求會員結束後，聞風而自動參加會員者，每年不下數千人。這對於會中之經費補助，和人材之充沛服務，貢獻至鉅。

我會會員數，最高者爲永遠名譽會長，（一萬元）參加者，迄今已有二十一人，其中女性者亦有二人（梁耀夫人、潘永剛夫人）。至於永遠會董，會費一仟元，現有將逾五百人，……

關於會員的增長情形，上列已有概述，但吾人并未忘懷歷年來的徵求總領隊、隊長、隊員，以及各地區熱心推動徵求會員的工作人士，而南洋星馬各地同會的勞動之功績，即如菲律賓僑領，李潤才先生爲會徵求會員，而出力至成，使該地華僑參加爲永遠名譽會長、總理、永遠會員者爲數不少，而本會首長、總理、會董、各部主任，各職員等，均努力發展會務，配合規劃，因而吸引會員之來歸，居功同屬偉大，值得吾人景仰。

我會今日成爲東南亞最大組織之體育機構，開創和繼承，都無遜一番努力，今日各會員，相信都感到分享榮光。

武俠小說 勇頭

高翠王著 丹青插圖

第一回：刀頭小蟻憐同命 腹裏雄圖畏用兵

羅手書生不慌不忙，仍自慢條斯理地笑道：「我當然要說，何必這樣急性子呢？記得當時圓明長老是這樣說道：『我們都是大明孝死遺民，並不難在求生，祇難在死得有個道理。你們老毛病不改，怎成得大事？死了也不足惜呢！難得法華寺容得你們吵鬧，獨秀禿二禿驢可容得你？當今願匡時濟大事的人，祇有白田村一位賴婆婆，她知道這一代不成，還有第二代。你們總該記得她臨別時說的兩句話吧——刀頭小蟻憐同命，腹裡雄圖畏用兵。這是何等沉雄，何等悲痛的話！』……」

賴婆婆不待羅手書生繼續說下去，竟哇的一聲哭起來，無限傷心似的連連說道：「這是甚麼話？這是甚麼話？」接着又道：「圓明長老太看得起老婦了！」

羅手書生就此住口不說，瘦因尼姑面色也變得非常蒼白，須頭咬唇忍淚，顫聲問道：「以後他們又怎樣？你還聽到甚麼？怎會知道『孩兒刀』這個名堂？」

可憐小明這孩子也隨着賴婆婆哭起來，淚眼盈盈的看着羅手中那把孩兒刀。本來，他一向緊守着『流血不流淚』的教條，以流淚為大戒。但在這時，賴婆婆也哭成這個樣子，就使他須勉強忍淚了。

羅手書生道：「故事還未完呢！那時我聽到圓明長老那一番，沉默了許久，兩個怪人也沒有半點聲音，便覺得那種情景太過離奇。我不知獨秀禿在那裡，二禿驢由誰主持，祇知有一條小村名叫白田村。正在迷迷糊糊的想着，怪事又來了。外面又有許多彩彩的鬧起來。整個方丈室似給他們打得稀爛。打門中有人大叫道：『甚麼賴婆婆，甚麼孩兒刀，我偏是不稀罕？便算這把刀子是武林至寶，我看也是無用之物！』圓明長老卻罵道：『不要臉的傢伙，胡說胡說！』就在『胡說』連聲之時，方丈室大門似乎打開了，那兩個怪人先後各喊一聲『我去了！』大概是圓明長老留他們不住，喊着『慢走慢走』，聲音越去越遠，料必是追到外面去了。那時我也由後門悄悄溜走。好在神不知，鬼不覺，沒被誰看破呢！」

故事說完，羅手書生業已交代清楚，此時便要由賴婆婆和瘦因尼姑作個最後決定，該殺他還是把他帶回法華寺，聽由圓明長老處置。

這短短的一段故事裡，包含不少曲折的情節，羅手書生是局外人，並沒懂得多少，賴婆婆和瘦因尼姑卻是局內人，乍覺奇峯突起，波瀾狂湧，要考慮的事情也就不少了。這正是孤臣孽子，慮患必深。

欲知後事如何，且看下回分解。（一〇）

旋渦

黃思騁

她把床來穿好衣服，她母親燙務地換一換她的頭髮，替她開了門，她走出去。

良守詩支頤坐在那裡，並未抬起頭來看女兒。

她走到樓下時，黎永健已經等得不耐煩，開始按第二次喇叭。

「你為甚麼這樣遲才下來，你不知道這裡不能停車嗎？」等定克琴坐好以後，他埋怨起來。

她初次感受到他的口氣像一個丈夫，但是她沒有回答他的話。

「你好像哭過，為甚麼呢？」

她用手帕在眼眶的下面輕輕擦了一下，依然不說話。

「我們去甚麼地方？」他在路上問。

「清靜一點的地方，我想同你談談。」

「你不用管，先考慮去甚麼地方吧。」

「有甚麼嚴重的事發生嗎？」

他們來到一間燈光幽暗的餐室，裡面祇有兩對情侶在卡座裡談心。他們坐下以後，黎永健叫了兩杯咖啡，就默默地觀察起定克琴的神色來。

「告訴我，你發生了甚麼事？」他說。

「你早也想結婚，晚也想結婚，現在我們面臨抉擇了。」

「哦，你已經同你父母談過了嗎？」

「他們至少已經知道了。」

黎永健頓一頓，說道：「他們贊成嗎？」

「一還沒有決定。」

「是因為不喜歡像我這樣的女婿？」

良克琴搖一搖頭。

「他總有表示的。」

「他們想見一見你，然後你母親。」

黎永健有好一會不說話，到最後才說道：「如果有這個必要，我們可以約個地方。」

「這是一般的規矩。」

「我覺得他們並不十分信任你，認為你看不到一個人是否殘廢。」

「永健，你為甚麼要這樣說呢？我以為任何做父母的都有理由看看未來的女婿。」

「這件事不難辦到，對嗎？」（四〇）

市聲

天皇奇遇

上篇 文武

一叁六：快吃喜酒

甚麼自殺，有人懷疑他因為住宅被搜，知道自己的身份被暴露，所以畏罪輕生，但是，在他的寓所並未發現甚麼違禁物品，他因……

說來，鹿角也是一個神秘人物，他生前固然神秘，就是這次之死，也是極度神秘，直到現在，東京方面，也不知道他為……

來，也無法控告他，拘捕他，但又為甚麼要自殺呢？……」

沉默了好一會，麗絲嘆息的說：「我們也無謂再談鹿角的事了，馬步，你和小蓮是不是準備在台灣結婚？」

「我們沒有談過這問題。」

「馬步，你和小蓮一結婚吧，我今天才知道……」

她也是國際反赤組織的人，祇是隸屬的部門不同，彼此不認識吧了。」

「同時，也希望你加入我們的組織，一起為社會除害！」麗絲說到這裡，站起來，同時伸出熱情的手握着馬步說：「馬步，我走了，祝你和小蓮旅途愉快！」

馬步送她出門，……

見她獨自跑車絕塵而去，想起往事，既像做了一場大夢似的……

馬步轉過身來打算返房間，不禁怔了一怔，原來，小蓮含笑的站在他身後，他忙把經過告訴她，小蓮嫵媚的說：「等我們從台灣回來之後，再請麗絲吃喜酒吧。」到了這個時候，馬步才曉得小蓮要跟自己結婚呢。（全文完）

新作預告

「書樓艷屍」是一個離奇恐怖的偵探小說。「曉風殘月」是本港現社會青年的諷刺小說。均於明日開始在本版刊出，希讀者注意。

女牧師

克傑

伍零七：立碑紀念我們在人類史軌中所犯的錯誤

華倫天奴所談原則，完全根據格朗司高層會議決的四項原則。朱劉赫先生，在咱們談具體條件了。第一點，關於賠償損失，格朗司決不接受西頓山一個歲布，也不割讓西頓山一吋土地，可說是絕無條件。但無條件是從物質方面說，精神方面呢？如果連精神方面也沒賠償，那末，今後人與人之間，國與國之間，隨便可以亂放野火，殺人沒有罪，劫掠沒有罪，人類怎樣生活下去？秩序這個名詞，將永絕於天地間！你我都是衛生學家，關心的是天下之事，人類歷史之事，怎樣辦交代呢？」

「是的，是的。」華倫天奴先生，如何精神賠償？你儘管吩咐，無不聽命。」

「朱劉赫先生，你這樣公正，我衷心的欽佩。我們說到第二點，是根據第一點的原則來立兩碑一座。我們要求西頓山國王在領袖府大門前樹立一道丈二高的大石碑，名為『永久和平碑』，在格朗司國境的中央，正對西頓山國境的中央，建立一座雄大的『和平神之塔』和三烈士殉難紀念碑。」

朱劉赫這位大衛師知道難題來了，忙問碑文如何措詞？

「據本直書。」華倫天奴從容說。

「假如她非有害……全部罪過都歸在西頓山了！」

「你覺得那是罪惡嗎？」

「西頓山罪無可辭。」

「既有此悔悟，更該懺悔才是！」

朱劉赫扭扭捏捏的，半天不響說話。華倫天奴開導道：

「我剛才跟你說了半天，說和平談判成功的訣竅，沒有別的，先決問題在打破『你』和『我』的界線！忘記了嗎？我們的功罪，不是對『你』和『我』負責，是對人類負責。格朗司和西頓山的恩怨，釀成慘劇，應該痛定思痛，立碑紀念我們在人類史軌中所犯的錯誤，以昭烱戒，使後人永不再蹈覆轍！」

山川人物

洪承疇之後身

顧嘉

自古奸臣巨惡，相傳報應來生者不鮮。事雖怪誕，然亦可供談奇。

輪迴之說，始自佛家，言世界衆生，自最初以來，莫不生死於六道之中，如車輪之旋轉，無有止時，故曰輪迴，惟成道者始免此苦。世俗假是說以為懲勸，言若託世將相公侯，富貴顯宦，張者託世娼丐貧賤，犬馬豬牛，云：「欲知來世果，今生作者是；欲知前世因，今生受者是。」不外因果之理。

自古奸臣巨惡，相傳報應來生者不鮮。清季南通費逸芬所撰之「蠅鬚軒質言」，載明季清奸洪承疇九世後身，事雖怪誕，然亦可供談資。

洪承疇為晉江人，萬曆進士，官至薊遼總督，與清兵戰於松山，師敗被執。明帝以為洪已殉國，乃予祭六壇，詎洪已降清，時人譏之為生祭洪承疇。清初開國規制，多為洪所定，為清帝所寵信，卒謚文襄。據所載大官署云南通沈岐，歸里時，年已七十，父母猶健，五代同堂，鄉里榮之，長孫治慶為翰林官湖北監司，以與兵部侍郎陳以剛父子……以僅齊為嗣。……

恆濟之同母弟孫文，為刑部副郎，……以洪為奸臣……此為暗水獄也……九世後身……

洪承疇之才，在明正為此語也云云。……作者或附會此事，假託乩仙以為之辭，而亦併寓其懲惡勸善而已，以當時言之，作者尚有心世道者也。

半靜寂地帶

丹尼

今日警方開始使用最新雷達儀器，以偵查道路上之開快車者，開快車者，為了要左顧右盼去找尋雷達，失事機會可能更多。

× × ×

廠商會長指出若干人的待遇，一般均較白領為高，但許多中學畢業生恥於做工作而不屑，爭求白領階級職位，過是香港的社會怪現象。白領與領帶，可謂「混蛋寄生」！

× × ×

最近出版的中共機關刊物「紅旗」雜誌，透露「毛澤東已成為毫無權力的偶像」。劉少奇捧過這個偶像亂舞一回，林彪又捧着這個偶像亂舞一回，現在，似輪由周恩來捧着作傀儡爾遂錄了。

瘟君夢

丘吾

第卅一回 午夜倉惶移營 崇朝臨末路 全蟬脫殼 頑石成灰

落草之區，井崗山也就在這一區之內，賀士珍就是永新縣城內人。克盤據當地，……

蕭克本是黃埔軍校學生，不但作戰勇敢，用兵也有一套韜略，率到命令之後，先派遣小部份在遂川、寧岡間國軍碉堡防線空隙穿過，至湘贛邊區萬洋山麓隱匿……

……

（〇四）

偵探小說

自殺？兇殺？

法·姬斯汀著 以而譯

六五：我知道永遠醒不過來

現在是早上六時，我昨夜整晚睡不着眠。我在寫我的供詞。我有一個奇異的想法，希望我的供詞，有一天能夠被公開刊出來。

雖然我的腦不時隱隱作劇痛，我的手已近麻木，但我仍然願意寫下去。我從開始，就作出了錯誤的判斷，所以才有今天的收場。

在當初，當我偶然發現艾小川和范力士夫人親熱的在一起時，我就懷疑范夫人會對艾小川說出我對她勸勸的秘密。在至那天晚上，我進入艾克宜書房，從范夫人留給他的那一封信，我才明白，知道我的秘密的，卻是艾克宜。

我到客廳取出那刀子，去結束艾克宜的性命，不過是偶然的觸發，其實，我是隨時攜備殺人不見血的秘密藥物的，但我想到如果使用那刀子，更會不落痕跡，因為我是醫生，很容易就使人從藥物想到我身上。

我的藥箱裡。我罪死的范力士夫人，雖然我要負殺人責任，不過，她是一個謀殺親夫的毒婦，原是死不足惜。至於艾克宜之死，雖然是無辜受累，但卻要負全責。

在兩天前，艾克宜曾把那具留話錄音機交給我替它修理一些小毛病，他未知我對於機械和物理是有相當認識。當晚，我就利用我的藥箱，把錄音機帶到他的書房。在八時五十分，我就用刀子從他背後，結束他的生命。我已把錄音機，裝好在九時三十分自動播放出艾克宜的說話來，而把那張椅子移後來，屍體被發現了，作為遮掩錄音機之用。我叫布加利撥電話報警的，就在這個時間，我把錄音機放進……

供詞寫好，把它釘進信封裡，用掛號郵寄伊修德先生收。我佩服他的精明，我的……他原諒我。我不能再支持下去了。我在模糊中感到痛苦，而這痛苦，很快就促成我睡眠。我知道，我是永遠醒不過來了。（完）

北雁南飛

雨萍

「兩碗小的牛腩粉？」

「是的，加一點辣椒，加一把馬路上的灰塵。」

我們又大笑。

牛腩粉檔的老板，依然是老樣子，一副和氣的笑容，缺了兩隻門牙的嘴巴，不停在說話：

「兩碗小牛腩粉，加點辣椒，小黑，快點手腳，別得慢了客人……」

粉才端上來，一陣撲鼻的香氣，引得我想流口水。碗面上浮游幾點黃澄澄的辣椒油，幾片綠油油的菜葉，牛腩整整齊齊地排放在雪白的河粉上，我忽然覺得肚子餓得很，低下頭唏哩呼嚕，一眨眼就把粉吃光。

江湄吃得很慢，我抬起頭，看見她抿着嘴笑。

「好久沒吃過這樣好的東西了。」我抹抹嘴說。

「你覺得這樣厲害，真有趣！」

「從前老希望去希爾頓、文華吃西餐，現在才發覺，在那裡吃了那麼多西餐，還不如在這裡吃牛腩粉。」

「唔？」她側着頭，兩個眼睛笑得彎彎的。

「我不是說那裡的廚師比不上這位大牌檔老闆，我祇是說我的心情，好久都沒有這樣舒坦，這樣平靜過。」

「所以你覺得這裡的東西特別有味道。」

我點頭，向老闆招招手：

「再來兩碗大的。」

江湄忙說：「嗯，我夠了！」

「你不要，我統統包辦！」我說。

她笑得拿不穩手裡的筷子：「老闆，這樣饞嘴的客人，他見過沒有？」

他咧開嘴，把肩上的毛巾一揮：

「是要賞客臉，我們才有兩口飯吃。小黑，兩碗大的加辣椒油，多放點青菜！」

「這裡的人情味，在大餐廳根本找不到。」我說。

「大餐廳的氣氛，這裡也找不到。」

「不管是甚麼樣的氣氛，祇要心境舒坦，就覺得樂在其中。」

她用筷子敲敲我的手，有點開玩笑的口吻：

「大後天，你也算是半個海員了，人家說海員四海為家，你會不會到了另一個地方，就忘了香港？」

我眨着眼：「怎麼會？」（一四〇）

東方凱聲
訂座電話：東方七二四九〇七 凱聲八一六六五六
口碑最佳 越映越旺 今第三十天映！ 獲四項金像獎 本港首映 每天四場
俏郎君

國寶
今天獨家映五場
台灣最佳男主角 王引 翁倩玉 武家麒 小翠 紅遍台北日本巨星
小翠 眼睛會說話 都市

新華 豪華
今晚九時半 特別優先獻映
明天獻映四場 加開早場
萬世師表 彼德奧圖

百樂
今天續映
養鴨人家
唐寶雲 葛香亭 武家麒 歐威 王小棣 聯合主演
李行導演

TRACING TO EXPO'70
明天獻映
萬博追蹤

胡士托
青年音樂節
starring the who, joan baez, jimi hendrix, john sebastian, sly & the family stone, country joe & the fish
3 days of peace, music... and love
woodstock

不用開刀
腸氣專科 北京中醫金寶

遺失啓事
耳聾機 減肥機

永華
麗斯
百樂門
環球

一個新的性感象徵 出世了！
錄音机情殺案

刊廣告電話三零七零八洽

分類廣告
尋訪 劉少梅 淑君
啓事 接管啓事
離婚啓事
領獻金

SUN HUNG KAI 新鴻基有限公司　高尚住宅　商用樓宇　旺地舖位　工廠大廈　分期付款　歡迎選購　電話 H228205・H249182

新蒲崗崇齡街 大磡邊康強街 崇齡大廈 高尚住宅廉售 餘樓無多欲購從速　明年六月完成

現貨 即買即用 新蒲崗爵祿街 百勝工廠大廈 地下1,542尺合輕重工業用 特價廉售廿二萬元

官塘通明街 鴻發大樓 闊大舖位 每尺由105元起 合各行生意 本年十月完成，地盤：K426095

現貨 灣仔活道42號 華都樓 商業樓宇三、四、五樓，設合輕工業 每層約五千尺 每尺售60元起（平過成本）地盤電話：H730127

銅鑼灣電器道141—147號 海城洋樓（大單邊威菲路道）住宅、舖位廉售 明年五月完成

中環域多利皇后街5-8號 鴻基大樓 旺舖廉售 每間由469尺至696尺（本年底完成）

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區永樂東街八號地下 電話：二三二五四九五・二三二二二八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七・七三〇七〇八

㊂彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室

㊃旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊄油蔴地上海街三一九號老寶公司

㊅九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㊆青山道周生生金行（青山道三三六號）

㊇油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二號）

㊈旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㊉深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱有信存在本報廣告部請携帶本報領取，或中環永樂東街八號地下本報中區辦事處領取。

永隆大廈　青山道220—240A號　平租二百三十元起　廉售二萬三千元起　接洽電話：867495及891346

土瓜灣　商息舖位應樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

吉樓廉售　大埔汀角路，汀角樓　面對大埔海，風景佳　920呎　$56,000元

十月入伙　發財旺舖　分層出售

加拿大美國升學民移　美國加拿大移民就業升學

請女職員

錫元橡膠廠　招請男女養成工什工

月入千元

男女職員

徵求PP機器

旅遊簽証

泰國馬來亞印尼星加坡特快簽證　海鷗旅行社

越南印尼　永安旅行社

留居延期　與港來　泰國馬來亞星加坡　航通旅行社

星加坡快證

打字　暑期打字

日文打拼會話　速成商科語言學校　彌敦道717號（旺角道口）三樓　K945543

商業全科C.I.F.　速打記薄記　彌敦道717號（旺角道口）三樓　K883376

暑期速成班

醫學講座

電子工業夜班

國際打字學院　打字

攝影

香港商科語言書院招生　彼稱為規模最大及師資最好學府

英婦會語・德文・法文・日文・國語・西班牙文

簿記　會計　速記

■ 打字全科：全部新機40元學到畢業　■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準　■ 珠算全科：學費20元包教晒一月速成　■ TOEFL班　■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

■ 香港稅例　■ 成本會計　■ 商業信札　■ 數理化學　■ 英文速記

■ 出入口文員班　■ 廣告畫裝飾班　■ 模型雕塑班　■ 國畫班　■ 各業會計

■ 電腦班　■ 電腦打孔訓練班　■ 中文應用文　■ 裁剪全科

即招商科語言各科　暑期速成班

日文　英婦　法文　商科

電腦專科　簿記國語　速記打字

實用英專日夜校

香港婦女分科　美容　設計　服裝　裁縫　烹飪

香港工科學校

日校班級：　日夜校專修科：

關其昌

聖雅各英文幼稚園　招中英文高低班及BB班